

Europeiska unionens officiella tidning

L 90



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

28 mars 2013

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 295/2013 av den 21 mars 2013 om ändring av förordning (EG) nr 192/2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i bland annat Taiwan till följd av en översyn avseende en "ny exportör" i enlighet med artikel 11.4 i förordning (EG) nr 1225/2009 1
- ★ Rådets förordning (EU) nr 296/2013 av den 26 mars 2013 om ändring av förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea 4
- ★ Rådets förordning (EU) nr 297/2013 av den 27 mars 2013 om ändring av förordningarna (EU) nr 44/2012, (EU) nr 39/2013 och (EU) nr 40/2013 vad gäller vissa fiskemöjligheter 10
- ★ Rådets förordning (EU) nr 298/2013 av den 27 mars 2013 om ändring av förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe 48
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 299/2013 av den 26 mars 2013 om ändring av förordning (EEG) nr 2568/91 om egenskaper hos olivolja och olivolja av pressrester och om lämpliga analysmetoder 52
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 300/2013 av den 27 mars 2013 om ändring av förordning (EU) nr 605/2010 om djur- och folkhälsovillkoren samt villkoren för utfärdande av veterinärintyg för införsel till Europeiska unionen av obehandlad mjölk och mjölkprodukter avsedda att användas som livsmedel ⁽¹⁾ 71

Pris: 7 EUR

(forts. på nästa sida)

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EU) nr 301/2013 av den 27 mars 2013 om ändring av förordning (EG) nr 1126/2008 om antagande av vissa internationella redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 med avseende på årliga förbättringar av IFRS-standarder (International Financial Reporting Standards), förbättringscykeln 2009-2011 ⁽¹⁾	78
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 302/2013 av den 27 mars 2013 om ändring av förordning (EG) nr 616/2007 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött med ursprung i Brasilien, Thailand och andra tredjeländer	86
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 303/2013 av den 27 mars 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	90
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 304/2013 av den 27 mars 2013 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från och med den 1 april 2013	92

BESLUT

★ Rådets beslut 2013/160/Gusp av den 27 mars 2013 om ändring av beslut 2011/101/Gusp om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe	95
2013/161/EU:	
★ Kommissionens genomförandebeslut av den 11 mars 2013 om ändring av beslut 2011/163/EU om godkännande av planer som lagts fram av tredjeländer i enlighet med artikel 29 i rådets direktiv 96/23/EG [delgivet med nr C(2013) 1279] ⁽¹⁾	99
2013/162/EU:	
★ Kommissionens beslut av den 26 mars 2013 om fastställande av medlemsstaternas årliga utsläppstilldelningar för perioden 2013–2020 i enlighet med Europaparlamentets och rådets beslut 406/2009/EG [delgivet med nr C(2013) 1708]	106



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 295/2013

av den 21 mars 2013

om ändring av förordning (EG) nr 192/2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i bland annat Taiwan till följd av en översyn avseende en "ny exportör" i enlighet med artikel 11.4 i förordning (EG) nr 1225/2009

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.4,

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (1) Genom förordning (EG) nr 2604/2000 ⁽²⁾ infördes en slutgiltig antidumpningstull på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i Indien, Indonesien, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand i enlighet med artikel 5 i grundförordningen.
- (2) Efter en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i grundförordningen beslutade rådet genom förordning (EG) nr 192/2007 ⁽³⁾ att ovannämnda åtgärder skulle bibehållas.
- (3) Genom ett tillkännagivande som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* den 24 februari 2012 ⁽⁴⁾ inledde Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) ytterligare en översyn vid giltighetstidens utgång av de relevanta åtgärderna i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen. Den utredningen pågår fortfarande parallellt och kommer att avslutas med en separat rättsakt.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EGT L 301, 30.11.2000, s. 21.

⁽³⁾ EUT L 59, 27.2.2007, s. 59

⁽⁴⁾ EUT C 55, 24.2.2012, s. 4.

B. DET AKTUELLA FÖRFARANDET

1. Begäran om översyn

- (4) Kommissionen har tagit emot en begäran om inledande av en översyn avseende en ny exportör enligt artikel 11.4 i grundförordningen. Begäran ingavs av Lealea Enterprise Co., Ltd (nedan kallad *sökanden*), en exporterande tillverkare i Taiwan (nedan kallat *det berörda landet*).
- (5) Sökanden hävdade att företaget inte exporterade den berörda produkten till unionen under undersökningsperioden, dvs. perioden från och med den 1 oktober 1998 till och med den 30 september 1999 (nedan kallad *den ursprungliga undersökningsperioden*).
- (6) Vidare hävdade sökanden att företaget inte är närstående någon av de exporterande tillverkare av den berörda produkten som omfattas av ovannämnda antidumpningsåtgärder.
- (7) Sökanden påstod också att företaget började exportera den berörda produkten till unionen först efter utgången av den ursprungliga undersökningsperioden.

2. Inledande av en översyn avseende en ny exportör

- (8) Kommissionen granskade den *prima facie*-bevisning som lagts fram av sökanden och ansåg att den var tillräcklig för att motivera inledandet av en översyn enligt artikel 11.4 i grundförordningen. Efter samråd med rådgivande kommittén och efter det att den berörda unionsindustrin fått möjlighet att lämna synpunkter inledde kommissionen genom förordning (EU) nr 653/2012 ⁽⁵⁾ en översyn av förordning (EG) nr 192/2007 med avseende på sökanden.

⁽⁵⁾ EUT L 188, 18.7.2012, s. 8.

- (9) I enlighet med förordning (EU) nr 653/2012 upphävdes den antidumpningstull på visst slags polyetentereftalat som infördes genom förordning (EG) nr 192/2007 när det gäller import av den berörda produkten som tillverkas och säljs för export till unionen av sökanden. I enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen fick tullmyndigheterna samtidigt instruktioner om att vidta lämpliga åtgärder för att registrera sådan import.

3. Berörd produkt

- (10) Den produkt som berörs är polyetentereftalat med en viskositetskvot på minst 78 ml/g, enligt ISO-standard 1628-5, med ursprung i Taiwan, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 3907 60 20 (nedan kallad *den berörda produkten*).

4. Berörda parter

- (11) Kommissionen underrättade officiellt unionsindustrin, sökanden och företrädarna för exportlandet om att översynen hade inletts. De berörda parterna gavs möjlighet att skriftligen lämna synpunkter och bli hörda.
- (12) Kommissionen sände ett antidumpningsfrågeformulär till den sökande och dess närstående företag, vilket besvarades inom den fastställda tidsfristen.
- (13) Kommissionen strävade efter att kontrollera alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för att fastställa ställning som ny exportör och dumpning, och utförde kontrollbesök på plats hos sökanden i Taiwan.

5. Översynsperiod

- (14) Översynsperioden av dumpning omfattade perioden 1 januari 2011–30 juni 2012 (nedan kallad *översynsperioden*).

C. UNDERSÖKNINGSRESULTAT

1. Ställning som ny exportör

- (15) Undersökningen bekräftade att företaget inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden utan hade börjat exportera till unionen först efter den perioden.
- (16) Även om de exporterade kvantiteterna var begränsade befanns de ändå vara tillräckliga för att man skulle kunna fastställa en tillförlitlig dumpningsmarginal. Kvantiteterna följde ett mönster avseende storleken på sändningar och omsättning per kund som var jämförbart med sökandens beteende på marknader i tredjeländer.
- (17) När det gäller de andra villkoren för tillerkännande av ställning som ny exportör kunde företaget styrka att det inte hade något samband, vare sig direkt eller indirekt,

med någon av de taiwanesiska exporterande tillverkare som omfattas av de antidumpningsåtgärder som gäller för den berörda produkten.

- (18) I enlighet därmed bekräftas att företaget bör anses som en ny exportör i enlighet med artikel 11.4 i grundförordningen, och att det därför bör fastställas en individuell dumpningsmarginal för företaget.

2. Dumpning

Normalvärde

- (19) Sökanden tillverkar och säljer den berörda produkten på den inhemska marknaden och exportmarknaderna. Sökanden säljer direkt till alla marknader.
- (20) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen ansågs försäljningen på den inhemska marknaden vara representativ om den sammanlagda inhemska försäljningsvolymen motsvarade minst 5 % av den sammanlagda exportvolymen till unionen. Kommissionen fastställde att sökanden har exporterat en enda produkttyp till unionen och att sökanden sålde samma produkttyp på den inhemska marknaden i representativa volymer.

- (21) Kommissionen undersökte också om försäljningen av den berörda produkten som såldes i representativa kvantiteter på den inhemska marknaden kunde anses ha skett vid normal handel i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen. Detta skedde genom att andelen lönsam försäljning på den inhemska marknaden till oberoende kunder fastställdes. Eftersom en tillräcklig försäljning inom normal handel kunde fastställas baserade man normalvärdet på det faktiska inhemska priset.

Exportpris

- (22) Den berörda produkten exporterades direkt till oberoende kunder i unionen. Exportpriset fastställdes därför i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

Jämförelse

- (23) Normalvärdet och exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik.
- (24) I syfte att säkerställa en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset gjordes justeringar för olikheter som påverkade prisjämförbarheten i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen. Justeringar för försäkring, hantering, lastning och därmed sammanhängande kostnader samt kreditkostnader beviljades i samtliga fall där dessa konstaterades vara skäliga, korrekta och styrkta med kontrollerad bevisning.

Dumpningsmarginal

- (25) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen fastställdes dumpningsmarginalen på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet och ett vägt genomsnitt av priserna på alla exporttransaktioner till unionen. Eftersom antalet exporttransaktioner till unionen var begränsat, jämfördes också de individuella exportpriserna till unionen med det vägda genomsnittliga normalvärdet för de månader i vilka varje export skett.
- (26) I båda fallen visade dessa jämförelser att dumpningsmarginalen vid export till unionen under översynsperioden för sökanden understiger miniminivån.

D. ÄNDRING AV ÅTGÄRDER SOM ÄR FÖREMÅL FÖR ÖVERSYN

- (27) Den dumpningsmarginal som fastställdes för översynsperioden med avseende på sökanden låg under miniminivån. Det föreslås därför att en tull på 0 EUR/ton som bygger på en dumpningsmarginal på miniminivån införs och att förordning (EG) nr 192/2007 ändras i enlighet med detta.

E. REGISTRERING

- (28) Mot bakgrund av dessa undersökningsresultat bör den registrering av import som införts genom förordning (EU) nr 653/2012 upphöra utan retroaktivt uttag av antidumpningstullarna.

F. MEDDELANDE AV UPPGIFTER OCH ÅTGÄRDERNAS GILTIGHETSTID

- (29) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka

kommissionen avsåg att införa en antidumpningstull på 0 EUR/ton på import av den berörda produkten från sökanden och att ändra förordning (EG) nr 192/2007 i enlighet med detta. Deras synpunkter övervägdes och togs i beaktande där så var lämpligt.

- (30) Denna översyn påverkar inte det datum då de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 192/2007 upphör att gälla i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I artikel 1.2 i förordning (EG) nr 192/2007 ska följande införas i tabellen under tillverkare i Taiwan:

Land	Företag	Antidumpnings-tullsats (EUR/ton)	Taric-tilläggsnummer
"Taiwan	Lealea Enterprise Co., Ltd	0	A996"

2. Tullmyndigheterna ska upphöra med registreringen av import av den berörda produkten med ursprung i Taiwan som tillverkas av Lealea Enterprise Co., Ltd.

3. Om inte annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 mars 2013.

På rådets vägnar

P. HOGAN

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 296/2013

av den 26 mars 2013

om ändring av förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215.1,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 329/2007 ⁽¹⁾ ger verkan åt åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/800/Gusp av den 22 december 2010 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea ⁽²⁾.
- (2) Den 18 februari 2013 antog rådet beslut 2013/88/Gusp ⁽³⁾ om ändring av beslut 2010/800/Gusp, i vilket det fastställdes ytterligare restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (nedan kallad *Nordkorea*) genom att verkan gavs åt ytterligare åtgärder som krävs enligt Förenta nationernas (FN) säkerhetsråds resolution 2087 (2013) och åt ytterligare självständiga åtgärder från unionens sida.
- (3) Beslut 2013/88/Gusp inbegriper ett ytterligare kriterium för unionens självständiga uppförande på förteckningen av personer och enheter som ska omfattas av restriktiva åtgärder, nämligen personer som deltar, inklusive genom tillhandahållande av finansiella tjänster, i leverans till eller från Nordkorea av vapen och relaterad materiel av alla slag, eller av artiklar, material, utrustning, varor och teknik som skulle kunna bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar.
- (4) Dessutom förbjuds i beslut 2013/88/Gusp försäljning, leverans och överföring till Nordkorea av viss annan materiel som är relevant för Nordkoreas program med anknytning till massförstörelsevapen, särskilt inom sektorn för ballistiska robotar, i synnerhet vissa typer av aluminium.

- (5) Genom beslut 2013/88/Gusp förbjuds också försäljning, köp, transport eller förmedling av guld, ädla metaller och diamanter till, från eller för Nordkoreas regering, leverans av nytryckta nordkoreanska sedlar och nypräglade nordkoreanska mynt eller icke utgivna nordkoreanska sedlar och mynt till förmån för Nordkoreas centralbank samt direkt eller indirekt försäljning eller köp av nordkoreanska statsobligationer eller statligt garanterade obligationer. I beslut 2013/88/Gusp klargörs det vidare att ett förbud mot finansiella tjänster som föreskrivs av rådet omfattar tillhandahållande av försäkrings- och återförsäkringstjänster. Detta kräver en teknisk ändring av förordning (EG) nr 329/2007.
- (6) Genom beslut 2013/88/Gusp förbjuds öppnande av nya filialer och dotterbolag till nordkoreanska banker samt av representationskontor för dessa på medlemsstaternas territorier, inrättande av nya samriskföretag samt upprättande av ägarintressen från nordkoreanska bankers sida, inbegripet Nordkoreas centralbank, med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion.
- (7) I enlighet med punkt 13 i FN:s säkerhetsråds resolution 2087 (2013), är det dessutom nödvändigt att fastställa att inga krav i samband med genomförandet av ett avtal eller en transaktion som har påverkats av dessa åtgärder får beviljas personer eller enheter som förts upp på förteckningen eller någon annan person eller enhet i Nordkorea.
- (8) Förordning (EG) nr 329/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 329/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera materiel och teknik, även programvara, enligt förteckningen i bilagorna I, Ia och Ib, oavsett om den har sitt ursprung i unionen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

⁽¹⁾ EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 341, 23.12.2010, s. 32.

⁽³⁾ EUT L 46, 19.2.2013, s. 28.

b) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbudet i a.

2. Bilaga I ska omfatta alla artiklar, allt material, all utrustning, alla varor och all teknik, inklusive programvara, som är produkter med dubbla användningsområden enligt definitionen i förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden (*).

Bilaga Ia ska omfatta vissa andra artiklar, visst annat material, viss annan utrustning, vissa andra varor och viss annan teknik som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar.

Bilaga Ib ska omfatta vissa viktiga komponenter för sektorn för ballistiska robotar.

3. Det ska vara förbjudet att köpa, importera eller transportera materiel och teknik enligt förteckningarna i bilagorna I, Ia och Ib, oavsett om den har sitt ursprung i Nordkorea eller inte.

(*) EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.”

2. Artikel 3.1 ska ändras på följande sätt:

a) Leden a och b ska ersättas med följande:

”a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till materiel eller teknik enligt EU:s gemensamma förteckning över militär utrustning eller förteckningarna i bilagorna I, Ia och Ib, eller med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av materiel enligt samma förteckningar, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd, särskilt bidrag, lån och exportkreditförsäkring samt försäkring och återförsäkring, som har anknytning till materiel och teknik enligt EU:s gemensamma förteckning över militär utrustning eller förteckningarna i bilagorna I, Ia och Ib och som avser försäljning, leverans, överföring eller export av sådan materiel eller teknik eller tillhandahållande av tekniskt bistånd med anknytning till sådan materiel eller teknik, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Nordkorea eller för användning i Nordkorea,”

b) I leden c och d ska orden ”bilagorna I och Ia” ersättas med orden ”bilagorna I, Ia och Ib”.

3. I artikel 3a.1 första stycket ska orden ”bilagorna I och Ia” ersättas med orden ”bilagorna I, Ia och Ib”.

4. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 4a

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera guld, ädla metaller och diamanter enligt förteckningen i bilaga VII, oavsett om de har sitt ursprung i unionen eller inte, till eller för Nordkoreas regering, dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ samt Nordkoreas centralbank samt till personer, enheter eller organ som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag och till enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av dem,

b) direkt eller indirekt köpa, importera eller transportera guld, ädla metaller och diamanter enligt förteckningen i bilaga VII, oavsett om de har sitt ursprung i Nordkorea eller inte, från Nordkoreas regering, dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ samt Nordkoreas centralbank samt från personer, enheter eller organ som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag och från enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av dem,

c) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, finansiering eller finansiellt stöd som har anknytning till de varor som avses i a och b, till Nordkoreas regering, dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ samt Nordkoreas centralbank samt till personer, enheter eller organ som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag och till enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av dem.

2. Bilaga VII ska inbegripa guld, ädla metaller och diamanter som omfattas av de förbud som avses i punkt 1.

Artikel 4b

Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera nytryckta nordkoreanska sedlar och nypräglade nordkoreanska mynt eller icke utgivna nordkoreanska sedlar och mynt till, eller till förmån för, Nordkoreas centralbank.”

”Artikel 5a

1. Det ska vara förbjudet för kredit- och finansinstitut som omfattas av artikel 16 att

a) öppna ett nytt representationskontor i Nordkorea eller etablera en ny filial eller ett nytt dotterbolag i Nordkorea, eller

- b) bilda ett nytt samriskföretag med ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Nordkorea eller med ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 11a.2.

2. Det ska vara förbjudet att

- a) tillåta öppnande i unionen av ett representationskontor eller etablering i unionen av en filial eller ett dotterbolag till ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Nordkorea eller till ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 11a.2,
- b) ingå avtal för, eller på vägnar av, ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Nordkorea eller för, eller på vägnar av, ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 11a.2, som avser öppnande av ett representationskontor eller etablering av en filial eller ett dotterbolag i unionen,
- c) ge ett representationskontor, en filial eller ett dotterbolag till ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Nordkorea eller ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 11a.2 tillstånd att starta eller bedriva verksamhet som kredit- eller finansinstitut eller någon annan verksamhet som fordrar ett förhandstillstånd, om representationskontoret, filialen eller dotterbolaget i fråga inte hade någon verksamhet före den 19 februari 2013,
- d) tillåta förvärv eller utökning av en andel i, eller förvärv av någon annan form av ägarintresse i, ett kredit- och finansinstitut som omfattas av artikel 16 eller i ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 11a.2.”

5. Artikel 6.2 ska ersättas med följande:

”2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga V ska frysas. Bilaga V ska omfatta personer, enheter och organ som inte förtecknas i bilaga IV men som rådet i enlighet med artikel 5.1 b, c och d i rådets beslut 2010/800/Gusp av den 22 december 2010 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (*) har fastställt

- a) vara ansvariga för Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen och ballistiska robotar, eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem,

- b) tillhandahålla finansiella tjänster eller sörja för överföring till, genom eller från unionens territorium, eller med medverkan av medborgare i medlemsstater eller enheter som inrättats enligt deras lagar eller personer eller finansinstitut på unionens territorium, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar, samt personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem, eller
- c) delta, inklusive genom tillhandahållande av finansiella tjänster, i leverans till eller från Nordkorea av vapen och relaterad materiel av alla slag, eller av artiklar, material, utrustning, varor och teknik som skulle kunna bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen eller ballistiska robotar.

Bilaga V ska ses över regelbundet minst en gång var tolfte månad.

(*) EUT L 341, 23.12.2010, s. 32.”

6. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 9a

Det ska vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt sälja eller köpa statsobligationer eller statligt garanterade obligationer utfärdade efter den 19 februari 2013 till eller från
- i) Nordkorea eller Nordkoreas regering och dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ,
- ii) Nordkoreas centralbank,
- iii) ett kredit- eller finansinstitut som har sitt säte i Nordkorea eller ett kredit- eller finansinstitut som avses i artikel 11a.2,
- iv) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar på vägnar av, eller på uppdrag av, sådana juridiska personer, enheter eller organ som avses i led i eller ii,
- v) juridiska personer, enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av sådana personer, enheter eller organ som avses i led i, ii eller iii,

- b) att tillhandahålla förmedlingstjänster till sådana personer, enheter eller organ som avses i led a med avseende på statsobligationer eller statligt garanterade obligationer utfärdade efter den 19 februari 2013,
- c) att bistå sådana personer, enheter eller organ som avses i led a med att utfärda statsobligationer eller statligt garanterade obligationer genom att tillhandahålla förmedlingstjänster, annonsering eller andra tjänster med avseende på detta slags obligationer.

Artikel 9b

1. Inga krav får tillgodoses i samband med ett avtal eller en transaktion vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

- a) de personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna IV och V,
- b) andra nordkoreanska personer, enheter eller organ, inbegripet Nordkoreas regering, dess myndigheter, offentliga företag och offentliga organ,
- c) andra personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i leden a och b eller för deras räkning.

2. Genomförandet av ett avtal eller en transaktion ska anses ha påverkats av de åtgärder som införs genom denna förordning då kravets existens eller innehåll är en direkt eller indirekt följd av dessa åtgärder.

3. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den person som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

4. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med denna förordning.”

7. Uppgifterna i bilaga I till den här förordningen ska införas i den befintliga bilagan Ia till förordning (EG) nr 329/2007 efter uppgift I.A1.020.
8. Bilaga II till den här förordningen ska införas som bilaga Ib till förordning (EG) nr 329/2007.
9. Bilaga III till den här förordningen ska läggas till som bilaga VII till förordning (EG) nr 329/2007.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 2013.

På rådets vägnar

E. GILMORE

Ordförande

BILAGA I

1A1.021	<p>Stållegeringar i skiv- eller plåtform, som har någon av följande egenskaper:</p> <p>a) Stållegeringar 'i stånd till' en dragbrottsgräns på 1 200 MPa eller mer vid 293 K (20 °C).</p> <p>b) Nitrogenstabiliserat duplex rostfritt stål.</p> <p>Anm.: Uttrycket <i>legeringar 'i stånd till'</i> omfattar legeringar före eller efter värmebehandling.</p> <p>Teknisk anm.: 'Nitrogenstabiliserat duplex rostfritt stål' har en tvåfasig mikrostruktur bestående av korn av ferritiskt och austenitiskt stål med tillsats av nitrogen för att stabilisera mikrostrukturen.</p>	1C116 1C216
1A1.022	Kol-kol-kompositmaterial.	1A002.b.1
1A1.023	Nickellegeringar i form av råmaterial eller halvfabrikat, som innehåller minst 60 viktprocent nickel.	1C002.c.1.a
1A1.024	<p>Titanlegeringar i skiv- eller plåtform 'i stånd till' en dragbrottsgräns på 900 MPa eller mer vid 293 K (20 °C).</p> <p>Anm.: Uttrycket <i>legeringar 'i stånd till'</i> omfattar legeringar före eller efter värmebehandling.</p>	1C002.b.3"

BILAGA II

"BILAGA Ib

Materiel som avses i artikel 2.2 tredje stycket

7601	Aluminium i obearbetad form
7602	Avfall och skrot av aluminium
7603	Pulver och fjäll av aluminium
7604	Stång och profiler av aluminium
7605	Aluminiumtråd
7606	Plåt och band av aluminium, med en tjocklek av mer än 0,2 mm
7608	Rör av aluminium
7609	Rördelar (t.ex. kopplingar, knärör och muffar) av aluminium
7614	Tvinnad tråd, linor, flätade band o.d., av aluminium, utan elektrisk isolering"

BILAGA III

"BILAGA VII

Förteckning över guld, ädla metaller och diamanter som avses i artikel 4a

HS-nummer	Beskrivning
7102	Diamanter, även bearbetade men inte monterade eller infattade
7106	Silver (inbegripet förgyllt eller platinerat silver), obearbetat eller i form av halvfabrikat eller pulver
7108	Guld (inbegripet platinerat guld), obearbetat eller i form av halvfabrikat eller pulver
7109	Oädel metall eller silver, med plätering av guld, obearbetade eller i form av halvfabrikat
7110	Platina, obearbetad eller i form av halvfabrikat eller pulver
7111	Oädel metall, silver eller guld, med plätering av platina, obearbetade eller i form av halvfabrikat
7112	Avfall och skrot av ädla metaller eller av metall med plätering av ädel metall; annat avfall och skrot innehållande ädel metall eller ädla metallföreningar, av sådana slag som huvudsakligen används för återvinning av ädla metaller"

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 297/2013

av den 27 mars 2013

om ändring av förordningarna (EU) nr 44/2012, (EU) nr 39/2013 och (EU) nr 40/2013 vad gäller vissa fiskemöjligheter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 43.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾ ska det införas unionsbestämmelser för tillträde till vatten och resurser och för hållbar fiskeverksamhet med beaktande av tillgängliga vetenskapliga, tekniska och ekonomiska rön, särskilt de rapporter som utarbetats av vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF), och på grundval av råd från regionala rådgivande nämnder.
- (2) Det åligger rådet att anta bestämmelser om fastställande och fördelning av fiskemöjligheter, om lämpligt inbegripet vissa villkor som är funktionellt knutna till dessa. Fiskemöjligheterna bör fördelas bland medlemsstaterna på ett sådant sätt att varje medlemsstat garanteras relativ stabilitet i fiskeverksamheten för varje bestånd eller fiske samt med beaktande av de mål för den gemensamma fiskeripolitiken som fastställs i förordning (EG) nr 2371/2002.
- (3) Genom förordning (EU) nr 44/2012⁽²⁾ fastställde rådet fiskemöjligheter för vissa fiskebestånd och grupper av fiskebestånd i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten för 2012. Genom förordningarna (EU) nr 39/2013⁽³⁾ och (EU) nr 40/2013⁽⁴⁾ fastställde rådet fis-

kemöjligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i EU-vatten och, för EU-fartyg i vissa andra vatten än EU-vatten för 2013.

- (4) I förordning (EU) nr 39/2013 bör det särskilda villkoret för fastställande av fiskemöjligheterna för taggmakrill i områdena VIIIc och IX klargöras.
- (5) Ytterligare fiskemöjligheter för liten hälleflundra i Nafo 3LMNO blev tillgängliga för unionen under 2012 till följd av kvotöverföringar mellan unionen och andra avtalslutande parter i Fiskeriorganisationen för Nordatlantens västra del (Nafo). Därför bör bilaga IC till förordning (EU) nr 44/2012 ändras för år 2012 med verkan från den 1 januari 2012 så att den återger dessa nya fiskemöjligheter. Dessa ändringar berör bara år 2012 och ska inte påverka tillämpningen av principen om relativ stabilitet.
- (6) Fiskemöjligheterna för EU-fartyg och norska fartyg och villkoren för deras tillträde till fiskebeståndet i varandras vatten fastställs varje år mot bakgrund av det samråd om fiskerättigheter som hålls i enlighet med det bilaterala avtalet om fiske med Norge⁽⁵⁾. I avvaktan på resultatet av samråden om överenskommelserna för 2013 fastställdes i förordning (EU) nr 40/2013 preliminära fiskemöjligheter för de berörda bestånden. Den 18 januari 2013 slutfördes samråden med Norge och överenskommelser om fiskemöjligheterna för 2013 fastställdes. Det är lämpligt att berörda bestämmelser i förordning (EG) nr 40/2013 ändras i enlighet med detta.
- (7) Fångstbegränsningar för tobisfiskar i Internationella havsforskningsrådets (Ices) område IIIa och i EU-vatten i Ices-områdena IIa och IV fastställs preliminärt i bilaga IA till förordning (EU) nr 40/2013. I februari 2013 offentliggjorde Ices vetenskapliga utlåtanden för beståndet av tobisfiskar i EU-vatten i Ices-sektionerna IIa och IIIa samt Ices-delområde IV. Enligt dessa utlåtanden bör fångstbegränsningarna för förvaltningsområdena 1 och 2 fastställas till 224 544 ton respektive 17 544 ton. För förvaltningsområde 3 rekommenderar Ices en fångstbegränsning på sammanlagt 78 331 ton. Eftersom förvaltningsområde 3 omfattar både EU-fångster och norska fångster bör gränsen för unionens andel i detta område fastställas till högst 40 000 ton. För förvaltningsområdena 4 och 6 var fångst- och undersökningsuppgifterna otillräckliga för att Ices skulle kunna genomföra en åldersbaserad

⁽¹⁾ EUT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) nr 44/2012 av den 17 januari 2012 om fastställande för år 2012 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd vilka omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser (EUT L 25, 27.1.2012, s. 55).

⁽³⁾ Rådets förordning (EU) nr 39/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för år 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga för EU-fartyg när det gäller vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd som inte omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser (EUT L 23, 25.1.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Rådets förordning (EU) nr 40/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd som omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser (EUT L 23, 25.1.2013, s. 54).

⁽⁵⁾ Avtal om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge (EGT L 226, 29.8.1980, s. 48).

bedömning. Det är således lämpligt att i linje med det tillvägagångssätt som tillämpats för andra bestånd under liknande omständigheter fastställa fångstbegränsningarna i förvaltningsområdena 4 och 6 till 4 000 ton respektive 336 ton, vilket innebär en minskning på 20% jämfört med fångstbegränsningarna för 2012 i dessa områden. I enlighet med Ices rekommendationer är det lämpligt att fastställa fångstbegränsningarna till noll i förvaltningsområdena 5 och 7. Eftersom beståndet av tobisfiskar delas med Norge och med tanke på tillgången på tobisfiskar i EU:s vatten under 2013 är det lämpligt med ett utbyte av kvoter med Norge. Det innebär att den andel som ska tilldelas Norge från unionens del av den totala tillåtna fångstmängden (TAC) bör fastställas till 22 450 ton tobisfiskar i förvaltningsområde 1 i utbyte mot 1 769 ton torsk från norra Norge, 131 ton kolja från norra Norge, 250 ton rödspätta från Nordsjön och 95 ton långa från Nordsjön. Bilaga IA till förordning (EG) nr 40/2013 bör därför ändras i enlighet med detta.

(8) Vid sitt nionde årliga möte, som hölls i Manilla den 2–9 december 2012, antog Kommissionen för bevarande och förvaltning av långvandrande fiskbestånd i västra och mellersta Stilla havet (WCPFC) nya bevarande- och förvaltningsåtgärder för storögd tonfisk, gulfenad tonfisk och bonit, vilka avsåg begränsningar av fiskeansträngningar och åtgärder i fråga om det avgränsade området för fiske med FAD-redskap. WCPFC enades också om förvaltningsåtgärder avseende det överlappande området mellan WCPFC och Interamerikanska kommissionen för tropisk tonfisk (IATTC). I enlighet med dessa åtgärder behöver EU-fartyg som är förtecknade i båda organisationernas register endast iaktta de av IATTC:s bevarande- och förvaltningsåtgärder som anges i förordning (EU) nr 40/2013 när de fiskar i det överlappande området. Dessa WCPFC-åtgärder bör införlivas i unionsrätten.

(9) Enligt bestämmelserna från Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (Iccat) om bevarande av atlantisk svärdfisk får unionen räkna av upp till 200 ton av sin svärdfiskfångst som tagits i det nordatlantiska förvaltningsområdet mot sina ofångade kvoter för svärdfisk i Sydatlanten. Unionen får också räkna av upp till 200 ton av sin svärdfiskfångst som tagits i det sydatlantiska förvaltningsområdet mot sina ofångade kvoter för svärdfisk i Nordatlanten. Dessa bestämmelser bör införlivas i unionsrätten.

(10) Regionala fiskeriförvaltningsorganisationen för södra Stilla havet (SPRFMO) fastställde vid sitt första årliga möte, som hölls 2013, fiskemöjligheter bestående av TAC för chilensk taggmakrill, inbegripet en ändring av den rapportering som är knuten till sådant fiske, och begränsningar av fiskeansträngningen för pelagiskt fiske och bottenfiske. Dessa bestämmelser bör införlivas i unionsrätten.

(11) Förordningarna (EU) nr 39/2013 och (EU) nr 40/2013 är generellt sett tillämpliga från och med den 1 januari 2013. Den här förordningen bör tillämpas från och

med den 1 januari 2013 vad gäller ändringarna av de förordningarna. En sådan retroaktiv tillämpning kommer inte att påverka tillämpningen av principerna om rätts-säkerhet och skydd för berättigade förväntningar, eftersom fiskemöjligheterna i fråga ännu inte har uttömts. Ändringen av förordning (EU) nr 44/2012 bör tillämpas från och med den 1 januari 2012. Eftersom ändringarna av vissa fångstbegränsningar påverkar den ekonomiska verksamheten och planeringen av fiskeåret för EU-fartygen är det nödvändigt att skyndsamt ändra förordningarna (EU) nr 44/2012, (EU) nr 39/2013 och (EU) nr 40/2013. Av samma skäl bör den här förordningen träda i kraft omedelbart efter det att den offentliggjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av förordning (EU) nr 44/2012

Bilaga IC till förordning (EU) nr 44/2012 ska ändras i enlighet med texten i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

Ändringar av förordning (EU) nr 39/2013

Bilaga I till förordning (EU) nr 39/2013 ska ändras i enlighet med texten i bilaga II till den här förordningen.

Artikel 3

Ändringar av förordning (EU) nr 40/2013

Förordning (EU) nr 40/2013 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 4 ska följande led läggas till:

"n) *överlappande område mellan IATTC och WCPFC: det geografiska område som avgränsas enligt följande:*

— longitud 150 ° W,

— longitud 130 ° W,

— latitud 4 ° S,

— latitud 50 ° S."

2. Artikel 24 ska ersättas med följande:

”Artikel 24

Pelagiskt fiske – kapacitetsbegränsning

Medlemsstater som under 2007, 2008 eller 2009 har bedrivit aktivt pelagiskt fiske i SPRFMO:s konventionsområde ska begränsa det totala bruttotonnaget för fartyg som för deras flagg, och som under 2013 fiskar efter pelagiska bestånd, till totalt 78 600 GT för hela unionen i detta område.”

3. Artikel 25 ska ersättas med följande:

”Artikel 25

Pelagiskt fiske – TAC

1. Endast de medlemsstater som under 2007, 2008 eller 2009 aktivt har bedrivit pelagiskt fiske i SPRFMO:s konventionsområde i enlighet med artikel 24, får fiska efter pelagiska bestånd i detta område i enlighet med de TAC som anges i bilaga IJ.

2. De fiskemöjligheter som anges i bilaga IJ får endast utnyttjas på villkor att medlemsstaterna till kommissionen, för vidarebefordran till SPRFMO:s sekretariat, översänder förteckningen över fartyg som aktivt bedriver fiske eller deltar i omlastning i SPRFMO:s konventionsområde, VMS-register (VMS = kontrollsystem för fartyg), månatliga fångstrappor och, om uppgifterna finns tillgängliga, hamnanlöp senast den femte dagen i följande månad.”

4. Artikel 29 ska ersättas med följande:

”Artikel 29

Begränsning av fiskeansträngningen för storögd tonfisk, gulfenad tonfisk och bonit

Medlemsstaterna ska se till att det antal fiskedagar som tilldelas snörpvadsfartyg som fiskar efter storögd tonfisk (*Thunnus obesus*), gulfenad tonfisk (*Thunnus albacares*) och bonit (*Katsuwonus pelamis*) i den del av WCPFC:s konventionsområde som ligger mellan 20 ° N och 20 ° S inte ökas.”

5. Artikel 30.1 ska ersättas med följande:

”1. I den del av WCPFC:s konventionsområde som ligger mellan 20 ° N och 20 ° S ska fiske med snörpvadsfartyg som använder sig av FAD-redskap (anordningar som samlar fisk) vara förbjudet mellan kl. 00.00 den 1 juli 2013 och kl. 24.00 den 31 oktober 2013. Under denna period får ett fartyg som fiskar med snörpvad endast bedriva fiske i denna del av WCPFC:s konventionsområde om det finns en observatör ombord som övervakar att fartyget inte vid någon tidpunkt

a) lägger ut eller använder FAD-redskap eller någon tillhörande elektronisk utrustning,

b) fiskar efter hela stim med användning av FAD-redskap.”

6. Följande artikel ska införas:

”Artikel 30a

Överlappande område mellan IATTC och WCPFC

1. Fartyg som endast är förtecknade i WCPFC-registret ska tillämpa de åtgärder som anges i artiklarna 29–31 när de fiskar i det överlappande området mellan IATTC och WCPFC som detta definieras i artikel 4 n.

2. Fartyg som är förtecknade i både WCPFC-registret och IATTC-registret samt fartyg som endast är förtecknade i IATTC-registret ska tillämpa de åtgärder som anges i artikel 27.1 a och artikel 27.2–27.6 när de fiskar i det överlappande området mellan IATTC och WCPFC som detta definieras i artikel 4 n.”

7. Bilagorna IA, IB, ID, IJ, III och VIII ska ändras i enlighet med texten i bilaga III till den här förordningen.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2013.

Artikel 1 ska dock tillämpas från och med 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

På rådets vägnar

E. GILMORE

Ordförande

BILAGA I

I bilaga IC till förordning (EU) nr 44/2012 ska uppgifterna för liten hälleflundra i NAFO 3LMNO ersättas med följande:

"Art:	Liten hälleflundra <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Område:	NAFO 3 LMNO (GHL/N3LMNO)
Estland	328		
Tyskland	335		
Lettland	46		
Litauen	23 ⁽¹⁾		
Spanien	4 486		
Portugal	1 875 ⁽²⁾		
Unionen	7 093 ⁽³⁾		
TAC	12 098		

Analytisk TAC
Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Till denna kvot ska ytterligare 19,6 ton läggas till som resultat en överföring av fiskemöjligheter från ett tredjeland.

⁽²⁾ Till denna kvot ska ytterligare 10 ton läggas till som resultat en överföring av fiskemöjligheter från ett tredjeland.

⁽³⁾ Till denna kvot ska ytterligare 29,6 ton läggas till som resultat en överföring av fiskemöjligheter från tredjeländer."

BILAGA II

1. I bilaga I del B till förordning (EU) nr 39/2013 ska uppgifterna för taggmakrill i VIIIc ersättas med följande:

"Art:	Taggmakrill <i>Trachurus spp.</i>	Område:	VIIIc (JAX/08C.)
Spanien	22 409 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Frankrike	388 ⁽¹⁾		
Portugal	2 214 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	25 011		
TAC	25 011		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Varav högst 5 % i hel fårskvikt av de totala fångster som behålls ombord får bestå av taggmakrillar mellan 12 och 14 cm, trots artikel 19 i förordning (EG) nr 850/98 ⁽¹⁾. För kontroll av denna kvantitet ska den landade vikten beräknas med en koefficient på 1,20.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 850/98 av den 30 mars 1998 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer (EGT L 125, 27.4.1998, s. 1).

⁽²⁾ Särskilda villkor: Upp till 5 % av den här kvoten får fiskas i VIIIc (JAX/*08C)."

2. I bilaga I del B till förordning (EU) nr 39/2013 ska uppgifterna för taggmakrill i IX ersättas med följande:

"Art:	Taggmakrill <i>Trachurus spp.</i>	Område:	IX (JAX/09.)
Spanien	7 762 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugal	22 238 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	30 000		
TAC	30 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Varav högst 5 % i hel fårskvikt av de totala fångster som behålls ombord får bestå av taggmakrillar mellan 12 och 14 cm, trots artikel 19 i förordning (EG) nr 850/98. För kontroll av denna kvantitet ska den landade vikten beräknas med en koefficient på 1,20.

⁽²⁾ Särskilda villkor: Upp till 5 % av den här kvoten får fiskas i VIIIc (JAX/*08C)."

3. I bilaga I del B till förordning (EU) nr 39/2013 ska uppgifterna för taggmakrill i X, EU-vatten i Cesaf ersättas med följande:

"Art:	Taggmakrill <i>Trachurus spp.</i>	Område:	X, EU-vatten i Cesaf ⁽¹⁾ (JAX/X34PRT)
Portugal	Fastställs senare ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unionen	Fastställs senare ⁽⁴⁾		
TAC	Fastställs senare ⁽⁴⁾		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Vatten som gränsar till Azorerna.

⁽²⁾ Varav högst 5 % får bestå av taggmakrillar mellan 12 och 14 cm, trots artikel 19 i förordning (EG) nr 850/98. För kontroll av denna kvantitet ska den landade vikten beräknas med en koefficient på 1,20.

⁽³⁾ Artikel 6 i denna förordning ska tillämpas.

⁽⁴⁾ Samma mängd som fastställts i enlighet med fotnot 3."

4. I bilaga I del B till förordning (EU) nr 39/2013 ska uppgifterna för taggmakrill i EU-vatten i Cefaf ersättas med följande:

"Art:	Taggmakrill <i>Trachurus spp.</i>	Område:	EU-vatten i Cefaf ⁽¹⁾ (JAX/341PRT)
Portugal	Fastställs senare ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unionen	Fastställs senare ⁽⁴⁾		
TAC	Fastställs senare ⁽⁴⁾		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Vatten som gränsar till Madeira.

⁽²⁾ Varav högst 5 % får bestå av taggmakrillar mellan 12 och 14 cm, trots artikel 19 i förordning (EG) nr 850/98. För kontroll av denna kvantitet ska den landade vikten beräknas med en koefficient på 1,20.

⁽³⁾ Artikel 6 i denna förordning ska tillämpas.

⁽⁴⁾ Samma mängd som fastställdes i enlighet med fotnot 3."

BILAGA III

1. Bilaga IA till förordning (EU) nr 40/2013 ska ändras på följande sätt:

a) Uppgifterna för tobisfiskar och därtill hörande bifångster i EU-vatten i IIa, IIIa och IV ska ersättas med följande:

"Art:	Tobisfiskar och därtill hörande bifångster <i>Ammodytes</i> spp.	Område:	EU-vatten i IIa, IIIa och IV ⁽¹⁾
Danmark	249 006 ⁽²⁾		
Förenade kungariket	5 443 ⁽²⁾		
Tyskland	381 ⁽²⁾		
Sverige	9 144 ⁽²⁾		
Unionen	263 974		
Norge	22 450		
TAC	286 424		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Utom vatten inom sex sjömil från Förenade kungarikets baslinjer vid Shetland, Fair Isle och Foula.

⁽²⁾ Minst 98 % av de landningar som räknas av från den här kvoten ska vara av tobisfiskar. Bifångster av sandskädda, makrill och vitling ska räknas av mot återstående 2 % av kvoten (OT1/*2A3A4).

Särskilda villkor:

Inom gränserna för de ovannämnda kvoterna får högst nedan angivna mängder tas upp i följande förvaltningsområden för tobisfiskar som definieras i bilaga IIB:

Område:	EU-vatten i förvaltningsområden för tobisfiskar						
	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Danmark	190 635	16 549	37 731	3 773	0	317	0
Förenade kungariket	4 167	362	825	82	0	7	0
Tyskland	292	25	58	6	0	0	0
Sverige	7 000	608	1 386	139	0	12	0
Unionen	202 094	17 544	40 000	4 000	0	336	0
Norge	22 450	0	0	0	0	0	0
Totalt	224 544	17 544	40 000	4 000	0	336	0"

b) Uppgifterna för marulkfiskar i norska vatten i IV ska ersättas med följande:

"Art:	Marulkfiskar <i>Lophiidae</i>	Område:	Norska vatten i IV (ANF/04-N.)
Belgien	45		
Danmark	1 152		
Tyskland	18		
Nederländerna	16		
Förenade kungariket	269		
Unionen	1 500		
TAC	Ej tillämpligt"		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte gälla. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte gälla.

c) Uppgifterna för lubb i EU-vatten och internationella vatten i V, VI och VII ska ersättas med följande:

"Art:	Lubb <i>Brosme brosmé</i>	Område:	EU-vatten och internationella vatten i V, VI och VII (USK/567EL)
Tyskland	13		
Spanien	46		
Frankrike	548		
Irland	53		
Förenade kungariket	264		
Övriga	13 (1)		
Unionen	937		
Norge	2 923 (2) (3) (4)		
TAC	3 860		Analytisk TAC Artikel 11 i denna förordning ska tillämpas.

(1) Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot.

(2) Ska fiskas i EU-vatten i IIa, IV, Vb, VI och VII (USK/*24X7C).

(3) Särskilda villkor: varav en oförutsedd fångst av andra arter på 25 % per fartyg är tillåten vid varje tillfälle i Vb, VI och VII. Denna procentsats får emellertid överskridas under de första 24 timmarna efter det att fisket påbörjas i ett särskilt område. Den totala oförutsedda fångsten av andra arter i Vb, VI och VII får inte överstiga 3 000 ton (OTH/*5B67-).

(4) Inklusivt långa. Kvoterna för Norge är för långa 6 140 ton (LIN/*5B67-) och för lubb 2 923 ton (USK/*5B67) vilka är utbytbara upp till 2 000 ton och endast får fiskas med långrev i områdena Vb, VI och VII."

d) Uppgifterna för sill i IIIa ska ersättas med följande:

"Art:	Sill ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IIIa (HER/03A.)
Danmark	23 115 ⁽²⁾		
Tyskland	370 ⁽²⁾		
Sverige	24 180 ⁽²⁾		
Unionen	47 665 ⁽²⁾		
TAC	55 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Landningar av sill som tas i fisken med nätreddskap med en maskstorlek på minst 32 mm.

⁽²⁾ Särskilda villkor: upp till 50 % av denna mängd får fiskas i EU-vatten i IV (HER/*04-C)."

e) Uppgifterna för sill i EU-vatten och norska vatten i IV norr om 53° 30' N ska ersättas med följande:

"Art:	Sill ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	EU-vatten och norska vatten i IV norr om 53° 30' N (HER/4AB.)
Danmark	81 945		
Tyskland	50 632		
Frankrike	23 464		
Nederländerna	59 995		
Sverige	4 863		
Förenade kungariket	65 901		
Unionen	286 800		
Norge	138 620 ⁽²⁾		
TAC	478 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Landningar av sill som tas i fisken med nätreddskap med en maskstorlek på minst 32 mm. Medlemsstaterna ska rapportera sina landningar av sill separat i IVa (HER/04A.) och IVb (HER/04B.).

⁽²⁾ Varav upp till 50 000 ton får tas i EU-vatten IVa and IVb (HER/*4AB-C). Fångster som tas inom denna kvot ska dras av från Norges andel av denna TAC.

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande område:

Norska vatten söder
om 62°N (HER/*04N-) ⁽¹⁾

Unionen	50 000
---------	--------

⁽¹⁾ Landningar av sill som tas i fisken med nätreddskap med en maskstorlek på minst 32 mm. Medlemsstaterna ska rapportera sina landningar av sill separat i IVa (HER/*4AN.) och IVb (HER/*4BN.)."

f) Uppgifterna för sill i norska vatten söder om 62° N ska ersättas med följande:

"Art:	Sill ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	Norska vatten söder om 62° N (HER/04-N.)
Sverige	922 ⁽¹⁾		
Unionen	922		
TAC	478 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Bifångster av torsk, kolja, bleka, vitling och gråsej ska räknas av från kvoterna för dessa arter."

g) Uppgifterna för sill i IIIa ska ersättas med följande:

"Art:	Sill ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IIIa (HER/03A-BC)
Danmark	5 692		
Tyskland	51		
Sverige	916		
Unionen	6 659		
TAC	6 659		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Endast för landningar av sill som tas som bifångst i fisken med nätreddskap med en maskstorlek som understiger 32 mm."

h) Uppgifterna för sill i IV, VIIId och i EU-vatten i IIa ska ersättas med följande:

"Art:	Sill ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IV, VIIId och i EU-vatten i IIa (HER/2A47DX)
Belgien	71		
Danmark	13 787		
Tyskland	71		
Frankrike	71		
Nederländerna	71		
Sverige	67		
Förenade kungariket	262		
Unionen	14 400		
TAC	14 400		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Endast för landningar av sill som tas som bifångst i fisken med nätreddskap med en maskstorlek som understiger 32 mm."

i) Uppgifterna för sill i IVc, VIIId ska ersättas med följande:

"Art:	Sill ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Område:	IVc, VIIId ⁽²⁾ (HER/4CXB7D)
Belgien	9 285 ⁽³⁾		
Danmark	1 187 ⁽³⁾		
Tyskland	733 ⁽³⁾		
Frankrike	13 035 ⁽³⁾		
Nederländerna	23 276 ⁽³⁾		
Förenade kungariket	5 064 ⁽³⁾		
Unionen	52 580		
TAC	478 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Endast för landningar av sill som tas i fisken med nätreddskap med en maskstorlek på minst 32 mm.

⁽²⁾ Med undantag för Blackwater-beståndet gäller hänvisningen sillbeståndet i havsområdet vid Themsens mynning inom en zon som avgränsas av en loxodrom som går söderut från Landguard Point (51° 56' N, 1° 19,1' E) till latitud 51° 33' N och vidare västerut till en punkt på Förenade kungarikets kust.

⁽³⁾ Särskilda villkor: upp till 50 % av denna kvot får tas i IVb (HER/*04B)."

j) Uppgifterna för torsk i Skagerrak ska ersättas med följande:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Skagerrak (COD/03AN.)
Belgien	9 ⁽¹⁾		
Danmark	3 026 ⁽¹⁾		
Tyskland	76 ⁽¹⁾		
Nederländerna	19 ⁽¹⁾		
Sverige	530 ⁽¹⁾		
Unionen	3 660		
TAC	3 783		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Utöver denna kvot får en medlemsstat tilldela fartyg som för dess flagg och som deltar i försöksverksamhet avseende fullt dokumenterade fisken ytterligare fångster inom en gräns på 12 % av den kvot som tilldelats medlemsstaten i enlighet med villkoren i artikel 6 i denna förordning."

- k) Uppgifterna för torsk i IV; EU-vatten i IIa; den del av IIIa som inte ingår i Skagerrak och Kattegatt ska ersättas med följande:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	IV; EU-vatten i IIa; den del av IIIa som inte ingår i Skagerrak och Kattegatt (COD/2A3AX4)
Belgien	782 ⁽¹⁾		
Danmark	4 495 ⁽¹⁾		
Tyskland	2 850 ⁽¹⁾		
Frankrike	966 ⁽¹⁾		
Nederländerna	2 540 ⁽¹⁾		
Sverige	30 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	10 311 ⁽¹⁾		
Unionen	21 974		
Norge	4 501 ⁽²⁾		
TAC	26 475		

Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

- ⁽¹⁾ Utöver denna kvot får en medlemsstat tilldela fartyg som för dess flagg och som deltar i försöksverksamhet avseende fullt dokumenterade fisken ytterligare fångster inom en gräns på 12 % av den kvot som tilldelats medlemsstaten i enlighet med villkoren i artikel 6 i denna förordning.
- ⁽²⁾ Får tas i EU-vatten. Fångster som tas inom denna kvot ska dras av från Norges andel av denna TAC.

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande område:

Norska vatten i IV
(COD/*04N-)

Unionen	19 099"
---------	---------

- l) Uppgifterna för torsk i norska vatten söder om 62° N ska ersättas med följande:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Norska vatten söder om 62° N (COD/04-N.)
Sverige	382 ⁽¹⁾		
Unionen	382		
TAC	Ej tillämpligt		

Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

- ⁽¹⁾ Bifångster av kolja, bleka, vitling och gräsej ska räknas av från kvoten för dessa arter."

m) Uppgifterna för torsk i VIII ska ersättas med följande:

”Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	VIII (COD/07D.)
Belgien	66 ⁽¹⁾		
Frankrike	1 295 ⁽¹⁾		
Nederländerna	39 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	143 ⁽¹⁾		
Unionen	1 543		
TAC	1 543		Analytisk TAC

(¹) Utöver denna kvot får en medlemsstat tilldela fartyg som för dess flagg och som deltar i försöksverksamhet avseende fullt dokumenterade fisken ytterligare fångster inom en gräns på 12 % av den kvot som tilldelats medlemsstaten i enlighet med villkoren i artikel 6 i denna förordning.”

n) Uppgifterna för kolja i IIIa, EU-vatten i delområdena 22–32 ska ersättas med följande:

”Art:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	IIIa, EU-vatten i delområdena 22–32 (HAD/3A/BCD)
Belgien	13		
Danmark	2 231		
Tyskland	142		
Nederländerna	3		
Sverige	264		
Unionen	2 653		
TAC	2 770”		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

o) Uppgifterna för kolja i IV; EU-vatten i IIa ska ersättas med följande:

"Art:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	IV; EU-vatten i IIa (HAD/2AC4.)
Belgien	257		
Danmark	1 770		
Tyskland	1 126		
Frankrike	1 963		
Nederländerna	193		
Sverige	178		
Förenade kungariket	29 194		
Unionen	34 681		
Norge	10 359		
TAC	45 040		Analytisk TAC

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande område:

Norska vatten i IV (HAD/*04N-)	
Unionen	25 798"

p) Uppgifterna för kolja i norska vatten söder om 62° N ska ersättas med följande:

"Art:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	Norska vatten söder om 62° N (HAD/04-N.)
Sverige	707 ⁽¹⁾		
Unionen	707		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Bifångster av torsk, bleka, vitling och gråsej ska räknas av från kvoten för dessa arter."

q) Uppgifterna för vitling i IIIa ska ersättas med följande:

"Art:	Vitling <i>Merlangius merlangus</i>	Område:	IIIa (WHG/03A.)
Danmark	929		
Nederländerna	3		
Sverige	99		
Unionen	1 031		
TAC	1 050"		Försiktighets-TAC

r) Uppgifterna för vitling i IV; EU-vatten i IIa ska ersättas med följande:

"Art:	Vitling <i>Merlangius merlangus</i>	Område:	IV; EU-vatten i IIa (WHG/2AC4.)
Belgien	365		
Danmark	1 577		
Tyskland	410		
Frankrike	2 370		
Nederländerna	912		
Sverige	3		
Förenade kungariket	11 402		
Unionen	17 039		
Norge	1 893 ⁽¹⁾		
TAC	18 932		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Får tas i EU-vatten. Fångster som tas inom denna kvot ska dras av från Norges andel av denna TAC.

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande område:

Norska vatten i IV (WHG/*04N-)	
Unionen	11 544"

s) Uppgifterna för vitling och bleka i norska vatten söder om 62° N ska ersättas med följande:

"Art:	Vitling och bleka <i>Merlangius merlangus</i> och <i>Pollachius pollachius</i>	Område:	Norska vatten söder om 62° N (WHG/04-N.) för vitling; (POL/04-N.) för bleka
Sverige	190 ⁽¹⁾		
Unionen	190		
TAC	Ej tillämpligt		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Bifångster av torsk, kolja och gråsej ska räknas av från kvoten för dessa arter."

t) Uppgifterna för blåvitling i norska vatten i II och IV ska ersättas med följande:

"Art:	Blåvitling <i>Micromesistius poutassou</i>	Område:	Norska vatten i II och IV (WHB/24-N.)
Danmark	0		
Förenade kungariket	0		
Unionen	0		
TAC	643 000"		Analytisk TAC

- u) Uppgifterna för blåvitling i EU-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Blåvitling <i>Micromesistius poutassou</i>	Område:	EU-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII och XIV (WHB/ 1X14)
Danmark	17 715 ⁽¹⁾		
Tyskland	6 888 ⁽¹⁾		
Spanien	15 018 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Frankrike	12 328 ⁽¹⁾		
Irland	13 718 ⁽¹⁾		
Nederländerna	21 601 ⁽¹⁾		
Portugal	1 395 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Sverige	4 382 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	22 987 ⁽¹⁾		
Unionen	116 032 ⁽¹⁾		
Norge	45 000		
TAC	643 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Särskilda villkor: varav upp till 64 % får fiskas i norsk ekonomisk zon eller i fiskezonen runt Jan Mayen (WHB/*NZJM1).

⁽²⁾ Överföringar från denna kvot får göras till VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1. Sådana överföringar måste dock anmälas i förväg till kommissionen."

- v) Uppgifterna för blåvitling i VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1 ska ersättas med följande:

"Art:	Blåvitling <i>Micromesistius poutassou</i>	Område:	VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1 (WHB/8C3411)
Spanien	13 213		
Portugal	3 303		
Unionen	16 516 ⁽¹⁾		
TAC	643 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Särskilda villkor: varav upp till 64 % får fiskas i norsk ekonomisk zon eller i fiskezonen runt Jan Mayen (WHB/*NZJM2)."

- w) Uppgifterna för blåvitling i EU-vatten i II, IVa, V, VI norr om 56° 30' N och VII väster om 12° W ska ersättas med följande

"Art:	Blåvitling <i>Micromesistius poutassou</i>	Område:	EU-vatten i II, IVa, V, VI norr om 56° 30' N och VII väster om 12° W (WHB/24A567)
Norge	113 630 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	643 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Ska räknas av mot Norges fångstbegränsningar som fastställts i kuststatsarrangemanget.

⁽²⁾ Särskilda villkor: fångsten i IV får vara högst 28 408 ton, dvs. 25 % av Norges tillträdeskvot."

x) Uppgifterna för birkelånga i EU-vatten och internationella vatten i Vb, VI, VII ska ersättas med följande:

Art:	Birkelånga <i>Molva dypterygia</i>	Område:	EU-vatten och internationella vatten i Vb, VI, VII (BLI/5B67-)
Tyskland	25		
Estland	4		
Spanien	79		
Frankrike	1 806		
Irland	7		
Litauen	2		
Polen	1		
Förenade kungariket	459		
Övriga	7 ⁽¹⁾		
Unionen	2 390		
Norge	150 ⁽²⁾		
TAC	2 540		Analytisk TAC Artikel 11 i denna förordning ska tillämpas.

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot.

⁽²⁾ Ska fiskas i EU-vatten i IIa, IV, Vb, VI och VII (BLI/*24X7C)."

y) Uppgifterna för långa i EU-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV ska ersättas med följande:

Art:	Långa <i>Molva molva</i>	Område:	EU-vatten och internationella vatten i VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV (LIN/6X14.)
Belgien	30		
Danmark	5		
Tyskland	109		
Spanien	2 211		
Frankrike	2 357		
Irland	591		
Portugal	5		
Förenade kungariket	2 716		
Unionen	8 024		
Norge	6 140 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	14 164		Analytisk TAC Artikel 11 i denna förordning ska tillämpas.

⁽¹⁾ Särskilda villkor: varav en oförutsedd fångst av andra arter på 25 % per fartyg är tillåten vid varje tillfälle i Vb, VI och VII. Denna procentsats får emellertid överskridas under de första 24 timmarna efter det att fisket påbörjas i ett särskilt område. Den totala oförutsedda fångsten av andra arter i VI och VII får inte överstiga 3 000 ton (OTH/*6X14.).

⁽²⁾ Inklusive lubb. Kvoterna för Norge är för långa 6 140 ton och för lubb 2 923 ton, vilka är utbytbara upp till 2 000 ton och får endast fiskas med långrev i områdena Vb, VI och VII."

z) Uppgifterna för långa i norska vatten i IV ska ersättas med följande:

"Art:	Långa <i>Molva molva</i>	Område:	Norska vatten i IV (LIN/04-N.)
	Belgien		7
	Danmark		831
	Tyskland		23
	Frankrike		9
	Nederländerna		1
	Förenade kungariket		74
	Unionen		945
	TAC	Ej tillämpligt"	

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

aa) Uppgifterna för havskräfta i norska vatten i IV ska ersättas med följande:

"Art:	Havskräfta <i>Nephrops norvegicus</i>	Område:	Norska vatten i IV (NEP/04-N.)
	Danmark		947
	Tyskland		0
	Förenade kungariket		53
	Unionen		1 000
	TAC	Ej tillämpligt"	

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

bb) Uppgifterna för nordhavsräka i IIIa ska ersättas med följande:

"Art:	Nordhavsräka <i>Pandalus borealis</i>	Område:	IIIa (PRA/03A.)
	Danmark		2 308
	Sverige		1 243
	Unionen		3 551
	TAC		6 650"

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

cc) Uppgifterna för nordhavsräka i norska vatten söder om 62° N ska ersättas med följande:

"Art:	Nordhavsräka <i>Pandalus borealis</i>	Område:	Norska vatten söder om 62° N (PRA/04-N.)
Danmark	357		
Sverige	123 ⁽¹⁾		
Unionen	480		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Bifångster av torsk, kolja, bleka, vitling och gråsej ska räknas av från kvoterna för dessa arter."

dd) Uppgifterna för rödspätta i Skagerrak ska ersättas med följande:

"Art:	Rödspätta <i>Pleuronectes platessa</i>	Område:	Skagerrak (PLE/03AN.)
Belgien	55		
Danmark	7 117		
Tyskland	37		
Nederländerna	1 369		
Sverige	381		
Unionen	8 959		
TAC	9 142"		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

- ee) Uppgifterna för rödspätta i IV; EU-vatten i IIa; den del av IIIa som inte ingår Skagerrak och Kattegatt ska ersättas med följande:

"Art:	Rödspätta <i>Pleuronectes platessa</i>	Område:	IV; EU-vatten i IIa; den del av IIIa som inte ingår Skagerrak och Kattegatt (PLE/2A3AX4)
Belgien	5 614		
Danmark	18 245		
Tyskland	5 263		
Frankrike	1 053		
Nederländerna	35 086		
Förenade kungariket	25 964		
Unionen	91 225		
Norge	5 845		
TAC	97 070		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande område:

Norska vatten i IV
(PLE/*04N-)

Unionen	37 331"
---------	---------

- ff) Uppgifterna för gråsej i IIIa och IV; EU-vatten i IIa, IIIb, IIIc och delområdena 22–32 ska ersättas med följande:

"Art:	Gråsej <i>Pollachius virens</i>	Område:	IIIa och IV; EU-vatten i IIa, IIIb, IIIc och delområdena 22–32 (POK/2A34.)
Belgien	32		
Danmark	3 757		
Tyskland	9 487		
Frankrike	22 326		
Nederländerna	95		
Sverige	516		
Förenade kungariket	7 273		
Unionen	43 486		
Norge	47 734 (1)		
TAC	91 220		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

(1) Får enbart fångas i EU-vatten i IV och i IIIa (POK/*3A4-C). Fångster som tas inom denna kvot ska dras av från Norges andel av denna TAC."

gg) Uppgifterna för gråsej i VI; EU-vatten och internationella vatten i Vb, XII och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Gråsej <i>Pollachius virens</i>	Område:	VI; EU-vatten och internationella vatten i Vb, XII och XIV (POK/56-14)
Tyskland	484		
Frankrike	4 085		
Irland	421		
Förenade kungariket	3 254		
Unionen	8 964		
Norge	500 ⁽¹⁾		
TAC	9 464		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Ska fiskas norr om 56° 30' N (POK/*5614N)."

hh) Uppgifterna för gråsej i norska vatten söder om 62° N ska ersättas med följande:

"Art:	Gråsej <i>Pollachius virens</i>	Område:	Norska vatten söder om 62° N (POK/04-N.)
Sverige	880 ⁽¹⁾		
Unionen	880		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Bifångster av torsk, kolja, bleka och vitling ska räknas av från kvoten för dessa arter."

ii) Uppgifterna för liten hälleflundra i EU-vatten i IIa och IV; EU-vatten och internationella vatten i Vb och VI ska ersättas med följande:

"Art:	Liten hälleflundra <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Område:	EU-vatten i IIa och IV; EU-vatten och internationella vatten i Vb och VI (GHL/2A-C46)
Danmark	13		
Tyskland	23		
Estland	13		
Spanien	13		
Frankrike	218		
Irland	13		
Litauen	13		
Polen	13		
Förenade kungariket	857		
Unionen	1 176		
Norge	824 ⁽¹⁾		
TAC	2 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Får tas i EU-vatten i IIa och VI. I VI får denna kvantitet endast fiskas med långrev (GHL/*2A6-C)."

jj) Uppgifterna för makrill i IIIa och IV; EU-vatten i IIa, IIIb, IIIc och delområdena 22–32 ska ersättas med följande:

"Art:	Makrill <i>Scomber scombrus</i>	Område:	IIIa och IV; EU-vatten i IIa, IIIb, IIIc och delområdena 22–32 (MAC/2A34.)
Belgien	440 ⁽³⁾		
Danmark	15 072 ⁽³⁾		
Tyskland	459 ⁽³⁾		
Frankrike	1 387 ⁽³⁾		
Nederländerna	1 396 ⁽³⁾		
Sverige	4 174 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Förenade kungariket	1 293 ⁽³⁾		
Unionen	24 221 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Norge	141 809 ⁽⁴⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC

(1) Särskilda villkor: inklusive 242 ton som ska fiskas i norska vatten söder om 62°N(MAC/*04N-).

(2) Vid fiske i norska vatten ska bifångster av torsk, kolja, bleka, vitling och gråsej räknas av från kvoterna för dessa arter.

(3) Får också fiskas i norska vatten i IVa (MAC/*4AN).

(4) Ska dras av från Norges andel av TAC (tillträdeskvot). Denna kvantitet inbegriper Norges andel av TAC för Nordsjön på 39 599 ton. Denna kvot får endast fiskas i IVa (MAC/*04A.), utom 3 000 ton som får fiskas i IIIa (MAC/*03A.).

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande områden:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa och IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI, internationella vatten i IIa, från och med den 1 januari till och med den 31 december 2013 (MAC/*2A6.)
Danmark	0	4 130	0	0	8 107
Frankrike	0	490	0	0	0
Nederländerna	0	490	0	0	0
Sverige	0	0	390	10	1 573
Förenade kungariket	0	490	0	0	0
Norge	3 000	0	0	0	0*

kk) Uppgifterna för makrill i VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe; EU-vatten och internationella vatten i Vb; internationella vatten i IIa, XII och XIV ska ersättas med följande:

”Art:	Makrill <i>Scomber scombrus</i>	Område:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe; EU-vatten och internationella vatten i Vb; internationella vatten i IIa, XII och XIV (MAC/2CX14+)
Tyskland	17 326		
Spanien	18		
Estland	144		
Frankrike	11 552		
Irland	57 753		
Lettland	106		
Litauen	106		
Nederländerna	25 267		
Polen	1 220		
Förenade kungariket	158 825		
Unionen	272 317		
Norge	11 788 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Får fiskas i IIa, VIa norr om 56° 30'N, IVa, VIId, VIIe, VIIf och VIIfh (MAC/*AX7H).

⁽²⁾ En ytterligare tillträdeskvot på 28 362 ton får fiskas av Norge norr om 56°30' N och räknas av från dess fångstbegränsningar (MAC/*N6530).

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande områden och under nedan angivna perioder:

	EU-vatten och norska vatten i IVa (MAC/*4A-EN) Under perioderna 1 januari–15 februari 2013 och 1 september–31 december 2013	Norska vatten i IIa (MAC/*2AN-)
Tyskland	6 971	710
Frankrike	4 648	473
Irland	23 237	2 366
Nederländerna	10 166	1 035
Förenade kungariket	63 905	6 507
Unionen	108 927	11 091”

ll) Uppgifterna för makrill i VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1 ska ersättas med följande:

"Art:	Makrill <i>Scomber scombrus</i>	Område:	VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1 (MAC/8C3411)
Spanien	25 682 ⁽¹⁾		
Frankrike	170 ⁽¹⁾		
Portugal	5 308 ⁽¹⁾		
Unionen	31 160		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Särskilda villkor: kvantiteter som byts med andra medlemsstater får tas i VIIIa, VIIIb och VIIIc (MAC/*8ABD.). De kvantiteter som tillhandahålls av Spanien, Portugal eller Frankrike i bytessyfte och som ska tas i VIIIa, VIIIb och VIIIc får dock inte överskrida 25 % av den givande medlemsstatens kvoter.

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda kvoter får högst de nedan angivna mängderna fiskas i följande område:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Spanien	2 157
Frankrike	14
Portugal	446"

mm) Uppgifterna för makrill i norska vatten i IIa och IVa ska ersättas med följande:

"Art:	Makrill <i>Scomber scombrus</i>	Område:	Norska vatten i IIa och IVa (MAC/2A4A-N)
Danmark	10 694 ⁽¹⁾		
Unionen	10 694 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Fångster som tas i IIa (MAC/*02A.) och IVa (MAC/*4A.) ska rapporteras separat."

nn) Uppgifterna för tunga i EU-vatten i II och IV ska ersättas med följande:

"Art:	Tunga <i>Solea solea</i>	Område:	EU-vatten i II och IV (SOL/24-C.)
	Belgien		1 164
	Danmark		532
	Tyskland		931
	Frankrike		233
	Nederländerna		10 511
	Förenade kungariket		599
	Unionen		13 970
	Norge		30 ⁽¹⁾
	TAC		14 000
			Analytisk TAC

⁽¹⁾ Får enbart fiskas i EU-vatten i IV (SOL/*04-C.)"

oo) Uppgifterna för skarpsill och därtill hörande bifångster i IIIa ska ersättas med följande:

"Art:	Skarpsill och därtill hörande bifångster <i>Sprattus sprattus</i>	Område:	IIIa (SPR/03A.)
	Danmark		27 875 ⁽¹⁾
	Tyskland		58 ⁽¹⁾
	Sverige		10 547 ⁽¹⁾
	Unionen		38 480
	TAC		41 600
			Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Minst 95 % av de landningar som räknas av från den här kvoten måste bestå av skarpsill. Bifångster av sandskädda, vitling och kolja ska räknas av från återstående 5 % av kvoten (OTH/*03A.)"

pp) Uppgifterna för skarpsill och därtill hörande bifångster i EU-vatten i IIa och IV ska ersättas med följande:

Art:	Skarpsill och därtill hörande bifångster <i>Sprattus sprattus</i>	Område:	EU-vatten i IIa och IV (SPR/2AC4-C)
Belgien	1 737 ⁽²⁾		
Danmark	137 489 ⁽²⁾		
Tyskland	1 737 ⁽²⁾		
Frankrike	1 737 ⁽²⁾		
Nederländerna	1 737 ⁽²⁾		
Sverige	1 330 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Förenade Kungariket	5 733 ⁽²⁾		
Unionen	151 500		
Norge	10 000		
TAC	161 500		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Inklusive tobisfiskar.

⁽²⁾ Minst 98% av de landningar som räknas av från den här kvoten måste bestå av skarpsill. Bifångster av sandskädda, vitling ska räknas av från återstående 2% av kvoten (OTH/*2AC4C)."

qq) Uppgifterna för taggmakrill och därtill hörande bifångster i EU-vatten i IVb, IVc och VIId ska ersättas med följande:

Art:	Taggmakrill och därtill hörande bifångster <i>Trachurus spp.</i>	Område:	EU-vatten i IVb, IVc och VIId (JAX/4BC7D)
Belgien	38 ⁽³⁾		
Danmark	16 367 ⁽³⁾		
Tyskland	1 445 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spanien	304 ⁽³⁾		
Frankrike	1 358 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Irland	1 029 ⁽³⁾		
Nederländerna	9 854 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Portugal	35 ⁽³⁾		
Sverige	75 ⁽³⁾		
Förenade kungariket	3 895 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unionen	34 400		
Norge	3 550 ⁽²⁾		
TAC	37 950		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Särskilda villkor: upp till 5% av den här kvoten fiskad i sektion VIId får räknas som fiskad under kvoten som rör följande område: EU-vatten i IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIId, VIIIb, VIId och VIIId, EU-vatten och internationella vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV (JAX/*2A-14).

⁽²⁾ Får enbart fiskas i EU-vatten i IV (JAX/*04-C.).

⁽³⁾ Minst 95% av de landningar som räknas av från den här kvoten måste bestå av taggmakrill. Bifångster av trynfiskar, kolja, vitling och makrill ska räknas av från återstående 5% av kvoten (OTH/*4BC7D)."

- rr) Uppgifterna för taggmakrill och därtill hörande bifångster i EU-vatten i IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe; EU-vatten och internationella vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Taggmakrill och därtill hörande bifångster <i>Trachurus</i> spp.	Område:	EU-vatten i IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe; EU-vatten och internationella vatten i Vb; internationella vatten i XII och XIV (JAX/2A-14)
Danmark	15 702 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Tyskland	12 251 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Spanien	16 711 ⁽³⁾		
Frankrike	6 306 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Irland	40 803 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Nederländerna	49 156 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Portugal	1 610 ⁽³⁾		
Sverige	675 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Förenade kungariket	14 775 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unionen	157 989		
TAC	157 989		Analytisk TAC

⁽¹⁾ Särskilda villkor: upp till 5 % av den här kvoten fiskad i EU-vatten i IIa eller IVa före den 30 juni 2013 får räknas som fiskad under kvoten som rör följande område: EU-vatten i IVb, IVc och VIId (JAX/*4BC7D).

⁽²⁾ Särskilda villkor: upp till 5 % av den här kvoten får fiskas i VIId (JAX/*07D).

⁽³⁾ Minst 95 % av de landningar som räknas av från den här kvoten måste bestå av taggmakrill. Bifångster av trynfiskar, kolja, vitling och makrill ska räknas av från återstående 5 % av kvoten (OTH/*2A-14)."

- ss) Uppgifterna för vitlinglyra och därtill hörande bifångster i IIIa; EU-vatten i IIa och IV ska ersättas med följande:

"Art:	Vitlinglyra och därtill hörande bifångster <i>Trisopterus esmarkii</i>	Område:	IIIa; EU-vatten i IIa och IV (NOP/2A3A4.)
Danmark	167 345 ⁽¹⁾		
Tyskland	32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Nederländerna	123 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	167 500 ⁽¹⁾		
Norge	20 000		
TAC	187 500		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Minst 95% av de landningar som räknas av från denna kvot ska bestå av vitlinglyra. Bifångster av kolja och vitling ska räknas av från återstående 5% av kvoten (OT2/*2A3A4).

⁽²⁾ Kvoten får endast fiskas i EU-vatten i Ices-områdena IIa, IIIa och IV."

tt) Uppgifterna för industrifisk i norska vatten i IV ska ersättas med följande:

"Art:	Industrifisk	Område:	Norska vatten i IV (I/F/04-N.)
Sverige	800 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	800		
TAC	Ej tillämpligt		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Bifångster av torsk, kolja, bleka och vitling och gråsej ska räknas av mot kvoterna för dessa arter.

⁽²⁾ Särskilda villkor: varav högst 400 ton taggmakrill (JAX/*04-N.)."

uu) Uppgifterna för övriga arter i EU-vatten i Vb, VI och VII ska ersättas med följande:

"Art:	Övriga arter	Område:	EU-vatten i Vb, VI och VII (OTH/5B67-C)
Unionen	Ej tillämpligt		
Norge	140 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Endast fångad med långrev."

vv) Uppgifterna för övriga arter i norska vatten i IV ska ersättas med följande:

"Art:	Övriga arter	Område:	Norska vatten i IV (OTH/04-N.)
Belgien	35		
Danmark	3 250		
Tyskland	366		
Frankrike	151		
Nederländerna	260		
Sverige	Ej tillämpligt ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	2 438		
Unionen	6 500 ⁽²⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Kvot för övriga arter som Norge enligt tradition tilldelar Sverige.

⁽²⁾ Inklusivt ej specifikt nämnda fisken. Undantag kan vid behov införas efter samråd."

ww) Uppgifterna för övriga arter i EU-vatten i Ila, IV och VIa norr om 56° 30' N ska ersättas med följande:

"Art:	Övriga arter	Område:	EU-vatten i Ila, IV och VIa norr om 56° 30' N (OTH/2A46AN)
Unionen	Ej tillämpligt		
Norge	3 250 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Försiktighets-TAC

⁽¹⁾ Begränsat till Ila och IV (OTH/*2A4-C).

⁽²⁾ Inklusive ej specifikt nämnda fisken. Undantag kan vid behov införas efter samråd."

2. Bilaga IB till förordning (EU) nr 40/2013 ska ändras på följande sätt:

a) Uppgifterna för sill i EU-vatten och internationella vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Sill <i>Clupea harengus</i>	Område:	EU-vatten, norska vatten och internationella vatten i I och II (HER/1/2-)
Belgien	14 ⁽¹⁾		
Danmark	13 806 ⁽¹⁾		
Tyskland	2 418 ⁽¹⁾		
Spanien	46 ⁽¹⁾		
Frankrike	596 ⁽¹⁾		
Irland	3 574 ⁽¹⁾		
Nederländerna	4 941 ⁽¹⁾		
Polen	699 ⁽¹⁾		
Portugal	46 ⁽¹⁾		
Finland	214 ⁽¹⁾		
Sverige	5 116 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	8 827 ⁽¹⁾		
Unionen	40 297 ⁽¹⁾		
Norge	34 695 ⁽²⁾		
TAC	619 000		Analytisk TAC

⁽¹⁾ När fångster rapporteras till kommissionen ska även de mängder som fiskats i något av följande områden rapporteras: NEAFC:s regleringsområde, EU-vatten, färöiska vatten, norska vatten, fiskezonen runt Jan Mayen, fiskeskyddszonen runt Svalbard.

⁽²⁾ Fångster som tas inom denna kvot ska dras av från Norges andel av denna TAC (tillträdeskvot). Denna kvot får fiskas i EU-vatten norr om 62°N.

Särskilda villkor:

Inom gränserna för ovannämnda unionsandel av TAC:en får högst 34 695 ton fångas i följande område:

Norska vatten norr om 62° N och fiskezonen runt Jan Mayen (HER/*2AJMN)"

b) Uppgifterna för torsk i norska vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Norska vatten i I och II (COD/1N2AB.)
Tyskland	2 413		
Grekland	299		
Spanien	2 691		
Irland	299		
Frankrike	2 215		
Portugal	2 691		
Förenade kungariket	9 363		
Unionen	19 971		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

c) Uppgifterna för torsk i grönländska vatten i NAFO 1 och grönländska vatten i XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	Grönländska vatten i NAFO 1 och grönländska vatten i XIV (COD/N1GL14)
Tyskland	1 391 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Förenade kungariket	309 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unionen	1 700 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Norge	500		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Det område i östra Grönland som kallas "Kleine Banke" är stängt för allt fiske. Detta område avgränsas av följande koordinater:
64°40' N 37°30' W
64°40' N 36°30' W
64°15' N 36°30' W
64°15' N 37°30' W

⁽²⁾ Får fiskas i östra Grönland eller Västra Grönland. I östra Grönland är fiske dock endast tillåtet
— för trålare under perioden 1 juli– 31 december 2013
— för fartyg med backor och långrev under perioden 1 april– 31 december 2013.

⁽³⁾ Fisket ska övervakas med 100 % observatörstäckning och satellitbaserade kontrollsystem för fartyg (VMS). Högst 80 % av kvoten får fångas i ett av nedanstående områden. Dessutom bör en ansträngning om minst 10 drag per fartyg företas inom varje fångstområde:

Område	Gränslinje
1. Östra Grönland (COD/N65E44)	Norr om 65° N öster om 44° W
2. Östra Grönland (COD/645E44)	Mellan 64° N och 65° N öster om 44° W
3. Östra Grönland (COD/624E44)	Mellan 62° N och 64° N öster om 44° W
4. Östra Grönland (COD/S62W44)	Söder om 62° N öster om 44° W
5. Västra Grönland (COD/S62W44)	Söder om 62° N väster om 44° W
6. Västra Grönland (COD/N62W44)	Norr om 62° N väster om 44° W"

d) Uppgifterna för torsk i I och IIb ska ersättas med följande:

"Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Område:	I och IIb (COD/1/2B.)
Tyskland	7 739 ⁽³⁾		
Spanien	14 330 ⁽³⁾		
Frankrike	3 758 ⁽³⁾		
Polen	3 057 ⁽³⁾		
Portugal	2 816 ⁽³⁾		
Förenade kungariket	5 223 ⁽³⁾		
Andra medlemsstater	250 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unionen	37 172 ⁽²⁾		
TAC	986 000		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Utom Tyskland, Spanien, Frankrike, Polen, Portugal och Förenade kungariket.

⁽²⁾ Fördelningen av unionens andel av torskbeståndet i området runt Spetsbergen och Björnön samt de därtill hörande bifångsterna av kolja påverkar inte på något sätt rättigheterna och skyldigheterna enligt Parisfördraget från 1920.

⁽³⁾ Bifångsterna av kolja får motsvara upp till 15 % per fiskeinsats. Kvantiteten bifångster av kolja beräknas utöver kvoten för torsk."

e) Uppgifterna för hälleflundra i grönländska vatten i V och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Hälleflundra <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Område:	Grönländska vatten i V och XIV (HAL/514GRN)
Portugal	125		
Unionen	125		
Norge	75 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ För fiske med långrev (HAL/*514GN)."

f) Uppgifterna för hälleflundra i grönländska vatten i NAFO 1 ska ersättas med följande:

"Art:	Hälleflundra <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Område:	Grönländska vatten i NAFO 1 (HAL/N1GRN.)
Unionen	125		
Norge	75 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ För fiske med långrev (HAL/*N01GN)."

g) Uppgifterna för skoläsfiskar i grönländska vatten i V och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Skoläsfiskar <i>Macrounus</i> spp.	Område:	Grönländska vatten i V och XIV (GRV/514GRN)
Unionen	140 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt ⁽²⁾		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Särskilda villkor: Fiske efter skoläst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514GRN) och långstjärt (*Macrounus berglax*) (RHG/514GRN) får inte förekomma. De ska endast fångas som bifångst och rapporteras separat.

⁽²⁾ Totalt 120 ton tilldelas Norge och kan fiskas antingen i detta TAC-område eller i grönländska vatten i NAFO 1 (GRV/514N1G). Särskilda villkor: Fiske efter skoläst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514N1G) och långstjärt (*Macrounus berglax*) (RHG/514N1G) får inte förekomma. De ska endast fångas som bifångst och rapporteras separat."

h) Uppgifterna för skoläsfiskar i grönländska vatten i NAFO 1 ska ersättas med följande:

"Art:	Skoläsfiskar <i>Macrounus</i> spp.	Område:	Grönländska vatten i NAFO 1 (GRV/N1GRN.)
Unionen	40 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt ⁽²⁾		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Särskilda villkor: Fiske efter skoläst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/N1GRN) och långstjärt (*Macrounus berglax*) (RHG/N1GRN) får inte förekomma. De ska endast fångas som bifångst och rapporteras separat.

⁽²⁾ Totalt 120 ton tilldelas Norge och kan fiskas antingen i detta TAC-område eller i grönländska vatten i V och XIV (GRV/514N1G). Särskilda villkor: Fiske efter skoläst (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514N1G) och långstjärt (*Macrounus berglax*) (RHG/514N1G) får inte förekomma. De ska endast fångas som bifångst och rapporteras separat."

i) Uppgifterna för lodda i grönländska vatten i V och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Lodda <i>Mallotus villosus</i>	Område:	Grönländska vatten i V och XIV (CAP/514GRN)
Danmark	4 909		
Förenade kungariket	46		
Sverige	352		
Tyskland	214		
Alla medlemsstater	254 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	5 775 ⁽³⁾		
TAC	Ej tillämpligt relevant		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Utom medlemsstater som tilldelats mer än 10 % av unionens kvot.

⁽²⁾ De medlemsstater som har tilldelats en egen kvot får inte utnyttja kvoten för alla medlemsstater förrän de har uttömt den egna kvoten.

⁽³⁾ Ska fiskas under perioden 1 januari–30 april 2013. Om en fångstnivå på 70 % av denna ursprungliga unionskvot har uppnåtts per den 15 april 2013 ska denna unionskvot automatiskt höjas med en ytterligare fångstmängd på 5 775 ton, som ska fiskas inom samma period. Denna ytterligare unionskvot ska betraktas som tilldelad i enlighet med samma fördelningsnyckel."

j) Uppgifterna för kolja i norska vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Område:	Norska vatten i I och II (HAD/1N2AB.)
Tyskland	317		
Frankrike	191		
Förenade kungariket	973		
Unionen	1 481		
TAC	Ej tillämpligt"	Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.	

k) Uppgifterna för nordhavsräka i grönländska vatten i V och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Nordhavsräka <i>Pandalus borealis</i>	Område:	Grönländska vatten i V och XIV (PRA/514GRN)
Danmark	2 400		
Frankrike	2 400		
Unionen	4 800		
Norge	2 700		
TAC	Ej tillämpligt"	Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.	

l) Uppgifterna för gråsej i norska vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Gråsej <i>Pollachius virens</i>	Område:	Norska vatten i I och II (POK/1N2AB.)
Tyskland	2 040		
Frankrike	328		
Förenade kungariket	182		
Unionen	2 550		
TAC	Ej tillämpligt"	Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.	

m) Uppgifterna för liten hälleflundra i norska vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Liten hälleflundra <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Område:	Norska vatten i I och II (GHL/1N2AB.)
Tyskland	25 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	25 ⁽¹⁾		
Unionen	50 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot."

n) Uppgifterna för liten hälleflundra i grönländska vatten i NAFO 1 ska ersättas med följande:

"Art:	Liten hälleflundra <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Område:	Grönländska vatten i NAFO 1 (GHL/N1GRN.)
Tyskland	2 075		
Unionen	2 075 ⁽¹⁾		
Norge	575		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Ska fiskas söder om 68° N."

o) Uppgifterna för liten hälleflundra i grönländska vatten i V och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Liten hälleflundra <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Område:	Grönländska vatten i V och XIV (GHL/514GRN)
Tyskland	3 695		
Förenade kungariket	195		
Unionen	3 890 ⁽¹⁾		
Norge	575		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Får fiskas av högst sex fartyg samtidigt."

p) Uppgifterna för kungsfiskar i norska vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Kungsfiskar <i>Sebastes</i> spp.	Område:	Norska vatten i I och II (RED/1N2AB.)
Tyskland	766 ⁽¹⁾		
Spanien	95 ⁽¹⁾		
Frankrike	84 ⁽¹⁾		
Portugal	405 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	150 ⁽¹⁾		
Unionen	1 500 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt	Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.	

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot."

q) Uppgifterna för kungsfiskar (pelagiskt vatten) i grönländska vatten i NAFO 1F och grönländska vatten i V och XIV ska ersättas med följande:

"Art:	Kungsfiskar (pelagiskt vatten) <i>Sebastes</i> spp.	Område:	Grönländska vatten i NAFO 1F och grönländska vatten i V och XIV (RED/N1G14P)
Tyskland	2 173 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Frankrike	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Förenade kungariket	16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	2 200 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Norge	800 ⁽³⁾		
TAC	Ej tillämpligt	Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.	

⁽¹⁾ Får endast fiskas med trål.

⁽²⁾ Särskilda villkor: Kvoterna får fiskas i NEAFC:s regleringsområde på villkor att den del av kvoterna som fiskas där rapporteras separat (RED/*5-14P). När den tas i NEAFC:s regleringsområde får den endast fångas från och med den 10 maj 2013 i form av kungsfiskar (djupt pelagiskt vatten), och endast inom det område (nedan kallat NEAFC-boxen) som avgränsas av de linjer som förbinder följande koordinater:

Punkt nr	Latitud N	Longitud W
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30'

⁽³⁾ För fiske endast i den NEAFC-box som definieras i fotnot 2 (RED/*5-14N)."

r) Uppgifterna för övriga arter i norska vatten i I och II ska ersättas med följande:

"Art:	Övriga arter	Område:	Norska vatten i I och II (OTH/1N2AB.)
Tyskland	117 ⁽¹⁾		
Frankrike	47 ⁽¹⁾		
Förenade kungariket	186 ⁽¹⁾		
Unionen	350 ⁽¹⁾		
TAC	Ej tillämpligt		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot."

3. Bilaga ID till förordning (EU) nr 40/2013 ska ändras på följande sätt:

a) Uppgifterna för svärdfisk i Atlanten norr om 5° N ska ersättas med följande:

"Art:	Svärdfisk <i>Xiphias gladius</i>	Område:	Atlanten norr om 5° N (SWO/AN05N)
Spanien	6 949 ⁽¹⁾		
Portugal	1 263 ⁽¹⁾		
Andra medlemsstater	135,5 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unionen	8 347,5		
TAC	13 700		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Särskilda villkor: upp till 2,39 % av denna mängd får fiskas i Atlanten söder om 5° N.

⁽²⁾ Utom Spanien och Portugal, och bara som bifångst."

b) Uppgifterna för svärdfisk i Atlanten söder om 5° N ska ersättas med följande:

"Art:	Svärdfisk <i>Xiphias gladius</i>	Område:	Atlanten söder om 5° N (SWO/AS05N)
Spanien	4 818,18 ⁽¹⁾		
Portugal	361,82 ⁽¹⁾		
Unionen	5 180		
TAC	15 000		Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

⁽¹⁾ Särskilda villkor: upp till 3,86 % av denna mängd får fiskas i Atlanten norr om 5° N (SWO/*AN05N)."

4. Bilaga II till förordning (EU) nr 40/2013 ska ersättas med följande:

"BILAGA II

SPRFMO:s KONVENTIONSOMRÅDE

Art:	Chilensk taggmakrill <i>Trachurus murphyi</i>	Område:	SPRFMO:s konventionsområde. (CJM/SPRFMO)
Tyskland	7 808,07 ⁽¹⁾		
Nederländerna	8 463,14 ⁽¹⁾		
Litauen	5 433,05 ⁽¹⁾		
Polen	9 341,74 ⁽¹⁾		
Unionen	31 046 ⁽¹⁾ "		

Analytisk TAC
 Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
 Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.

5. Bilaga III till förordning (EU) nr 40/2013 ska ersättas med följande:

"BILAGA III

Högsta antal fisketillstånd för eu-fartyg som fiskar i tredjelands vatten

Fiskeområde	Fiske	Antal fisketillstånd	Fördelning av fisketillstånd mellan medlemsstater	Högsta antal fartyg som får vara närvarande samtidigt
Norska vatten och fiskezonen kring Jan Mayen	Sill norr om 62° 00' N	77	DK: 25 DE: 5 FR: 1 IE: 8 NL: 9 PL: 1 SV: 10 UK: 18	57
	Bottenlevande arter, norr om 62° 00' N	80	DE: 16 IE: 1 ES: 20 FR: 18 PT: 9 UK: 14	50
	Makrill	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	70 ⁽¹⁾
	Industriarter, söder om 62° 00' N	480	DK: 450 UK: 30	150

⁽¹⁾ Utan att det påverkar Norges beviljande av ytterligare licenser till Sverige enligt etablerad praxis."

6. Bilaga VIII till förordning (EU) nr 40/2013 ska ersättas med följande:

"BILAGA VIII

KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR AV FISKETILLSTÅND FÖR TREDJELÄNDERS FISKEFARTYG SOM FISKAR I EU-VATTEN

Flaggstat	Fiske	Antal fisketillstånd	Högsta antal fartyg som får vara närvarande samtidigt
Norge	Sill norr om 62° 00' N	20	20
Venezuela ⁽¹⁾	Snapperfiskar (Franska Guyanas vatten)	45	45

⁽¹⁾ För att dessa fisketillstånd ska kunna utfärdas måste bevis företes på att ett giltigt avtal finns mellan den fartygsägare som ansöker om fisketillståndet och ett förädlingsföretag i departementet Franska Guyana och att avtalet innehåller en förpliktelse att landa minst 75 % av fångsterna av all snapperfisk från det aktuella fartyget i det departementet så att fångsterna kan förädlas i nämnda förädlingsföretag. Ett sådant avtal ska vara godkänt av de franska myndigheterna som i sin tur ska säkerställa att det överensstämmer både med det avtalslutande förädlingsföretagets faktiska kapacitet och med målsättningarna för den ekonomiska utvecklingen i departementet Franska Guyana. En kopia av det vederbörligen godkända avtalet ska bifogas ansökan om fisketillståndet. Om ett sådant avtal inte godkänns enligt ovan ska de franska myndigheterna meddela den berörda parten och kommissionen och ange skälen för detta."

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 298/2013**av den 27 mars 2013****om ändring av förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 314/2004⁽¹⁾ genomför flera åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/101/Gusp⁽²⁾, bland annat spärrande av penningmedel och ekonomiska resurser för vissa fysiska och juridiska personer, enheter och organ.
- (2) Den 23 juli 2012 och den 18 februari 2013 konstaterade rådet att en fredlig och trovärdig folkomröstning i Zimbabwe om konstitutionen vore en viktig milstolpe i förberedelserna för demokratiska val som skulle motivera att merparten av alla de kvarvarande riktade restriktiva åtgärder som EU har vidtagit mot personer och enheter omedelbart suspenderas.
- (3) Med hänsyn till resultatet i den folkomröstning om konstitutionen som hölls den 16 mars 2013 i Zimbabwe har rådet beslutat att suspendera reseförbudet och spärrandet av tillgångar som gäller för flertalet av de fysiska personer

och enheter som anges i bilaga I till beslut 2011/101/Gusp. Suspenderingen ska ses över var tredje månad med hänsyn till situationen på plats.

- (4) Vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.
- (5) Förordning (EG) nr 314/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningen av artikel 6 i förordning (EG) nr 314/2004 ska suspenderas till och med den 20 februari 2014 för de personer och enheter som anges i bilagan till den här förordningen. Suspenderingen ska ses över var tredje månad.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

På rådets vägnar

E. GILMORE

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 55, 24.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 42, 16.2.2011, s. 6.

BILAGA

I. Fysiska personer

	Namn (och eventuell alias)
1.	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna
2.	Buka (alias Bhuka), Flora
3.	Bvudzijena, Wayne
4.	Charamba, George
5.	Chidarikire, Faber Edmund
6.	Chigwedere, Aeneas Soko
7.	Chihota, Phineas
8.	Chinamasa, Patrick Anthony
9.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
10.	Chinotimba, Joseph
11.	Chipwere, Augustine
12.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
13.	Dinha, Martin
14.	Goche, Nicholas Tasunungurwa
15.	Gono, Gideon
16.	Gurira, Cephas T.
17.	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)
18.	Kachepa, Newton
19.	Karakadzai, Mike Tichafa
20.	Kasukuwere, Saviour
21.	Kazangarare, Jawet
22.	Khumalo, Sibangumuzi
23.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)
24.	Kwainona, Martin
25.	Langa, Andrew
26.	Mabunda, Musarahana
27.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai
28.	Made, Joseph Mtakwese
29.	Madzongwe, Edna (alias Edina)
30.	Maluleke, Titus
31.	Mangwana, Paul Munyaradzi
32.	Marumahoko, Reuben
33.	Masuku, Angeline

	Namn (och eventuellt alias)
34.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
35.	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)
36.	Matibiri, Innocent Tonderai
37.	Matiza, Joel Biggie
38.	Matonga, Brighton (alias Bright)
39.	Mhandu, Cairo (alias Kairo)
40.	Mhonda, Fidellis
41.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
42.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
43.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
44.	Moyo, Jonathan Nathaniel
45.	Moyo, Sibusio Bussie
46.	Moyo, Simon Khaya
47.	Mpofu, Obert Moses
48.	Muchena, Henry
49.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)
50.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
51.	Mudedede, Tobaiwa (alias Tonneth)
52.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
53.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
54.	Murerwa, Herbert Muchemwa
55.	Musariri, Munyaradzi
56.	Mushohwe, Christopher Chindoti
57.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
58.	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)
59.	Mzemi, Walter
60.	Mzilikazi, Morgan S.
61.	Nguni, Sylvester Robert
62.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
63.	Nyanhongo, Magadzire Hubert
64.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
65.	Rugeje, Engelbert Abel
66.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
67.	Sakupwanya, Stanley Urayayi
68.	Savanhu, Tendai
69.	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere

	Namn (och eventuellt alias)
70.	Sekeremayi, Lovemore
71.	Shamu, Webster Kotiwani
72.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
73.	Shungu, Etherton
74.	Sibanda, Chris
75.	Sibanda, Misheck Julius Mpande
76.	Sigauke, David
77.	Sikosana (alias Sikhosana), Absolom
78.	Tarumbwa, Nathaniel Charles
79.	Tomana, Johannes
80.	Veterai, Edmore
81.	Zimondi, Paradzai Willings

II. Enheter

	Namn
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
2.	Comoil (PVT) Ltd
3.	Famba Safaris
4.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
5.	M & S Syndicate (PVT) Ltd
6.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
7.	Swift Investments (PVT) Ltd
8.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings [PVT] Ltd)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 299/2013

av den 26 mars 2013

om ändring av förordning (EEG) nr 2568/91 om egenskaper hos olivolja och olivolja av pressrester och om lämpliga analysmetoder

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 113.1 a och artikel 121 första stycket a jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2568/91 av den 11 juli 1991 om egenskaper hos olivolja och olivolja av pressrester och om lämpliga analysmetoder⁽²⁾, fastställs de kemiska och organoleptiska egenskaperna hos olivolja och olivolja av pressrester samt bedömningsmetoder för dessa egenskaper. Dessa metoder bör uppdateras på grundval av ett yttrande från kemiska experter och i överensstämmelse arbetet i Internationella olivoljerådet.
- (2) Enligt artikel 113.3 i förordning (EG) nr 1234/2007 är medlemsstaterna skyldiga att kontrollera att olivoljor och olivoljor av pressrester överensstämmer med de handelsnormer som fastställs i förordning (EEG) nr 2568/91 och om så krävs tillämpa sanktioner. I artiklarna 2 och 2a i förordning (EEG) 2568/91 anges detaljerade bestämmelser för kontrollerna av överensstämmelse. Dessa regler bör säkra att olivolja för vilken en kvalitetsnorm har fastställs verkligen överensstämmer med den normen. Reglerna bör vara mer detaljerade och innefatta en riskanalys. För tillämpningen av kontrollerna av överensstämmelse bör termen *saluförd olivolja* definieras.
- (3) Erfarenheten har visat att det finns vissa bedrägeririsker som hindrar att det konsumentskydd som erbjuds enligt förordning (EEG) nr 2568/91 får full effekt. Innehavare av olivolja bör därför bokföra inkommande och utgående vara för varje kategori av olivolja i ett register. För att undvika en alltför tung administrativ börda utan att olivoljeregistrets syften därför undermineras, bör informationsinsamlingen begränsas till att tillämpas fram till och med buteljeringsstadiet.
- (4) För att garantera uppföljning och för att utvärdera åtgärderna enligt förordning (EEG) nr 2568/91 bör medlemsstaterna utöver att meddela sina nationella genomförandeåtgärder även meddela kommissionen resultaten av kontrollerna av överensstämmelse.

- (5) För att fortsätta harmoniseringsprocessen med de internationella normer som fastställs av olivoljerådet bör vissa analysmetoder som anges i förordning (EEG) nr 2568/91 uppdateras. Följaktligen bör den analysmetod som anges i bilaga XVIII till den förordningen ersättas med en effektivare metod. Det är också lämpligt att åtgärda vissa inkonsekvenser och brister i de analysmetoder som anges i bilaga IX till förordningen.
- (6) Medlemsstaterna behöver en övergångsperiod för att kunna tillämpa de nya reglerna i den här förordningen.
- (7) Kommissionen har utvecklat ett informationssystem som gör att den elektroniskt kan hantera dokument och förfaranden i sina interna arbetsrutiner och i sina kontakter med de myndigheter som berörs av den gemensamma jordbrukspolitiken. De anmälningsskyldigheter som föreskrivs i förordning (EEG) nr 2568/91 anses kunna fullgöras via detta system i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 av den 31 augusti 2009 om närmare bestämmelser för medlemsstaternas anmälningar till kommissionen av uppgifter och dokument inom ramen för genomförandet av den gemensamma organisationen av marknaderna, systemet för direktstöd, främjandet av försäljning av jordbruksprodukter och ordningarna för de yttersta randområdena och de mindre Egeiska öarna⁽³⁾.
- (8) Förordning (EG) nr 2568/91 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) Förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2568/91 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2a ska ersättas med följande:

"Artikel 2a

1. Vid tillämpningen av denna artikel ska med *saluförd olivolja* avses den totala kvantitet olivolja och olivolja av pressrester från en viss medlemsstat som konsumeras i den medlemsstaten eller exporteras från den medlemsstaten.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EGT L 248, 5.9.1991, s. 1.⁽³⁾ EUT L 228, 1.9.2009, s. 3.

2. Medlemsstaterna ska se till att kontroller av överensstämmelse utförs selektivt, baserat på en riskanalys, och med lämplig intervall, så att man säkrar att den olivolja som saluförs överensstämmer med den deklarerade kategorin.

3. Riskanalysen kan omfatta följande kriterier:

- a) Kategori av olja, produktionsperiod, priset på oljor i förhållande till andra vegetabiliska oljor, blandning och förpackning, lagringsanläggningar och lagringsförhållanden, ursprungsland, destinationsland, transportmedel och partiets volym.
- b) Aktörernas position i saluföringskedjan, den volym och/eller det värde de saluför, de olika kategorier av oljor de saluför, den typ av verksamhet som utförs, t.ex. pressning, lagring, raffinering, blandning, förpackning eller återförsäljning.
- c) Resultaten från tidigare kontroller, inklusive antal och typ av konstaterade brister, gängse kvalitet på de saluförda oljorna eller nivå på den tekniska utrustning som används.
- d) Tillförlitligheten hos aktörernas kvalitetssäkringssystem eller system för egenkontroll vad avser överensstämmelsen med handelsnormerna.
- e) Den plats där kontrollen utförs, i synnerhet om det är den första införselplatsen till unionen, sista utförselplatsen från unionen eller den plats där oljorna produceras, förpackas, lastas eller säljs till slutkonsumenten.
- f) Varje annan uppgift som kan utgöra tecken på att det finns en risk för bristande överensstämmelse.

4. Medlemsstaterna ska i förväg fastställa

- a) kriterier för bedömning av risken för att partier inte överensstämmer med normerna,
- b) på grundval av en riskanalys för varje kategori, det minsta antalet aktörer eller partier och/eller kvantiteter som ska omfattas av en kontroll av överensstämmelse.

Minst en kontroll av överensstämmelse ska utföras per år och per tusen ton saluförd olivolja i medlemsstaten.

5. Medlemsstaten ska kontrollera överensstämmelsen genom att

- a) i valfri ordning genomföra de analyser som föreskrivs i bilaga I, eller
- b) följa den ordning som anges i beslutsschemat i bilaga Ib till dess att man når fram till ett av de beslut som anges i beslutsschemat.”

2. Artikel 3 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

Om det fastställs att en olja inte överensstämmer med kategoribeskrivningen, ska den berörda medlemsstaten, utan att

det påverkar eventuella andra sanktioner, tillämpa effektiva, proportionella och avskräckande sanktioner som ska bestämmas mot bakgrund av hur allvarlig den konstaterade överträdelsen är.

Om det vid kontrollerna konstateras betydande oegentligheter ska medlemsstaterna öka antalet kontroller avseende försäljningsled, kategori av olja, ursprung eller andra kriterier.”

3. Följande artikel ska införas som artikel 7a:

”Artikel 7a

Fysiska eller juridiska personer och grupper av personer som av någon form av professionella eller kommersiella skäl innehar olivolja eller olivolja av pressrester från utvinningen vid olivpressen fram till och med buteljeringsstadiet, ska vara skyldiga att föra register över inkommande eller utgående varor för varje kategori av sådan olja.

Medlemsstaterna ska se till att skyldigheten enligt första stycket uppfylls på vederbörligt sätt.”

4. Artikel 8 ska ersättas med följande:

”Artikel 8

1. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen de åtgärder som genomför denna förordning. De ska informera kommissionen om alla efterföljande ändringar.

2. Medlemsstaterna ska senast den 31 maj varje år överlämna en rapport till kommissionen om genomförandet av denna förordning under det föregående kalenderåret. Rapporten ska minst innehålla resultaten av de kontroller av överensstämmelse som utförts avseende olivoljor enligt de mallar som fastställs i bilaga XXI.

3. De meddelanden som avses i denna förordning ska lämnas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 (*).

(*) EUT L 228, 1.9.2009, s. 3.”

5. Bilaga IX ska ersättas med texten i bilaga I till denna förordning.

6. Bilaga XVIII ska ersättas med texten i bilaga II till denna förordning.

7. En ny bilaga, vars text återfinns i bilaga III till denna förordning, ska läggas till som bilaga XXI.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2014. Bestämmelserna i artikel 8.2 ska dock tillämpas från och med den 1 januari 2015.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

"BILAGA IX

SPEKTROFOTOMETRISK UNDERSÖKNING I ULTRAVIOLETT LJUS

INLEDNING

Spektrofotometrisk undersökning i ultraviolett ljus kan ge information om kvaliteten på ett fett, dess grad av konservering och förändringar i fettet till följd av tekniska processer.

Absorptionen vid de våglängder som anges i metoden beror på närvaron av konjugerade dien- och triensystem. Absorptionen uttrycks som den specifika absorptionen $E^{1\%}_{1\text{cm}}$ (absorptionen i en 1 % lösning av fettet i ett angivet lösningsmedel; tjocklek 1 cm) som konventionellt betecknas K (även kallad absorptionskoefficient).

1. SYFTE

Metodbeskrivningen avser spektrofotometrisk undersökning av olivolja (vars egenskaper beskrivs i tillägget) i ultraviolett ljus.

2. PRINCIP

Fettet i fråga löses i lämpligt lösningsmedel och lösningens absorption bestäms sedan vid de angivna våglängderna med rent lösningsmedel som referens. Specifika absorptioner beräknas ur spektrofotometervärdena. Den specifika absorptionsvärdet vid 232 nm och 268 nm i isooktan eller 232 nm och 270 nm i cyklohexan beräknas för en koncentration av 1 g/100 ml i en 10 mm kyvett.

3. UTRUSTNING

3.1 En spektrofotometer för mätning av absorption i UV-området mellan 220 och 360 nm med en noggrannhet på 1 nm. Det rekommenderas att spektrofotometerens våglängds- och absorptionsvärdet kontrolleras före användning enligt följande.

3.1.1 *Våglängdsskala:* Denna kan kontrolleras med hjälp av ett referensmaterial bestående av ett optiskt glasfilter innehållande holmiumoxid som har distinkta absorptionsband. Referensmaterialet är utformat för kontroll och kalibrering av våglängdsskalor hos spektrofotometrar för synligt och ultraviolett ljus med nominella spektrala bandbredder på 5 nm eller mindre. Glasfiltrets absorptionsvärdet mäts i förhållande till luft (tom kyvetthållare) i våglängdsområdet 640–240 nm. För varje spektral bandbredd (0,10 – 0,25 – 0,50 – 1,00 – 1,50 – 2,00 och 3,00) görs en grundkalibrering mot en tom kyvetthållare. Den spektrala bandbreddens våglängder anges i certifikatet för referensmaterialet i ISO 3656.

3.1.2 *Absorptionsvärdet:* Denna kan kontrolleras med hjälp av ett referensmaterial som består av fyra lösningar av kaliumdikromat i perklorosyra förseglade i fyra UV-kvartskyvetter för mätning av linjäritet och fotometrisk noggrannhet som referens i UV-ljus. De kaliumdikromatfyllda kyvetterna (40 mg/ml, 60 mg/ml, 80 mg/ml och 100 mg/ml) mäts mot ett blankprov med perklorosyra. Nettoabsorptionsvärdena anges i certifikatet för referensmaterialet i ISO 3656.

3.2 Rektangulära kvartskyvetter med lock och med en optisk längd av 1 cm. När kyvetterna är fyllda med vatten eller annat lämpligt lösningsmedel bör deras absorption inte skilja sig mer än 0,01 enheter.

3.3 Mätkolvar, 25 ml.

3.4 Analysvåg med en noggrannhet av 0,0001 g.

4. REAGENS

Använd endast reagens av analytisk kvalitet, om inte annat anges.

Lösningsmedel: Isooktan (2,2,4-trimetylpentan) för mätning vid 232 nm och 268 nm eller cyklohexan för mätning vid 232 nm och 270 nm, med en absorptionsvärdet på mindre än 0,12 vid 232 nm och mindre än 0,05 vid 250 nm mot destillerat vatten, mätt i en 10 mm kyvett.

5. UTFÖRANDE

5.1 Provet måste vara helt homogent och får inte innehålla några suspenderade föroreningar. Oljor som är flytande vid rumstemperatur ska filtreras genom filterpapper vid ca 30 °C, fetter i fast form ska homogeniseras och filtreras vid en temperatur av högst 10 °C över smältpunkten.

- 5.2 Väg upp ca 0,25 g (med en noggrannhet av 1 mg) av det beredda provet och överför till en 25 ml mätkolv, späd till märket med det angivna lösningsmedlet och homogenisera. Den erhållna lösningen måste vara helt klar. Vid opalescens eller grumlighet filtreras lösningen genom filterpapper.
- 5.3 Fyll en kvartskvett med den erhållna lösningen och mät absorptionen vid lämplig våglängd mellan 232 och 276 nm, med lösningsmedlet som referens.

De uppmätta absorptionsvärdena måste ligga inom området 0,1 till 0,8. I annat fall måste mätningarna göras om med mer koncentrerad eller mer utspädd lösning.

Anm.: Absorbansen behöver inte alltid mätas i hela våglängdsområdet.

6. REDOVISNING AV RESULTAT

- 6.1 Registrera specifik absorption (absorptionskoefficient) vid de olika våglängderna, beräknat enligt formeln

$$K_{\lambda} = \left(\frac{E_{\lambda}}{c \cdot s} \right)$$

där

K_{λ} = specifik absorption vid våglängden λ

E_{λ} = absorption uppmätt vid våglängden λ

c = lösningens koncentration i g/100 ml

s = kvartskvettens tjocklek i cm

Resultaten uttrycks med två decimaler.

6.2 Variation i specifik absorption (ΔK)

Vid spektrofotometrisk analys av olivolja i enlighet med den officiella metoden i unionslagstiftningen ska även variationen hos den specifika absorptionens absolutvärde (ΔK) bestämmas med hjälp av formeln

$$\Delta K = \left| K_m - \left(\frac{K_{m-4} + K_{m+4}}{2} \right) \right|$$

där K_m är den specifika absorptionen vid våglängden m , varvid våglängden för maximal absorption beror på vilket lösningsmedel som används: 270 nm för cyklohexan och 268 nm för isooktan.

EGENSKAPER HOS OLIVOLJA

Kategori	Fettsyrametylestrar (FAME) och fettsyraetylestrar (FAEE)	Syrhalt (%) (*)	Peroxidvärde mEq O ₂ /kg (*)	Vaxer mg/kg (**)	2-glycerilmonopalmitat (%)	Stigmastadien mg/kg (1)	Skillnad mellan ECN42 (HPLC) och ECN42 (teoretisk beräkning)	K ₂₃₂ (*)	K ₂₇₀ (*) 'K 270 eller K 268 (2)	Delta-K (*) (5)	Organoleptisk bedömning Medianvärde för defekter (Md) (*)	Organoleptisk bedömning Medianvärde för fruktighet (Mf) (*)
1. Extra jungfruolja	Σ FAME + FAEE ≤ 75 mg/kg eller 75 mg/kg < Σ FAME + FAEE ≤ 150 mg/kg och (FAEE/FAME) ≤ 1,5	≤ 0,8	≤ 20	≤ 250	≤ 0,9 om total palmitinsyra % ≤ 14 % ≥ 1,0 om total palmitinsyra % > 14%	≤ 0,10	≤ 0,2	≤ 2,50	≤ 0,22	≤ 0,01	Md = 0	Mf > 0
2. Jungfruolja	—	≤ 2,0	≤ 20	≤ 250	≤ 0,9 om total palmitinsyra % ≤ 14 % ≤ 1,0 om total palmitinsyra % > 14%	≤ 0,10	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,01	Md ≤ 3,5	Mf > 0
3. Bomolja	—	> 2,0	—	≤ 300 (3)	≤ 0,9 om total palmitinsyra % ≤ 14 % ≤ 1,1 om total palmitinsyra % > 14%	≤ 0,50	≤ 0,3	—	—	—	Md > 3,5 (2)	—
4. Raffinerad olivolja	—	≤ 0,3	≤ 5	≤ 350	≤ 0,9 om total palmitinsyra % ≤ 14 % ≤ 1,1 om total palmitinsyra % > 14%	—	≤ 0,3	—	≤ 1,10	≤ 0,16	—	—
5. Olivolja bestående av raffinerad olivolja och jungfruolja	—	≤ 1,0	≤ 15	≤ 350	≤ 0,9 om total palmitinsyra % ≤ 14 % ≤ 1,0 om total palmitinsyra % > 14%	—	≤ 0,3	—	≤ 0,90	≤ 0,15	—	—
6. Oraffinerad olivolja av pressrester	—	—	—	> 350 (4)	≤ 1,4	—	≤ 0,6	—	—	—	—	—
7. Raffinerad olivolja av pressrester	—	≤ 0,3	≤ 5	> 350	≤ 1,4	—	≤ 0,5	—	≤ 2,00	≤ 0,20	—	—
8. Olivolja av pressrester	—	≤ 1,0	≤ 15	> 350	≤ 1,2	—	≤ 0,5	—	≤ 1,70	≤ 0,18	—	—

(1) Totalvärde för isomerer som kan (eller inte kan) separeras i kapillärkolonn.

(2) Eller när medianvärdet för defekter är högst 3,5 och medianvärdet för fruktighet är lika med 0.

(3) Olja med en vaxhalt mellan 300 och 350 mg/kg betraktas som bomolja om den totala halten alifatiska alkoholer är högst 350 mg/kg eller om andelen erytrodiol och uvaol är högst 3,5 %.

(4) Olja med en vaxhalt mellan 300 och 350 mg/kg betraktas som oraffinerad olivolja av pressrester om den totala halten alifatiska alkoholer är högre än 350 mg/kg eller om andelen erytrodiol och uval är högre än 3,5 %.

(5) K 270 om lösningsmedlet är cyklohexan, K 268 om lösningsmedlet är isooktan."

BILAGA II

"BILAGA XVIII

BESTÄMNING AV SKILLNADEN MELLAN FAKTISKT OCH TEORETISKT INNEHÅLL AV TRIGLYCERIDER MED ECN 42

1. SYFTE

Bestämning av den absoluta skillnaden mellan å ena sidan de experimentella värdena för triglycerider med ekvivalent koltal 42 (equivalent carbon number, ECN₄₂^{HPLC}) erhållna genom att oljan analyseras med vätskekromatografi (HPLC) och å andra sidan de teoretiska värdena för triglycerider med ekvivalent koltal 42 (ECN₄₂^{theoretical}) beräknade utifrån fettsyrsammansättning.

2. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Denna standard gäller för olivoljor. Metoden används för att detektera små mängder fröoljor (som är rika på linolsyra) i alla olivoljeklasser.

3. PRINCIP

Det genom HPLC-analys fastställda innehållet av triglycerider med ECN 42 och det teoretiska innehållet av triglycerider med ECN 42 (beräknat på grundval av fettsyrsammansättning bestämd genom gaskromatografi) överensstämmer inom vissa gränser för äkta olivoljor. Skillnader som är större än de värden som beslutats för varje typ av olja visar att oljan innehåller fröoljor.

4. METOD

Beräkningen av det teoretiska innehållet av triglycerider med ECN 42 och av skillnaden jämfört med HPLC-data görs i huvudsak genom samordning av analysresultat som erhållits med hjälp av andra metoder. Tre faser kan urskiljas: bestämning av fettsyrsammansättningen genom kapillärgaskromatografi, beräkning av den teoretiska sammansättningen av triglycerider med ECN 42 samt HPLC-bestämning av triglycerider med ECN 42.

4.1 **Utrustning**

4.1.1 Rundkolvar, 250 och 500 ml.

4.1.2 Bägare, 100 ml.

4.1.3 Glaskolonn för kromatografi, inre diameter 21 mm, längd 450 mm, med kran och mattslipad övre mynning (hona).

4.1.4 Separertrattar, 250 ml, med mattslipad smal mynning som passar in i kolonnens överdel.

4.1.5 Glasstav, längd 600 mm.

4.1.6 Glastratt, diameter 80 mm.

4.1.7 Mätkolvar, 50 ml.

4.1.8 Mätkolvar, 20 ml.

4.1.9 Rotationsindunstare.

4.1.10 Vätskekromatograf (HPLC) med termostatstyrning av kolonnens temperatur.

4.1.11 Injektorer för provvolymen på 10 µl.

4.1.12 Detektor: differentialrefraktometer. Känsligheten över hela skalan bör inte vara sämre än 10⁻⁴ brytningsindexenheter.

4.1.13 Kolonn: rör i rostfritt stål, längd 250 mm och innerdiameter 4,5 mm, packad med partiklar av kiseldioxid med en diameter på 5 µm och med 22–23 % kol i form av oktadecylsilan.

4.1.14 Datorprogram.

4.1.15 Provbehållare, ca 2 ml, med teflonsepta och skruvlock.

4.2 **Reagens**

Reagensen ska vara av analytisk renhetsgrad. Elueringslösningarna ska vara avgasade och kan återanvändas flera gånger utan att det inverkar på separeringarna.

- 4.2.1 Petroleumeter 40–60 °C, av kromatografisk renhet, eller hexan.
- 4.2.2 Etyleter, peroxidfri, nydestillerad.
- 4.2.3 Elueringslösning för rening av oljan genom kolonnkromatografi, blandning petroleumeter/etyleter 87/13 (v/v).
- 4.2.4 Kiselgel, 70–230 mesh, av typen Merck 7734, standardiserad till ett vatteninnehåll på 5 viktprocent.
- 4.2.5 Glasull.
- 4.2.6 Aceton för HPLC.
- 4.2.7 Acetonitril eller propionitril för HPLC.
- 4.2.8 Elueringslösning för HPLC: acetonitril + aceton (proportionerna justeras så att man får den önskade separeringen, börja med blandning 50:50) eller propionitril.
- 4.2.9 Lösningsmedel: aceton.
- 4.2.10 Referenstriglycerider: antingen används kommersiellt tillgängliga triglycerider (tripalmitin, triolein etc.), varvid retentionstiderna ska redovisas i förhållande till ekvivalent koltal, eller också används referenskromatogram från sojaolja, blandning 30:70 sojaolja–olivolja samt ren olivolja (se noterna 1 och 2 samt figurerna 1–4).
- 4.2.11 Kolonn för fastfasextraktion med kiseldioxid, 1 g, 6 ml.

4.3 Beredning av prover

Eftersom interfererande ämnen kan ge upphov till felaktiga positiva resultat måste provet alltid renas i enlighet med IUPAC-metod 2.507 för bestämning av polära ämnen i oxiderade oljor.

4.3.1 Förberedelse av kromatografikolonn

Fyll kolonnen (4.1.3) med cirka 30 ml elueringslösning (4.2.3). För ned en propp av glasull (4.2.5) till botten av kolonnen med hjälp av glasstaven (4.1.5).

Slamma upp 25 g kiselgel (4.2.4) i 80 ml elueringsblandning (4.2.3) i en 100 ml glasbägare. För över uppslamningen till kolonnen med hjälp av en glastratt (4.1.6).

För att vara säker på att all kiselgel förts över till kolonnen, skölj glasbägaren med elueringsblandningen och för över sköljvätskan till kolonnen.

Öppna kolonnens kran och låt lösningen rinna genom kolonnen tills vätskenivån är cirka 1 cm ovanför kiselgelen.

4.3.2 Kolonnkromatografi

Väg med en noggrannhet av 0,001 g upp $2,5 \pm 0,1$ g filtrerad, homogeniserad och – om nödvändigt – avvattad olja i en 50 ml mätkolv (4.1.7).

Lös oljan i ca 20 ml elueringslösning (4.2.3). Värm försiktigt vid behov för att underlätta upplösningen. Låt svalna till rumstemperatur och späd till märket med elueringslösningen.

Tillsätt med mätpipett 20 ml lösning i den enligt 4.3.1 iordningställda kolonnen. Öppna kranen och låt lösningen eluera tills den står i nivå med kiselgelen.

Eluera med 150 ml elueringslösning (4.2.3) i en takt av cirka 2 ml/minut (det tar då 60–70 min för 150 ml att passera genom kolonnen).

Samla upp eluatet i en 250 ml rundkolv (4.1.1) som i förväg kalibrerats i ugn och noggrant vägts. Avlägsna Lösningensmedlet vid reducerat tryck i en rotationsindunstare (4.1.9) och väg den erhållna återstoden. Denna ska sedan användas vid beredning av lösningen för HPLC-analys och för beredningen av metylestrar.

Vad gäller kategorierna extra jungfruolja, jungfruolja, raffinerad olivolja och olivolja måste minst 90 % av provet passera genom kolonnen. För bomolja och olivolja av pressrester måste minst 80 % passera.

4.3.3 *Rening genom fastfasextraktion*

Fastfaskolonnen med kiseldioxid aktiveras genom att man låter 6 ml hexan (4.2.3) passera under vakuum, varvid kolonnen inte tillåts torka.

Väg med en noggrannhet av 0,001 g upp 0,12 g i en 2 ml provbehållare (4.1.15) och lös i 0,5 ml hexan (4.2.3).

Tillför lösningen till fastfaskolonnen och eluera med 10 ml hexandietyleter (87:13 v/v) (4.2.3) under vakuum.

Låt den uppsamlade fraktionen indunsta till torrhet i en rotationsindunstare (4.1.9) under reducerat tryck vid rumstemperatur. Återstoden löses upp i 2 ml acetone (4.2.6) för bestämning av triglycerider.

4.4 **HPLC-analys**4.4.1 *Beredning av proverna för kromatografisk analys*

Bered en 5 % lösning av det prov som ska analyseras genom att väga upp $0,5 \pm 0,001$ g av provet i en 10 ml mätkolv och späd med lösningsmedlet (4.2.9) till 10 ml.

4.4.2 *Förfarande*

Gör i ordning kromatografisystemet. Pumpa elueringslösningen (4.2.8) genom kolonnen med en hastighet av 1,5 ml/min för att rensa hela systemet. Vänta tills baslinjen stabiliserats.

Injicera 10 µl av det prov som beretts enligt punkt 4.3.

4.4.3 *Beräkning och redovisning av resultat*

Använd metoden med inre standard, dvs. antag att den sammanlagda arean av de toppar som motsvarar triglyceriderna från ECN 42 till ECN 52 är lika med 100 %.

Beräkna den relativa andelen för varje triglycerid med hjälp av formeln

$$\% \text{ triglycerid} = \text{topparea} \times 100 / \text{sammanlagd topparea.}$$

Resultaten ska anges med minst två decimaler.

Se noterna 1–4.

4.5 **Beräkning av triglyceridsammansättning (molprocent) från data om fettsyrasammansättning (areaprocent)**4.5.1 *Bestämning av fettsyrasammansättning*

Fettsyrasammansättningen bestäms enligt ISO 5508 med hjälp av en kapillärkolonn. Metylestrarna bereds enligt COI/T.20/Doc. No 24.

4.5.2 *Fettsyror för beräkning*

Glycerider grupperas efter sina ekvivalenta koltal (ECN), varvid hänsyn tas till följande ekvivalensförhållanden mellan ECN och fettsyror. Enbart fettsyror med 16 och 18 kolatomer beaktas, eftersom endast dessa är av betydelse för olivolja. Fettsyrorna bör normaliseras till 100 %.

Fettsyra	Förkortning	Molekylvikt (MW)	ECN
Palmitinsyra	P	256,4	16
Palmitoleinsyra	Po	254,4	14
Stearinsyra	S	284,5	18
Oljesyra	O	282,5	16
Linolsyra	L	280,4	14
Linolensyra	Ln	278,4	12

4.5.3 *Omvandling av areaprocent till mol för alla fettsyror (1)*

$$\text{mol P} = \frac{\text{area \% P}}{\text{MW P}}$$

$$\text{mol S} = \frac{\text{area \% S}}{\text{MW S}}$$

$$\text{mol Po} = \frac{\text{area \% Po}}{\text{MW Po}}$$

$$\text{mol O} = \frac{\text{area \% O}}{\text{MW O}}$$

$$\text{mol L} = \frac{\text{area \% L}}{\text{MW L}}$$

$$\text{mol Ln} = \frac{\text{area \% Ln}}{\text{MW Ln}}$$

4.5.4 Normalisering av mol fettsyror till 100 % (2)

$$\text{molprocent P (1,2,3)} = \frac{\text{mol P} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent S (1,2,3)} = \frac{\text{mol S} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent Po (1,2,3)} = \frac{\text{mol Po} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent O (1,2,3)} = \frac{\text{mol O} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent L (1,2,3)} = \frac{\text{mol L} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

$$\text{molprocent Ln (1,2,3)} = \frac{\text{mol Ln} * 100}{\text{mol (P + S + Po + O + L + Ln)}}$$

Resultatet visar andelen av varje fettsyra i molprocent av triglyceridernas samtliga ställningar (1, 2, 3).

Sedan beräknas summan av de mättade fettsyrorna P och S (SFA) och de omättade fettsyrorna Po, O, L och Ln (UFA) (3)

$$\text{molprocent SFA} = \text{molprocent P} + \text{molprocent S}$$

$$\text{molprocent UFA} = 100 - \text{molprocent SFA}$$

4.5.5 Beräkning av fettsyrasammansättning i triglyceridernas 2- och 1,3-ställningar

Fettsyrorna fördelas i tre grupper enligt följande: en för 2-ställning och två identiska för 1- och 3-ställning, med olika koefficienter för de mättade (P och S) och omättade fettsyrorna (Po, O, L och Ln).

4.5.5.1 Mättade fettsyror i 2-ställning [P(2) och S(2)] (4)

$$\text{molprocent P(2)} = \text{molprocent P (1,2,3)} * 0,06$$

$$\text{molprocent S(2)} = \text{molprocent S (1,2,3)} * 0,06$$

4.5.5.2 Omättade fettsyror i 2-ställning [Po(2), O(2), L(2) och Ln(2)] (5)

$$\text{molprocent Po(2)} = \frac{\text{mol \% Po(1,2,3)}}{\text{mol \% UFA}} * (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)})$$

$$\text{molprocent O(2)} = \frac{\text{mol \% O(1,2,3)}}{\text{mol \% UFA}} * (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)})$$

$$\text{molprocent L(2)} = \frac{\text{mol \% L(1,2,3)}}{\text{mol \% UFA}} * (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)})$$

$$\text{molprocent Ln(2)} = \frac{\text{mol \% Ln(1,2,3)}}{\text{mol \% UFA}} * (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)})$$

4.5.5.3 Fettsyror i 1,3-ställning [P(1,3), S(1,3), Po(1,3), O(1,3), L(1,3) och Ln(1,3)] (6)

$$\text{molprocent P(1,3)} = \frac{\text{mol \% P(1,2,3)} - \text{mol \% P(2)}}{2} + \text{mol \% P(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent S(1,3)} = \frac{\text{mol \% S(1,2,3)} - \text{mol \% S(2)}}{2} + \text{mol \% S(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent Po(1,3)} = \frac{\text{mol \% Po(1,2,3)} - \text{mol \% Po(2)}}{2} + \text{mol \% Po(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent O(1,3)} = \frac{\text{mol \% O(1,2,3)} - \text{mol \% O(2)}}{2} + \text{mol \% O(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent L(1,3)} = \frac{\text{mol \% L(1,2,3)} - \text{mol \% L(2)}}{2} + \text{mol \% L(1,2,3)}$$

$$\text{molprocent Ln(1,3)} = \frac{\text{mol \% Ln(1,2,3)} - \text{mol \% Ln(2)}}{2} + \text{mol \% Ln(1,2,3)}$$

4.5.6 Beräkning av triglycerider

4.5.6.1 Triglycerider med en fettsyra (AAA, här LLL, PoPoPo) (7)

$$\text{molprocent AAA} = \frac{\text{mol \% A(1,3)} * \text{mol \% A(2)} * \text{mol \% A(1,3)}}{10\ 000}$$

4.5.6.2 Triglycerider med två fettsyror (AAB, här PoPoL, PoLL) (8)

$$\text{molprocent AAB} = \frac{\text{mol \% A(1,3)} * \text{mol \% A(2)} * \text{mol \% B(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

$$\text{molprocent ABA} = \frac{\text{mol \% A(1,3)} * \text{mol \% B(2)} * \text{mol \% A(1,3)}}{10\ 000}$$

4.5.6.3 Triglycerider med tre olika fettsyror (ABC, här OLLn, PLLn, PoOLn, PPOLn) (9)

$$\text{molprocent ABC} = \frac{\text{mol \% A(1,3)} * \text{mol \% B(2)} * \text{mol \% C(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

$$\text{molprocent BCA} = \frac{\text{mol \% B(1,3)} * \text{mol \% C(2)} * \text{mol \% A(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

$$\text{molprocent CAB} = \frac{\text{mol \% C(1,3)} * \text{mol \% A(2)} * \text{mol \% B(1,3)} * 2}{10\ 000}$$

4.5.6.4 Triglycerider med ECN 42

Triglycerider med ECN 42 beräknas i enlighet med formlerna 7, 8 och 9 och anges alltefter deras förväntade eluering i HPLC (vanligtvis endast tre toppar).

LLL

PoLL och ställningsisomeren LPoL

OLLn och ställningsisomererna OLnL och LnOL

PoPoL och ställningsisomeren LPPo

PoOLn och ställningsisomererna OPoLn och OLnPo

PLLn och ställningsisomererna LLnP och LnPL

PoPoPo

SLnLn och ställningsisomeren LnSLn

PPOLn och ställningsisomererna PLnPo och PoPLn

Triglyceriderna med ECN 42 erhålls som summan av de nio triglyceriderna, inklusive deras ställningsisomerer. Resultaten ska anges med minst två decimaler.

5. UTVÄRDERING AV RESULTATEN

Det beräknade teoretiska innehållet jämförs med innehållet enligt HPLC-bestämningen. Om skillnaden i absolutvärde mellan HPLC-värdet och det teoretiska värdet är större än det värde som anges i standarden för motsvarande kategori olivolja, innehåller provet fröolja.

Resultaten ska anges med två decimaler.

6. EXEMPEL (SIFFRORNA AVSER PUNKTER I METODDELEN)

— 4.5.1 Beräkning av molprocent fettsyror från gaskromatografiska data (areaprocent)

Följande uppgifter erhålls för fettsyornas sammansättning genom gaskromatografi:

FA	P	S	Po	O	L	Ln
MW	256,4	284,5	254,4	282,5	280,4	278,4
Area %	10,0	3,0	1,0	75,0	10,0	1,0

— 4.5.3 Omvandling av areaprocent till mol för alla fettsyror (se formel [1])

$$\text{mol P} = \frac{10}{256,4} = 0,03900 \text{ mol P}$$

$$\text{mol S} = \frac{3}{284,5} = 0,01054 \text{ mol S}$$

$$\text{mol Po} = \frac{1}{254,4} = 0,00393 \text{ mol Po}$$

$$\text{mol O} = \frac{75}{282,5} = 0,26549 \text{ mol O}$$

$$\text{mol L} = \frac{10}{280,4} = 0,03566 \text{ mol L}$$

$$\text{mol Ln} = \frac{1}{278,4} = 0,00359 \text{ mol Ln}$$

$$\text{Total} = 0,35821 \text{ mol TAGs}$$

— 4.5.4 Normalisering av mol fettsyror till 100 % (se formel [2])

$$\text{molprocent P(1,2,3)} = \frac{0,03900 \text{ mol P} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 10,887 \%$$

$$\text{molprocent S(1,2,3)} = \frac{0,01054 \text{ mol S} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 2,942 \%$$

$$\text{molprocent Po(1,2,3)} = \frac{0,00393 \text{ mol Po} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 1,097 \%$$

$$\text{molprocent O(1,2,3)} = \frac{0,26549 \text{ mol O} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 74,116 \%$$

$$\text{molprocent L(1,2,3)} = \frac{0,03566 \text{ mol L} * 100}{0,35821 \text{ mol}} = 9,955 \%$$

$$\text{molprocent Ln(1,2,3)} = \frac{0,00359 \text{ moles Ln} * 100}{0,35821 \text{ moles}} = 1,002 \%$$

$$\text{Summa molprocent} = 100 \%$$

Summa mättade och omättade fettsyror i 1, 2, 3-ställning hos triglyceriderna (se formel [3]):

$$\text{molprocent SFA} = 10,887 \% + 2,942 \% = \mathbf{13,829 \%}$$

$$\text{molprocent UFA} = 100,000 \% - 13,829 \% = \mathbf{86,171 \%}$$

— 4.5.5 Beräkning av fettsyrasammansättning i 2- och 1,3-ställning i triglyceriderna

— 4.5.5.1 Mättade fettsyror i 2-ställning [P(2) och S(2)] (se formel [4])

$$\text{molprocent P(2)} = 10,887 \% * 0,06 = 0,653 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent S(2)} = 2,942 \% * 0,06 = 0,177 \text{ molprocent}$$

— 4.5.5.2 Omättade fettsyror i 2-ställning [Po(1,3), O(1,3), L(1,3) och Ln(1,3)] (se formel [5])

$$\text{molprocent Po(2)} = \frac{1,097 \%}{86,171 \%} * (100 - 0,653 - 0,177) = 1,262 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent O(2)} = \frac{74,116 \%}{86,171 \%} * (100 - 0,653 - 0,177) = 85,296 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent L(2)} = \frac{9,955 \%}{86,171 \%} * (100 - 0,653 - 0,177) = 11,457 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent Ln(2)} = \frac{1,002 \%}{86,171 \%} * (100 - 0,653 - 0,177) = 1,153 \text{ molprocent}$$

— 4.5.5.3 Fettsyror i 1,3-ställning [P(1,3), S(1,3), Po(1,3), O(1,3), L(1,3) och Ln(1,3)] (se formel [6])

$$\text{molprocent P(1,3)} = \frac{10,887 - 0,653}{2} + 10,887 = 16,004 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent S(1,3)} = \frac{2,942 - 0,177}{2} + 2,942 = 4,325 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent Po(1,3)} = \frac{1,097 - 1,262}{2} + 1,097 = 1,015 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent O(1,3)} = \frac{74,116 - 85,296}{2} + 74,116 = 68,526 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent L(1,3)} = \frac{9,955 - 11,457}{2} + 9,955 = 9,204 \text{ molprocent}$$

$$\text{molprocent Ln(1,3)} = \frac{1,002 - 1,153}{2} + 1,002 = 0,927 \text{ molprocent}$$

— 4.5.6 Beräkning av triglycerider

Från den beräknade sammansättningen av fettsyror i sn-2- och sn-1,3-ställning

Fettsyra i	1,3-ställning	2-ställning
P	16,004 %	0,653 %
S	4,325 %	0,177 %
Po	1,015 %	1,262 %
O	68,526 %	85,296 %
L	9,204 %	11,457 %
Ln	0,927 %	1,153 %
Totalt	100,0 %	100,0 %

beräknas följande triglycerider:

LLL

PoPoPo

PoLL med 1 ställningsisomer

SLnLn med 1 ställningsisomer

PoPoL med 1 ställningsisomer

PPoLn med 2 ställningsisomerer

OLLn med 2 ställningsisomerer

PLLn med 2 ställningsisomerer

PoOLn med 2 ställningsisomerer

— 4.5.6.1 Triglycerider med en fettsyra (LLL, PoPoPo) (se formel [7])

$$\text{molprocent LLL} = \frac{9,204 \% * 11,457 \% * 9,204 \%}{10\ 000} = \mathbf{0,09706 \text{ mol LLL}}$$

$$\text{molprocent PoPoPo} = \frac{1,015 \% * 1,262 \% * 1,015 \%}{10\ 000} = \mathbf{0,00013 \text{ mol PoPoPo}}$$

— 4.5.6.2 Triglycerider med två fettsyror (PoLL, SLnLn, PoPoL) (Se formel [8])

$$\text{molprocent PoLL} + \text{LLPo} = \frac{1,015 \% * 11,457 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,02141$$

$$\text{molprocent LPoL} = \frac{9,204 \% * 1,262 \% * 9,204 \%}{10\ 000} = 0,01069$$

0,03210 mol PoLL

$$\text{molprocent SLnLn} + \text{LnLnS} = \frac{4,325 \% * 1,153 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,00092$$

$$\text{molprocent LnSLn} = \frac{0,927 \% * 0,177 \% * 0,927 \%}{10\ 000} = 0,00002$$

0,00094 mol SLnLn

$$\text{molprocent PoPoL} + \text{LPoPo} = \frac{1,015 \% * 1,262 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,00236$$

$$\text{molprocent PoLPo} = \frac{1,015 \% * 11,457 \% * 1,015 \%}{10\ 000} = 0,00118$$

0,00354 mol PoPoL

— 4.5.6.3 Triglycerider med tre olika fettsyror (PoPLn, OLLn, PLLn, PoOLn) (se formel [9])

$$\text{molprocent PPoLn} = \frac{16,004 \% * 1,262 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,00374$$

$$\text{molprocent LnPPo} = \frac{0,927 \% * 0,653 \% * 1,015 \% * 2}{10\ 000} = 0,00012$$

$$\text{molprocent PoLnP} = \frac{1,015 \% * 1,153 \% * 16,004 \% * 2}{10\ 000} = 0,00375$$

0,00761 mol PPoLn

$$\text{molprocent OLLn} = \frac{68,526 \% * 11,457 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,14556$$

$$\text{molprocent LnOL} = \frac{0,927 \% * 85,296 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,14555$$

$$\text{molprocent LLnO} = \frac{9,204 \% * 1,153 \% * 68,526 \% * 2}{10\ 000} = 0,14544$$

0,43655 mol OLLn

$$\text{molprocent PLLn} = \frac{16,004 \% * 11,457 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,03399$$

$$\text{molprocent LnPL} = \frac{0,927 \% * 0,653 \% * 9,204 \% * 2}{10\ 000} = 0,00111$$

$$\text{molprocent LLnP} = \frac{9,204 \% * 1,153 \% * 16,004 \% * 2}{10\ 000} = 0,03397$$

0,06907 mol PLLn

$$\text{molprocent PoOLn} = \frac{1,015 \% * 85,296 \% * 0,927 \% * 2}{10\ 000} = 0,01605$$

$$\text{molprocent LnPoO} = \frac{0,927 \% * 1,262 \% * 68,526 \% * 2}{10\ 000} = 0,01603$$

$$\text{molprocent OLnPo} = \frac{68,526 \% * 1,153 \% * 1,015 \% * 2}{10\ 000} = 0,01604$$

0,04812 mol PoOLn

ECN42 = 0,69512 mol triglycerider

Anm.: 1: Elueringsordningen kan bestämmas genom att man beräknar de ekvivalenta koltalen, som ofta definieras genom formeln $ECN = CN - 2n$, där CN är koltalet och n antalet dubbelbindningar. Koltalet kan beräknas mer exakt genom att hänsyn tas till dubbelbindningens ursprung. Om n_o , n_l och n_{ln} är antalet dubbelbindningar i olje-, linol- respektive linolensyra kan det ekvivalenta koltalet beräknas med hjälp av formeln

$$EN = CN - d_o n_o - d_l n_l - d_{ln} n_{ln}$$

där koefficienterna d_o , d_l och d_{ln} kan beräknas med hjälp av referenstriglyceriderna. Under de förutsättningar som anges för denna metod kan det förhållande som erhålls approximeras av formeln

$$ECN = CN - (2,60 n_o) - (2,35 n_l) - (2,17 n_{ln})$$

Anm.: 2: Om man använder sig av flera referenstriglycerider är det också möjligt att beräkna upplösningen med avseende på triolein

$$\alpha = RT^1/RT \text{ triolein}$$

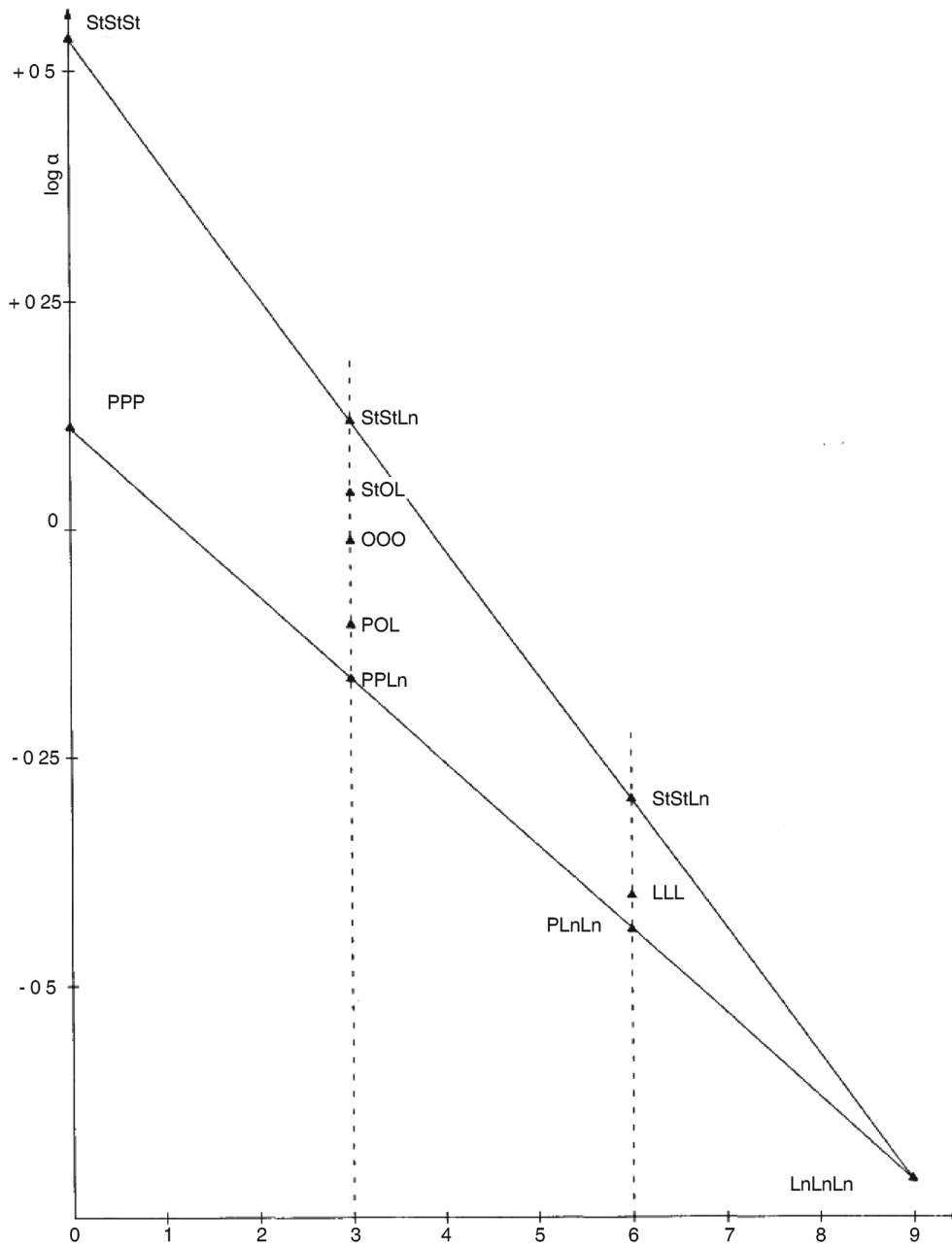
med hjälp av den reducerade retentionstiden $RT^1 = RT - RT \text{ lösningsmedel}$

Grafen för log α som funktion av f (antalet dubbelbindningar) möjliggör bestämning av retentionsvärdena för alla triglycerider i referenstriglyceriderna – se figur 1.

Anm.: 3: Kolonnen bör vara så beskaffad att den möjliggör en tydlig separering av toppen för trilinolein från topparna för de triglycerider som har närliggande retentionstider. Eluering görs fram till ECN 52-toppen.

Anm.: 4: För att få ett korrekt mått på arean av alla de toppar som är av intresse för denna undersökning måste den andra toppen, vilken motsvarar ECN 50, motsvara 50 % av skrivarens fulla skala.

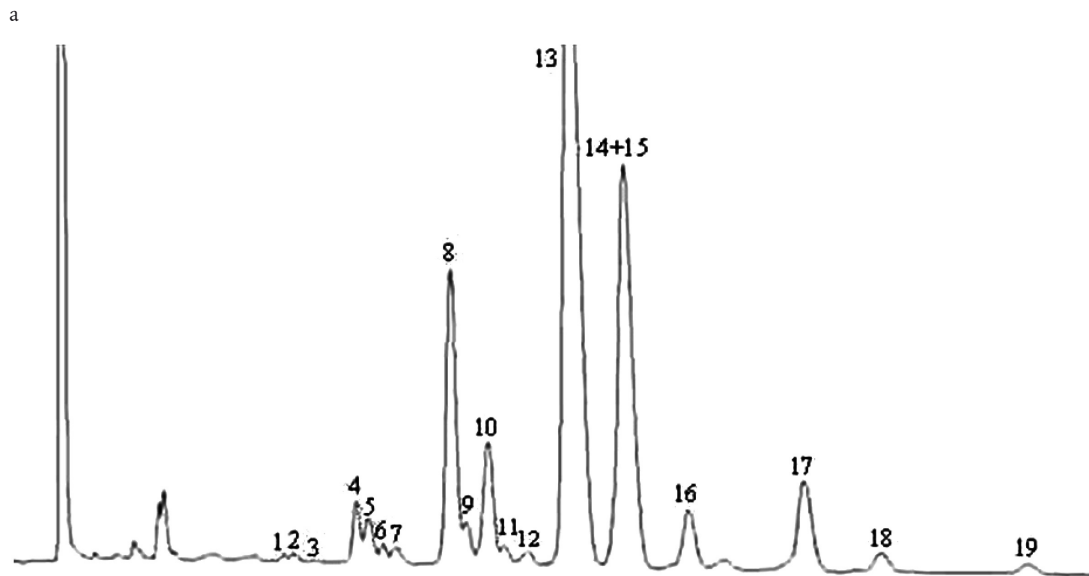
Figur 1

log α i förhållande till f (antal dubbelbindningar)

Antal dubbelbindningar

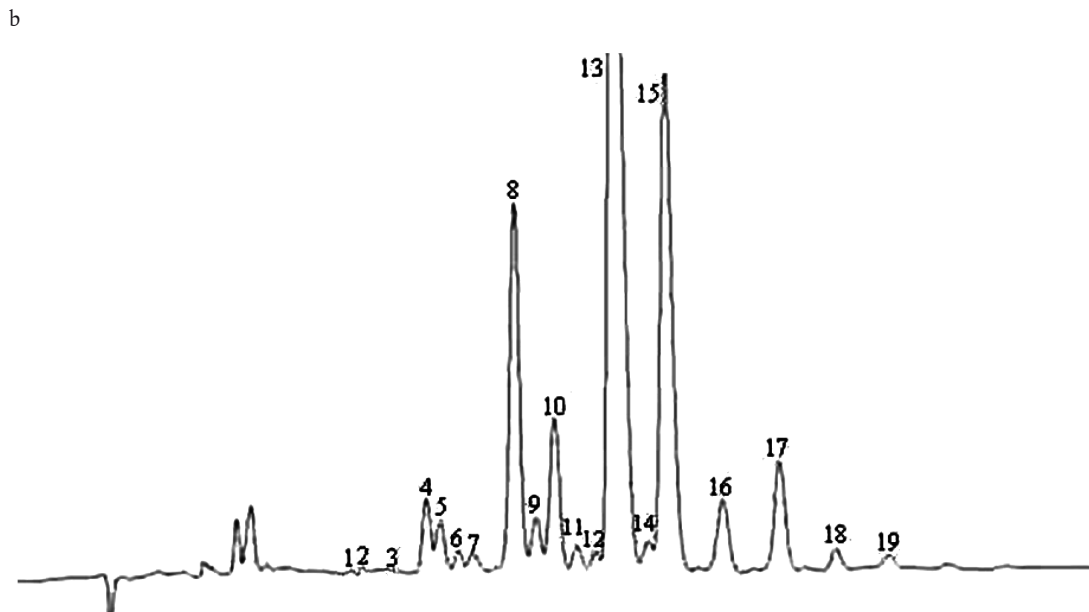
La: laurinsyra; My: myristinsyra; P: palmitinsyra; S: stearinsyra; O: oleinsyra; L: linolsyra; Ln: linolensyra.

Figur 2
Olivolja med låg halt av linolsyra



Med lösningsmedel: aceton/acetonitril.

Profil a: Viktigaste komponenter i de kromatografiska topparna: **ECN42**: (1) LLL + PoLL; (2) OLLn + PoOLn; (3) PLLn; **ECN44**: (4) ÖLL + PoOL; (5) OOLn + PLL; (6) POLn + PPoPo; (7) OOL + PoOO; **ECN46**: (8) OOL + LnPP; (9) PoOO; (10) SLL + PLO; (11) PoOP + SPoL + SOLn + SPoPo; (12) PLP; **ECN48**: (13) OOO + PoPP; (14 + 15) SOL + POO; (16) POP; **ECN50**: (17) SOO; (18) POS + SLS.

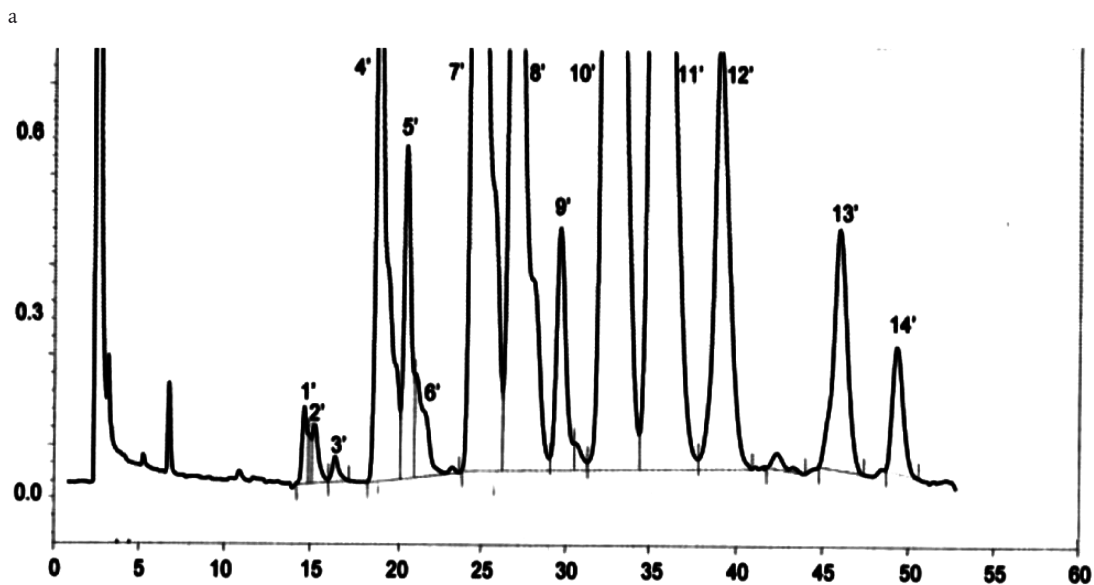


Med lösningsmedel: propionitril.

Profil b: Viktigaste komponenter i de kromatografiska topparna: **ECN42**: (1) LLL; (2) OLLn + PoLL; (3) PLLn; **ECN44**: (4) ÖLL; (5) OOLn + PoOL; (6) PLL + PoPoO; (7) POLn + PPoPo + PPoL; **ECN46**: (8) OOL + LnPP; (9) PoOO; (10) SLL + PLO; (11) PoOP + SPoL + SOLn + SPoPo; (12) PLP; **ECN48**: (13) OOO + PoPP; (14) SOL; (15) POO; (16) POP; **ECN50**: (17) SOO; (18) POS + SLS.

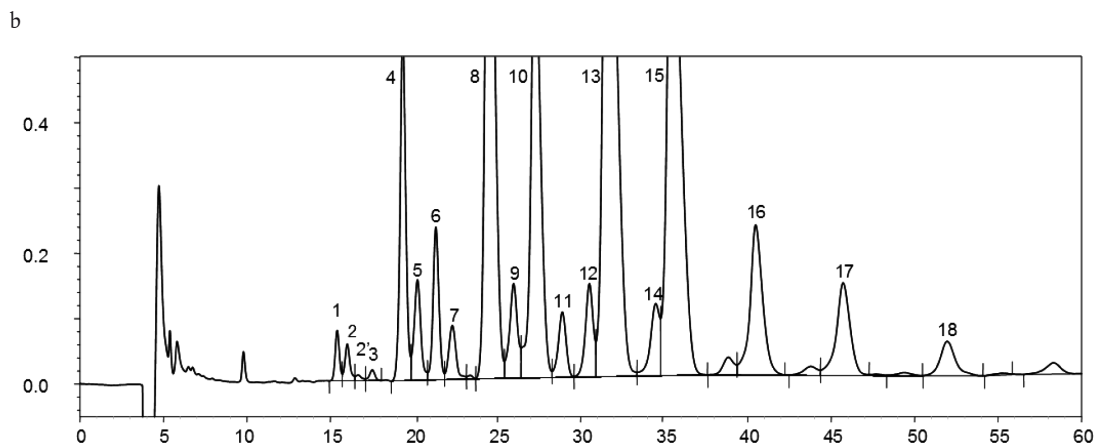
Figur 3

Olivolja med hög halt av linolsyra



Med lösningsmedel: aceton/acetonitril (50:50).

Profil a: Viktigaste komponenter i de kromatografiska topparna: **ECN42:** (1') LLL + PoLL; (2') OLLn + PoOLn; (3') PLLn; **ECN44:** (4') OLL + PoOL; (5') OOLn + PLL; (6') POLn + PPOPo; **ECN46:** (7') OOL + PoOO; (8') PLO + SLL + PoOP; (9') PLP + PoPP; **ECN48:** (10') OOO; (11') POO + SLL + PPOo; (12') POP + PLS; **ECN50:** (13') SOO; (14') POS + SLS



Med lösningsmedel: Propionitril.

Profil b: Viktigaste komponenter i de kromatografiska topparna: **ECN42:** (1) LLL; (2 + 2') OLLn + PoLL; (3) PLLn; **ECN44:** (4) OLL; (5) OOLn + PoOL; (6) PLL + PoPoO; (7) POLn + PPOPo + PPOl; **ECN46:** (8) OOL + LnPP; (9) PoOO; (10) SLL + PLO; (11) PoOP + SPoL + SOLn + SPoPo; **ECN48:** (12) PLP; (13) OOO + PoPP; (14) SOL; (15) POO; (16) POP; **ECN50:** (17) SOO; (18) POS + SLS; **ECN52:** (19) AOO."

BILAGA III

"BILAGA XXI

Resultat av kontroller av överensstämmelse som utförs på olivolja enligt artikel 8.2

Prov	Kategori	Ursprungsland	Inspektionsort ⁽¹⁾	Märkning						Kemiska parametrar			Organoleptiska egenskaper ⁽⁴⁾			Slutsats		
				Officiellt namn	Ursprungsbe-teckning	Lagringsför-hållanden	Felaktig information	Läslighet	C/NC ⁽³⁾	Parametrar utanför gränser J/N	Om ja, ange vilka ⁽²⁾	C/NC ⁽³⁾	Median-värde defekt	Median-värde fruktig-het	C/NC ⁽³⁾	Åtgärd som krävs	Påföljd	

⁽¹⁾ Inre marknaden (press, tappningsföretag, detaljhandelsled), export, import.

⁽²⁾ Varje egenskap hos olivolja som anges i bilaga I ska ha en kod.

⁽³⁾ C/NC = uppfyller kraven/uppfyller inte kraven.

⁽⁴⁾ Krävs inte för olivolja och olivolja av pressrester."

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 300/2013

av den 27 mars 2013

om ändring av förordning (EU) nr 605/2010 om djur- och folkhälsovillkoren samt villkoren för utfärdande av veterinärintyg för införsel till Europeiska unionen av obehandlad mjölk och mjölkprodukter avsedda att användas som livsmedel

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 8 inledningsfrasen, artikel 8.1 första stycket, artiklarna 8.4 och 9.4,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel⁽²⁾, särskilt artikel 11.1, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) nr 605/2010⁽³⁾ fastställs folkhälso- och djurhälsovillkoren samt kraven för utfärdande av intyg för införsel till Europeiska unionen av sändningar av obehandlad mjölk och mjölkprodukter samt förteckningen över tredjeländer från vilka sådana sändningar får föras in till unionen.
- (2) I bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010 fastställs en förteckning över tredjeländer eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in sändningar av obehandlad mjölk och mjölkprodukter till unionen med uppgift om den typ av värmebehandling som krävs för dessa varor. Enligt artikel 4 i förordning (EU) nr 605/2010 ska medlemsstaterna tillåta import av sändningar av mjölkprodukter som framställts av obehandlad mjölk från kor, får, getter eller bufflar från de tredjeländer eller delar därav som utgör en risk i fråga om mul- och klövsjuka och som förtecknas i kolumn C i bilaga I till den förordningen, under förutsättning att sådana mjölkprodukter, eller den obehandlade mjölk som de har framställts av, har värmebehandlats i enlighet med den artikeln.
- (3) Riskerna till följd av import till unionen av mjölkprodukter som framställts av obehandlad mjölk från kameldjur av arten *Camelus dromedarius* (dromedarer) från de tredjeländer eller delar därav som utgör en risk i fråga om

mul- och klövsjuka och som förtecknas i kolumn C i bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010 är inte större än riskerna till följd av import av mjölkprodukter som framställts av obehandlad mjölk från kor, får, getter eller bufflar, under förutsättning att sådana mjölkprodukter, eller den obehandlade mjölk som de har framställts av, har värmebehandlats i enlighet med artikel 4 i den förordningen. Följaktligen bör denna artikel ändras så att den omfattar mjölkprodukter som framställts av obehandlad mjölk från den djurarten.

- (4) Vidare har emiratet Dubai i Förenade Arabemiraten, ett tredjeländ som av Världsgesundhetsorganisationen för djurens hälsa (OIE) inte har förtecknats som fritt från mul- och klövsjuka, uttryckt intresse för att till unionen exportera mjölkprodukter som framställts av obehandlad mjölk från dromedarer efter fysikalisk eller kemisk behandling i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr 605/2010, och har lämnat uppgifter i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd⁽⁴⁾.
- (5) Kommissionens inspektionstjänst har med tillfredsställande resultat granskat djur- och folkhälsokontrollerna av produktionen av mjölk från dromedarer i emiratet Dubai. Dessutom har emiratet Dubai på lämpligt sätt åtgärdat rekommendationerna från kommissionens inspektionstjänst.
- (6) På grundval av denna information kan man dra slutsatsen att emiratet Dubai kan lämna de garantier för att säkerställa att mjölkprodukter som framställts i emiratet Dubai av obehandlad mjölk från dromedarer uppfyller de tillämpliga djur- och folkhälsokraven för import till unionen av mjölkprodukter från tredjeländer eller delar därav som utgör en risk i fråga om mul- och klövsjuka och som förtecknas i kolumn C i bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010.
- (7) För att import till unionen av mjölkprodukter som framställts av mjölk från dromedarer från vissa delar av Förenade Arabemiraten ska vara tillåten bör emiratet Dubai läggas till i förteckningen över tredjeländer eller delar av tredjeländer i bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010, med uppgift om att godkännandet enligt kolumn C i den förteckningen endast gäller mjölkprodukter som har framställts av mjölk från denna art.

⁽¹⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽³⁾ EUT L 175, 10.7.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

- (8) Förlagan till hälsointyg "Milk-HTC" i del 2 i bilaga II till förordning (EU) nr 605/2010 bör ändras så att det införs en hänvisning till mjölkprodukter som framställts av mjölk från dromedarer.
- (9) Vissa av de mjölkprodukter som omfattas av förordning (EU) nr 605/2010 kan inte hänföras till någon av varukoderna (HS-numren) i förlagorna till hälsointyg för mjölkprodukter. För att möjliggöra en exaktare identifiering av dessa varor i förlagorna till hälsointyg är det nödvändigt att lägga till de HS-nummer som saknas, 15.17 (margarin) och 28.35 (fosfater), i förlagorna till hälsointyg "Milk-HTB", "Milk-HTC" och "Milk-T/S" i bilaga II till den förordningen.
- (10) Förordning (EU) nr 605/2010 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 605/2010 ska ändras på följande sätt:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

1. I artikel 4.1 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

"Medlemsstaterna ska tillåta import av sändningar av mjölkprodukter som framställts av obehandlad mjölk från kor, får, getter, bufflar eller, om detta uttryckligen tillåts i bilaga I, från kameldjur av arten *Camelus dromedarius* från de tredjeländer eller delar därav som utgör en risk i fråga om mul- och klövsjuka och som förtecknas i kolumn C i bilaga I, under förutsättning att sådana mjölkprodukter, eller den obehandlade mjölk som de har framställts av, har värmebehandlats genom något av följande:"

2. Bilagorna I och II ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 april 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Bilagorna till förordning (EU) nr 605/2010 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ändras på följande sätt:

a) Följande uppgifter ska införas efter uppgifterna om Andorra i tabellen i bilagan:

"AE	Emiratet Dubai i Förenade Arabemiraten ⁽¹⁾	0	0	+ ⁽²⁾ "
-----	---	---	---	--------------------

b) Följande fotnoter ska läggas till i tabellen i bilagan:

"⁽¹⁾ Endast mjölkprodukter som har framställts av mjölk från kameldjur av arten *Camelus dromedarius*.

"⁽²⁾ Mjölkprodukter som har framställts av mjölk från kameldjur av arten *Camelus dromedarius* är tillåtna."

2. Del 2 i bilaga II ska ändras på följande sätt:

a) I förлага Milk-HTB ska fält 1.19 i del I i anmärkningarna ersättas med följande:

"— Fält 1.19: Ange lämplig kod enligt Harmoniserade systemet (HS) under följande rubriker: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 21.05, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 eller 35.04."

b) Förlagan Milk-HTC ska ersättas med följande:

"Förlaga Milk-HTC

Hälsointyg för mjölkprodukter som är avsedda att användas som livsmedel och för import till Europeiska unionen från tredjeländer eller delar därav som är godkända enligt kolumn C i bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010

LAND

Veterinärintyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn Adress Tfn		I.2 Intygets referensnummer		I.2.a		
			I.3 Central behörig myndighet				
			I.4 Lokal behörig myndighet				
	I.5 Mottagare Namn Adress Postnummer Tfn		I.6				
	I.7 Ursprungsland	ISO-kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämmelse-land	ISO-kod	I.10
	I.11 Ursprungsort Namn Adress		Godkännande nr		I.12		
	I.13 Lastningsort		I.14 Datum för avresa				
	I.15 Transportmedel Flyg <input type="checkbox"/> Fartyg <input type="checkbox"/> Järnvägsvagn <input type="checkbox"/> Vägtransport <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/> Identifikation Dokumentreferens		I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU				
			I.17				
	I.18 Beskrivning av varan				I.19 Varukod (HS)		I.20 Kvantitet
I.21 Temperatur Rumstemperatur <input type="checkbox"/> Kylid <input type="checkbox"/> Fryst <input type="checkbox"/>				I.22 Antal förpackningar			
I.23 Förseglingens nummer/containernummer				I.24 Typ av förpackning			
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för Livsmedel <input type="checkbox"/>							
I.26			I.27 För import och införsel till EU <input type="checkbox"/>				
I.28 Identifiering av varorna							
Arter (vetenskapligt namn)		Tillverkningsanläggning	Antal förpackningar	Nettovikt	Partinummer		

Förklara Milk-HTC

LAND	Mjolkprodukter från tredjeländer som är godkända enligt kolumn C	
II.	Hälsainformation	II.a Intygets referensnummer
Del II: Intyg	II.1	Djurhälsintyg
	I egenskap av officiell veterinär intygar jag att jag är förtrogen med de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 2002/99/EG och förordning (EG) nr 853/2004 och följande om den mjölkprodukt som beskrivs ovan:	
	a) Den har erhållits från djur	
	i) som står under den officiella veterinärmyndighetens tillsyn,	
	ii) som tillhör anläggningar som inte har varit föremål för några restriktioner på grund av mul- och klövsjuka eller boskapspest, och	
	iii) som har genomgått regelbundna veterinärbesiktningar för att säkerställa att de uppfyller djurhälsovillkoren i avsnitt IX kapitel I i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 och i direktiv 2002/99/EG.	
	<i>antingen</i> [b] Mjölkprodukten har framställts av obehandlad mjölk från kor, får, getter, bufflar eller, när det är tillåtet enligt fotnot 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 605/2010, från kameldjur av arten <i>Camelus dromedarius</i> , och har före importen till Europeiska unionens territorium behandlats genom något av följande:	
	(1) <i>antingen</i> [i] Sterilisering till ett F_0 -värde på minst 3.]	
	(1) <i>eller</i> [ii] UHT-behandling (ultrahög temperatur) på minst 135 °C kombinerad med en lämplig hålltid.]	
	(1) <i>eller</i> [iii] Lågpastörisering (HTST) i två omgångar vid 72 °C i 15 sekunder av mjölk med pH 7,0 eller däröver, som i förekommande fall ger negativ reaktion vid ett test för alkalisk fosfatas omedelbart efter värmebehandlingen.]	
(1) <i>eller</i> [iv] En behandling med en pastöriseringseffekt motsvarande den i led iii som i förekommande fall ger negativ reaktion vid ett test för alkalisk fosfatas omedelbart efter värmebehandlingen.]		
(1) <i>eller</i> [v] Lågpastörisering (HTST) av mjölk med pH under 7,0.]		
(1) <i>eller</i> [vi] Lågpastörisering (HTST) kombinerad med annan fysikalisk behandling genom		
(1) <i>antingen</i> [1] sänkning av pH-värdet till under 6 i en timme.]		
(1) <i>eller</i> [2] ytterligare upphettning till 72 °C eller mer kombinerad med torkning.]]		
(1) <i>eller</i> [b] Mjölkprodukten har framställts av obehandlad mjölk från andra djur än kor, får, getter, bufflar eller kameldjur av arten <i>Camelus dromedarius</i> och har före importen till Europeiska unionens territorium behandlats genom något av följande:		
(1) <i>antingen</i> [i] Sterilisering till ett F_0 -värde på minst 3.]		
(1) <i>eller</i> [ii] UHT-behandling (ultrahög temperatur) på minst 135 °C kombinerad med en lämplig hålltid.]		
II.2	Hälsointyg	
I egenskap av officiell inspektör intygar jag att jag är förtrogen med de tillämpliga bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 178/2002, (EG) nr 852/2004, (EG) nr 853/2004 och (EG) nr 854/2004 och att den mjölkprodukt som beskrivs ovan har producerats i enlighet med dessa bestämmelser, särskilt när det gäller följande:		
a) Den har tillverkats av obehandlad mjölk		
i) som kommer från anläggningar som registrerats i enlighet med förordning (EG) nr 852/2004 och kontrollerats i enlighet med bilaga IV till förordning (EG) nr 854/2004,		
ii) som har producerats, uppsamlats, nedkylts, lagrats och transporterats i enlighet med hygienvillkoren i avsnitt IX kapitel I i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004,		
iii) som uppfyller kriterierna för antal bakterier och somatiskt celltal i avsnitt IX kapitel I i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004,		
iv) som uppfyller garantierna avseende restsammansattnar i obehandlad mjölk enligt de kontrollplaner för påvisande av restsammansattnar eller ämnen som lämnats in enligt rådets direktiv 96/23/EG, särskilt artikel 29,		

LAND		Mjölksprodukter från tredjeländer som är godkända enligt kolumn C	
II.	Hälsoinformation	II.a Intygets referensnummer	II.b
	<p>v) i vilken gränsvärdena för högsta tillåtna resthalter av antibakteriella veterinärmedicinska läkemedel i bilagan till förordning (EU) nr 37/2010 inte överskrider enligt de undersökningar av resthalter av antibakteriella läkemedel som livsmedelsföretagaren genomfört i enlighet med kraven i avsnitt IX kapitel I del III punkt 4 i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004,</p> <p>vi) som har producerats under förhållanden som garanterar att gränsvärdena för resthalter av bekämpningsmedel i förordning (EG) nr 396/2005 och gränsvärdena för främmande ämnen i förordning (EG) nr 1881/2006 inte överskrider.</p> <p>b) Den kommer från en anläggning som tillämpar ett HACCP-baserat program i enlighet med förordning (EG) nr 852/2004.</p> <p>c) Den har bearbetats, lagrats, emballerats, förpackats och transporterats i enlighet med de relevanta hygienvillkoren i bilaga II till förordning (EG) nr 852/2004 och i avsnitt IX kapitel II i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004.</p> <p>d) Den uppfyller de relevanta kriterierna i avsnitt IX kapitel II i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 och de relevanta mikrobiologiska kriterierna i förordning (EG) nr 2073/2005 om mikrobiologiska kriterier för livsmedel.</p> <p>e) De garantier för levande djur och produkter framställda därav som föreskrivs i de planer för påvisande av rests substanser som lämnats in enligt direktiv 96/23/EG, särskilt artikel 29, uppfylls.</p>		
Anmärkningar			
<p>Detta intyg är avsett för mjölksprodukter, i förekommande fall framställda av mjölk från endast vissa djurarter, som är avsedda att användas som livsmedel och för import till Europeiska unionen från tredjeländer eller delar därav som är godkända enligt kolumn C i bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010.</p>			
Del I:			
— Fält I.7: Ange namn och ISO-kod för landet eller delen därav enligt bilaga I till förordning (EU) nr 605/2010.			
— Fält I.11: Den avsändande anläggningens namn, adress och godkännandenummer.			
— Fält I.15: Ange registreringsnummer (järnvägsvagnar, containrar eller lastbilar), flightnummer (flyg) eller namn (fartyg). Vid transport i containrar anges det totala antalet och registreringsnummer. Eventuella förseglingsnummer anges i fält 1.23. Vid eventuell ur- och omlastning måste avsändaren underrätta gränskontrollstationen för införsel till Europeiska unionen.			
— Fält I.19: Ange lämplig kod enligt Harmoniserade systemet (HS) under följande rubriker: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 eller 35.04.			
— Fält I.20: Ange total bruttovikt och total nettovikt.			
— Fält I.23: För containrar eller lådor anges även containerns nummer och (i tillämpliga fall) förseglingens nummer.			
— Fält I.28: Tillverkningsanläggning: Ange godkännandenummer för den eller de anläggningar där mjölksprodukten behandlats eller bearbetats och som godkänts för export till Europeiska unionen.			
Del II:			
(1) Stryk det som inte är tillämpligt.			
— Underskriften ska ha annan färg än den tryckta texten. Detta gäller även för stämplat, med undantag för präglade stämplat och vattenstämplat.			
Officiell veterinär			
Namn (med versaler):		Titel och befattning:	
Datum:		Underskrift:"	
Stämpel:			

c) I förlaga Milk-T/S ska fält I.19 i del I i anmärkningarna ersättas med följande:

— Fält I.19: Ange lämplig kod enligt Harmoniserade systemet (HS) under följande rubriker: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 eller 35.04.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 301/2013

av den 27 mars 2013

om ändring av förordning (EG) nr 1126/2008 om antagande av vissa internationella redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 med avseende på årliga förbättringar av IFRS-standarder (International Financial Reporting Standards), förbättringscykeln 2009-2011

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1126/2008 ska ändras på följande sätt:

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpningen av internationella redovisningsstandarder⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1, och

(1) International Financial Reporting Standard (IFRS) 1 *Första gången International Financial Reporting Standards tillämpas* ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/2008⁽²⁾ antogs vissa internationella standarder och tolkningar som förelåg per den 15 oktober 2008.

(2) International Accounting Standard (IAS) 1 *Utformning av finansiella rapporter* ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

(2) De 17 maj 2012 offentliggjorde IASB (International Accounting Standards Board) årliga förbättringar av International Financial Reporting Standards (IFRS-standarder) förbättringscykeln 2009-2011 (förbättringarna), inom ramen för sitt årliga förbättringsarbete för att förenkla och förtydliga de internationella redovisningsstandarderna. Förbättringarna syftar till att åtgärda icke brådskande men nödvändiga frågeställningar som har diskuterats i IASB under den projektcykel som inleddes 2009 gällande områden där det föreligger inkonsekvenser i International Financial Reporting Standards (IFRS-standarder) eller där formuleringar behöver förtydligas. Tre av förbättringarna, nämligen ändringarna i bilaga D i IFRS 1, International Accounting Standard (IAS) 16, och IAS 34, utgör förtydliganden eller korrigeringar av de respektive standarderna. De övriga tre förbättringarna, nämligen ändringarna i IFRS 1, IAS 1, samt IAS 32, inbegriper ändringar av befintliga krav eller kompletterande vägledning om genomförandet av kraven.

(3) IFRS 1 *Första gången International Financial Reporting Standards tillämpas* och IAS 34 *Delårsrapportering* ska ändras i enlighet med IAS 1 på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

(3) Samråd med EFRAG:s tekniska expertgrupp (European Financial Reporting Advisory Group [TEG]) ger stöd för att förbättringarna uppfyller de tekniska kriterier för antagande som anges i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1606/2002.

(4) IAS 16 *Materiella anläggningstillgångar* ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

(4) Förordning (EG) nr 1126/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) IAS 32 *Finansiella instrument: Presentationsform* ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är i enlighet med yttrandet från föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor.

(6) Tolkning 2 från International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) *Medlemsandelar i ekonomiska föreningar och liknande instrument* ska ändras i enlighet med IAS 32 på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

(7) IAS 34 *Delårsrapportering* ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Alla företag ska tillämpa de ändringar som avses i artikel 1, senast från och med den första dagen av deras första räkenskapsår som inleds den 1 januari 2013 eller senare.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(1) EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

(2) EUT L 320, 29.11.2008, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

INTERNATIONELLA REDOVISNINGSTANDARDER

IFRS 1	IFRS 1 <i>Första gången International Financial Reporting Standards tillämpas</i>
IAS 1	IAS 1 <i>Utformning av finansiella rapporter</i>
IAS 16	IAS 16 <i>Materiella anläggningstillgångar</i>
IAS 32	IAS 32 <i>Finansiella instrument: Presentationsform</i>
IAS 34	IAS 34 <i>Delårsrapportering</i>

"Mångfaldigande tillåtet inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Alla rättigheter förbehålles utanför EES, med undantag för rätten att mångfaldiga för enskilt bruk eller annars i överensstämmelse med god sed. Ytterligare information kan erhållas från IASB på webbplatsen www.iasb.org"

Ändring av IFRS 1 Första gången International Financial Reporting Standards tillämpas

Punkterna 4A–4B, 23A–23B och 39P läggs till.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

- 4A Utan hinder av kraven i punkterna 2 och 3 måste ett företag som har tillämpat IFRS i en tidigare rapportperiod, men vars senaste årsredovisning inte innehåller något uttryckligt och oreserverat uttalande om efterlevnad av IFRS, antingen tillämpa denna IFRS eller i annat fall tillämpa IFRS retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* som om företaget aldrig hade upphört att tillämpa de internationella finansiella rapporteringsstandarderna IFRS.
- 4B Om ett företag inte väljer att tillämpa denna IFRS i enlighet med punkt 4A ska företaget likväl följa de upplysningskrav som anges i punkterna 23A–23B i IFRS 1, förutom upplysningskraven i IAS 8.

REDOVISNING OCH UPPLYSNINGAR**Förklaring av övergång till IFRS**

- 23A Ett företag som har tillämpat IFRS i en tidigare period, enligt beskrivningen i punkt 4A, ska upplysa om
- (a) varför det upphörde att tillämpa IFRS, och
 - (b) varför det återgick till att tillämpa IFRS.
- 23B När ett företag, i enlighet med punkt 4A, inte väljer att tillämpa IFRS 1, ska företaget förklara varför det valt att tillämpa IFRS som om det aldrig hade upphört att tillämpa IFRS.

IKRAFTTRÄDANDE

- 39P Genom *den årliga förbättringscykeln 2009–2011*, som utfärdades i maj 2012, lades punkterna 4A–4B och 23A–23B till. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring av bilaga D till IFRS 1 Första gången International Financial Reporting Standards tillämpas

Punkt D23 ändras och punkt 39Q läggs till.

Lånekostnader

- D23 En förstagångstillämpare kan välja att tillämpa kraven i IAS 23 från och med dagen för övergången eller från ett tidigare datum enligt vad som tillåts i punkt 28 i IAS 23. Från och med den dag då ett företag som tillämpar detta undantag börjar att tillämpa IAS 23 ska företaget
- (a) inte omräkna den lånekostnadskomponent som aktiverades enligt tidigare redovisningsprinciper och som inkluderades i det redovisade värdet av tillgångar vid den tidpunkten, och
 - (b) redovisa lånekostnader som uppkommit på eller efter den tidpunkten i enlighet med IAS 23, inklusive de lånekostnader som uppkommit på eller efter den tidpunkten för kvalificerade tillgångar redan under uppförande.

IKRAFTTRÄDANDE

- 39Q Genom *den årliga förbättringscykeln 2009–2011*, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkt D23. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring av IAS 1 Utformning av finansiella rapporter

Punkterna 10, 38 och 41 ändras. Punkterna 39 och 40 utgår. Punkterna 38A–38D, 40A–40D och 139L läggs till (även om innehållet i punkterna 38A och 38B baseras på de tidigare punkterna 39 och 40 som nu utgår) liksom de rubriker som föregår punkterna 38, 38C och 40A.

Fullständiga finansiella rapporter

- 10 Fullständiga finansiella rapporter utgörs av
- (a) en rapport över finansiell ställning vid periodens slut,
 - (b) en rapport över resultat och övrigt totalresultat för perioden,
 - (c) en rapport över förändringar i eget kapital för perioden,

- (d) en rapport över kassaflöden för perioden,
- (e) noter, som består av en sammanfattning av väsentliga redovisningsprinciper och annan förklarande information,
- (ea) jämförande information för den föregående perioden enligt vad som anges i punkterna 38 och 38A, och
- (f) en rapport över finansiell ställning vid början av den föregående period då ett företag tillämpar en redovisningsprincip retroaktivt eller gör en retroaktiv omräkning av poster i sina finansiella rapporter, eller när det omklassificerar poster i sina finansiella rapporter i enlighet med punkterna 40A–40D.

Ett företag kan använda andra benämningar på rapporterna än dem som används i denna standard. Ett företag får exempelvis använda benämningen "rapport över totalresultat" i stället för "rapport över resultat och övrigt totalresultat".

Jämförande information

Minsta jämförande information

- 38** Förutom i de fall IFRS tillåter eller kräver annorlunda ska ett företag lämna jämförande information för den föregående perioden avseende alla redovisade belopp i den aktuella periodens finansiella rapporter. Ett företag ska lämna jämförande information för de kommenterande och beskrivande avsnitten om detta är av betydelse för förståelsen av den aktuella periodens finansiella rapporter.
- 38A** Ett företag ska minst lägga fram två rapporter över finansiell ställning, två rapporter över resultat och övrigt totalresultat, två separata resultatrapporter (om sådana lämnas), två rapporter över kassaflöden och två rapporter över förändringar i eget kapital, samt hänförliga noter.
- 38B** I vissa fall är kommentarerna i de finansiella rapporterna beträffande den föregående perioden eller de föregående perioderna relevanta även för den aktuella perioden. Exempelvis kan ett företag under den aktuella perioden lämna uppgifter om en rättstvist vars utgång var oviss vid slutet av den föregående rapportperioden och som fortfarande inte är avgjord. Användare kan ha nytta av att information lämnas om att ovissheten förelåg i slutet av den föregående rapportperioden och av att information lämnas om de åtgärder som har vidtagits under perioden för att avlägsna ovissheten.

Ytterligare jämförande information

- 38C** Ett företag får lägga fram jämförande information utöver de minsta jämförande finansiella rapporter som krävs enligt IFRS så länge den informationen tas fram i överensstämmelse med IFRS. Denna jämförande information kan bestå av en eller flera rapporter som det hänvisas till i punkt 10, men behöver inte innehålla en komplett uppsättning finansiella rapporter. När så är fallet ska företaget lägga fram noter som hänför sig till dessa tillkommande rapporter.
- 38D** Ett företag får exempelvis lägga fram en tredje rapport över resultat och övrigt totalresultat (och därigenom visa den aktuella perioden, den föregående perioden och ytterligare en jämförbar period). Företaget är dock inte skyldigt att lägga fram en tredje rapport över finansiell ställning, en tredje rapport över kassaflöden eller en tredje rapport över förändringar i eget kapital (dvs. en ytterligare jämförande finansiella rapport). Företaget är skyldigt att i noterna till de finansiella rapporterna lägga fram den jämförande information som är hänförlig till den ytterligare rapporten över resultat och övrigt totalresultat.
- 39 [Struken]
- 40 [Struken]

Byte av redovisningsprincip, retroaktiv omräkning eller omklassificering

- 40A** Ett företag ska utöver de minsta jämförande finansiella rapporter som krävs i punkt 38A lägga fram en tredje rapport över finansiell ställning vid den föregående periodens början om
- (a) det tillämpar en redovisningsprincip retroaktivt, gör en retroaktiv omräkning av poster i sina finansiella rapporter eller omklassificerar poster i sina finansiella rapporter, och
 - (b) den retroaktiva tillämpningen, retroaktiva omräkningen eller omklassificeringen har en väsentlig inverkan på informationen i rapporten över finansiell ställning vid den föregående periodens början.
- 40B** Under de omständigheter som beskrivs i punkt 40A ska ett företag lägga fram tre rapporter över finansiell ställning, nämligen vid
- (a) den aktuella periodens slut,
 - (b) den föregående periodens utgång, och
 - (c) den föregående periodens början.
- 40C** När ett företag är skyldigt att lägga fram en ytterligare rapport över finansiell ställning i enlighet med punkt 40A måste det lämna den information som krävs i punkterna 41–44 och IAS 8. Det behöver dock inte redovisa de tillhörande noterna till den ingående rapporten över finansiell ställning per den föregående periodens början.

40D Datumet för den rapporten över ingående finansiell ställning ska vara början av den föregående perioden oavsett om ett företags finansiella rapporter redovisar jämförande information för tidigare perioder (såsom är tillåtet enligt punkt 38C).

41 Om ett företag ändrar uppställningen eller klassificeringen av poster i sina finansiella rapporter, ska företaget omklassificera jämförelsetalen utom i de fall en omklassificering inte är praktiskt genomförbar. När ett företag omklassificerar jämförelsetal ska det lämna upplysningar om följande (inklusive såsom vid början av den föregående perioden):

(a) omklassificeringens karaktär.

(b) beloppet för varje post eller kategori av poster som omklassificeras, och

(c) anledningen till omklassificeringen.

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH IKRAFTTRÄDANDE

139L Genom den årliga förbättringscykeln 2009–2011, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkterna 10, 38 och 41, ströks punkterna 39–40 och lades punkterna 38A–38D och 40A–40D till. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Följändringar i andra standarder som ett resultat av ändringen av IAS 1

De följande ändringarna i andra IFRS är nödvändiga för att säkerställa förenlighet med den omarbetade IAS 1.

Ändring av IFRS 1 Första gången International Financial Reporting Standards tillämpas

Punkt 21 ändras och punkt 39R läggs till.

REDOVISNING OCH UPPLYSNINGAR

Jämförande information

21 Ett företags första finansiella rapporter enligt IFRS ska inkludera minst tre rapporter över finansiell ställning, två rapporter över resultat och övrigt totalresultat, två separata resultatrapporter (om sådana lämnas), två rapporter över kassaflöden och två rapporter över förändringar i eget kapital samt hänförliga noter, inklusive jämförande information för alla rapporter som visas.

IKRAFTTRÄDANDE

39R Genom den årliga förbättringscykeln 2009–2011, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkt 21. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring av IAS 34 Delårsrapportering

Punkt 5 ändras och punkt 52 läggs till.

INNEHÅLLET I EN DELÅRSRAPPORT

5 Enligt IAS 1 består fullständiga finansiella rapporter av

(a) en rapport över finansiell ställning vid periodens slut,

(b) en rapport över resultat och övrigt totalresultat för perioden,

(c) en rapport över förändringar i eget kapital för perioden,

(d) en rapport över kassaflöden för perioden,

(e) noter, som består av en sammanfattning av väsentliga redovisningsprinciper och annan förklarande information,

(ea) jämförande information för den föregående perioden enligt vad som anges i punkterna 38 och 38A i IAS 1, och

(f) en rapport över finansiell ställning vid början av den föregående period då ett företag tillämpar en redovisningsprincip retroaktivt eller gör en retroaktiv omräkning av poster i sina finansiella rapporter, eller när det omklassificerar poster i sina finansiella rapporter i enlighet med punkterna 40A–40D i IAS 1.

Ett företag kan använda andra benämningar på rapporterna än dem som används i denna standard. Ett företag får exempelvis använda benämningen "rapport över totalresultat" i stället för "rapport över resultat och övrigt totalresultat".

IKRAFTTRÄDANDE

- 52 Genom *den årliga förbättringscykeln 2009–2011*, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkt 5 som en följdändring av ändringen av IAS 1 *Utformning av finansiella rapporter*. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring av IAS 16 Materiella anläggningstillgångar

Punkt 8 ändras och punkt 81G läggs till.

REDOVISNING

- 8 Poster som exempelvis reservdelar, reservutrustning och serviceutrustning redovisas i enlighet med denna IFRS när de uppfyller definitionen av materiella anläggningstillgångar. I annat fall klassificeras sådana poster som varulager.

IKRAFTTRÄDANDE

- 81G Genom *den årliga förbättringscykeln 2009–2011*, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkt 8. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring av IAS 32 Finansiella instrument: Klassificering

Punkterna 35, 37 och 39 ändras och punkterna 35A och 97M läggs till.

KLASSIFICERING

**Räntor, utdelningar samt vinster och förluster
(se även punkt VT37)**

- 35 **Räntor, utdelningar samt vinster och förluster hänförliga till ett finansiellt instrument eller del därav som utgör en finansiell skuld ska redovisas i resultatet som intäkt eller kostnad. Utdelning till ägare av ett egetkapitalinstrument ska av företaget redovisas direkt i eget kapital. Transaktionskostnader i samband med en egetkapitaltransaktion ska redovisas som en avdragspost från eget kapital.**
- 35A Inkomstskatt hänförlig till utdelningar till ägare av ett egetkapitalinstrument och till transaktionskostnader i samband med en egetkapitaltransaktion ska redovisas i enlighet med IAS 12 *Inkomstskatter*.
- 37 Normalt uppkommer olika kostnader när ett företag emitterar eller återköper egna egetkapitalinstrument. Dessa kostnader kan bestå av avgifter för registrering och andra lagstadgade avgifter, arvoden till jurister, revisorer och andra yrkesmässiga rådgivare, tryckkostnader och stämpelskatt. Transaktionskostnaderna i samband med en egetkapitaltransaktion redovisas som en avdragspost från eget kapital i den mån de är tillkommande kostnader som är direkt hänförliga till egetkapitaltransaktionen och som annars hade undvikits. Utgifterna för en egetkapitaltransaktion som dras tillbaka ska redovisas som kostnad.
- 39 Upplysning ska lämnas separat om beloppet på transaktionskostnader som redovisats som en avdragspost från eget kapital under perioden i enlighet med IAS 1.

IKRAFTTRÄDANDE OCH ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

- 97M Genom *den årliga förbättringscykeln 2009–2011*, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkterna 35, 37 och 39 och lades punkt 35A till. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Följdändringar i andra standarder som ett resultat av ändringen av IAS 32

De följande ändringarna i andra IFRS är nödvändiga för att säkerställa förenlighet med den omarbetade IAS 32.

Ändring av IFRIC-tolkning 2 Medlemsandelar i ekonomiska föreningar och liknande instrument

Punkt 11 ändras och punkt 17 läggs till.

BESLUT

- 11 Enligt vad som krävs i punkt 35 i IAS 32 redovisas utdelning till ägare av egetkapitalinstrument direkt i eget kapital. Ränta, utdelning och annan avkastning som är hänförlig till finansiella instrument som är klassificerade som finansiella skulder är kostnader, oavsett om de erlagda beloppen juridiskt beskrivs som utdelning, ränta eller annat.

IKRAFTTRÄDANDE

- 17 Genom den årliga förbättringscykeln 2009–2011, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkt 11. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Om ett företag tillämpar ändringen av IAS 32 som en del av den årliga förbättringscykeln 2009–2011, som utfärdades i maj 2012, på en tidigare period ska ändringen av punkt 11 också tillämpas på den tidigare perioden.

Ändring av IAS 34 Delårsrapportering

Punkt 16A ändras och punkt 53 läggs till.

INNEHÅLLET I EN DELÅRSRAPPORT

Övriga upplysningar

- 16A** Förutom att ge information om betydande händelser och transaktioner i enlighet med punkterna 15–15C ska ett företag lämna följande information i noterna till delårsrapporten, om informationen i fråga inte anges på annan plats i delårsrapporten. Informationen ska vanligtvis redovisas från räkenskapsårets början till rapportperiodens slut.

(a) ...

- (g) Följande segmentinformation (segmentinformation krävs i ett företags delårsrapport endast om IFRS 8 *Rörelsesegment* kräver att företaget lämnar segmentinformation i årsredovisningen):

(i) ...

- (iv) Ett mått på totala tillgångar och skulder för ett särskilt segment som omfattas av rapporteringsskyldighet om sådana belopp regelbundet tillhandahålls den högste verkställande beslutsfattaren och om det har skett en väsentlig förändring i förhållande till det belopp som angavs i den senaste årsredovisningen för det segmentet som omfattas av rapporteringsskyldighet..

(v) ...

(h) ...

IKRAFTTRÄDANDE

- 53 Genom den årliga förbättringscykeln 2009–2011, som utfärdades i maj 2012, ändrades punkt 16A. Ett företag ska tillämpa den ändringen retroaktivt i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel* för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2013 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.
-

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 302/2013

av den 27 mars 2013

om ändring av förordning (EG) nr 616/2007 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött med ursprung i Brasilien, Thailand och andra tredjeländer

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artiklarna 144.1 och 148 jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 616/2007⁽²⁾ föreskrivs förvaltning av gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött med ursprung i Brasilien, Thailand och andra tredjeländer
- (2) De minimi- och maximikvantiteter som är tillämpliga på ansökningar om importrättigheter och importlicenser bör ändras och harmoniseras så att man undviker inkonsekvenser.
- (3) För en förbättrad och harmoniserad kvotförvaltning bör säkerheten för vissa kvoter samt importlicensernas giltighet justeras, och importlicenser bör inte kunna överlåtas för vissa grupper.
- (4) Det bör anges i bilagan att tilldelningen av vissa kvoter för andra länder i vissa fall även bör omfatta antingen Brasilien eller Thailand.
- (5) Förordning (EG) nr 616/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 616/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 4 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 5 ska ersättas med följande:

"5. Varje ansökan om importlicens eller importrättighet ska iakttä kravet om att avse en minsta kvantitet i ton samt kravet om att avse högst en viss procentandel av den kvantitet som är tillgänglig för den aktuella kvotperioden eller delperioden. Kraven för varje enskild kvot fastställs i bilaga I."

b) Punkt 7 ska ersättas med följande:

"7. Fält 20 i licensansökan och i licensen ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga II del A.

Fält 24 i licensen ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga II del B.

Fält 24 i licenser för grupperna 3 och 6A samt för grupp 6B med löpnummer 09.4262, ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga II del C.

Fält 24 i licenser för grupp 8 och för grupp 6B med löpnummer 09.4261, ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga II del D.

Fält 24 i licenser för grupp 6B med löpnumren 09.4263, 09.4264 och 09.4265, ska innehålla någon av uppgifterna i bilaga II del E."

2. I artikel 5 ska punkt 2 ersättas med följande:

"2. En säkerhet på 50 euro per 100 kg ska ställas samtidigt med licensansökan för grupperna 2, 3, 6A, 6B och 8. För grupperna 1, 4A, 4B och 7 ska säkerheten vara 10 euro per 100 kg och för ansökningar om importrättigheter för grupperna 5A och 5 B ska säkerheten vara 35 euro per 100 kg."

3. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

1. Med avvikelse från artikel 22 i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 (*) ska importlicenser och importrättigheter vara giltiga från och med den första dagen i den kvotperiod eller delperiod som ansökan avser, och fram till och med den 30 juni i samma kvotperiod.

I fråga om grupperna 5A och 5B ska dock licenser vara giltiga under 15 arbetsdagar från och med licensens faktiska utfärdandedag i enlighet med artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008.

2. Med avvikelse från artikel 8.1 i förordning (EG) nr 376/2008 ska de rättigheter som följer med licenser för andra grupper än grupperna 5A och 5B inte kunna överlåtas.

(¹) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

(²) EUT L 142, 5.6.2007, s. 3.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8.1 i förordning (EG) nr 376/2008 ska överlåtandet av de rättigheter som följer med licenser för grupperna 5A och 5B begränsas till att omfatta mottagare som uppfyller de urvalskriterier som anges i artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 och i artikel 4.1 och 4.2 i den här förordningen.

4. Bilaga I ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

5. Bilaga II till denna förordning ska läggas till som del E i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(*) EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.”

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

"BILAGA I

Fjäderfäkött, saltat eller i saltlake (*)

Land	Grupp	Kvoten öppnas	Löpnummer	KN-nummer	Tull	Årlig kvantitet (i ton)	Minsta kvantitet per ansökan	Högsta procentandel per ansökan
Brasilien	1	Varje kvartal	09.4211	ex 0210 99 39	15,4 %	170 807	100 t	10 %
Thailand	2	Varje kvartal	09.4212	ex 0210 99 39	15,4 %	92 610	100 t	5 %
Övriga	3	Årligen	09.4213	ex 0210 99 39	15,4 %	828	10 t	10 %

(*) Rätten till tillträde till förmånsordningen fastställs utifrån KN-nummer och på villkoret att det kött som saltats eller lagts i saltlake är fjäderfäkött enligt KN-nummer 0207.

Beredningar av fjäderfäkött, utom kalkonkött

Land	Grupp	Kvoten öppnas	Löpnummer	KN-nummer	Tull	Årlig kvantitet (i ton)	Minsta kvantitet per ansökan	Högsta procentandel per ansökan
Brasilien	4A	Varje kvartal	09.4214	1602 32 19	8 %	79 477	100 t	10 %
			09.4251	1602 32 11	630 euro/t	15 800	100 t	10 %
			09.4252	1602 32 30	10,9 %	62 905	100 t	10 %
	4B	Årligen	09.4253	1602 32 90	10,9 %	295	10 t	100 %
	Thailand	5A	Varje kvartal	09.4215	1602 32 19	8 %	160 033	100 t
09.4254				1602 32 30	10,9 %	14 000	100 t	10 %
09.4255				1602 32 90	10,9 %	2 100	10 t	10 %
09.4256				1602 39 29	10,9 %	13 500	100 t	10 %
5B		Årligen	09.4257	1602 39 21	630 euro/t	10	10 t	100 %
			09.4258	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
			09.4259	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
Övriga	6A	Varje kvartal	09.4216	1602 32 19	8 %	11 443	10 t	10 %
			09.4260	1602 32 30	10,9 %	2 800	10 t	10 %
	6B	Årligen	09.4261 ⁽³⁾	1602 32 11	630 euro/t	340	10 t	100 %
			09.4262	1602 32 90	10,9 %	470	10 t	100 %
			09.4263 ⁽⁴⁾	1602 39 29	10,9 %	220	10 t	100 %
			09.4264 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	148	10 t	100 %
			09.4265 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	125	10 t	100 %

⁽¹⁾ Beredningar av kött av anka, gås, pärlhöns, innehållande 25 viktprocent eller mer, men mindre än 57 viktprocent av kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä.

⁽²⁾ Beredningar av kött av anka, gås, pärlhöns, innehållande mindre än 25 viktprocent av kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä.

⁽³⁾ Andra än Brasilien, inbegripet Thailand.

⁽⁴⁾ Andra än Thailand, inbegripet Brasilien

Beredningar av kalkonkött

Land	Grupp	Kvoten öppnas	Löpnummer	KN-nummer	Tull	Årlig kvantitet (i ton)	Minsta kvantitet per ansökan	Högsta procentandel per ansökan
Brasilien	7	Varje kvartal	09.4217	1602 31	8,5 %	92 300	100 t	10 %
Övriga	8	Varje kvartal	09.4218	1602 31	8,5 %	11 596	10 t	10 %”

BILAGA II

”E. Uppgifter som avses i artikel 4.7 femte stycket:

På bulgariska: Не следва да се използва за продукти с произход от Тайланд в съответствие с Регламент (EO) № 616/2007.

På spanska: No puede utilizarse para productos originarios de Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) n° 616/2007.

På tjeckiska: Nepoužije se u produktů pocházejících z Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

På danska: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.

På tyska: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Thailand.

På estniska: Ei ole kasutatav Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.

På grekiska: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.

På engelska: Not to be used for products originating in Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.

På franska: N'est pas utilisable pour des produits originaires de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 616/2007.

På italienska: Da non utilizzare per prodotti originari della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.

På lettiska: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Taizemes izcelsmes produktiem.

På litauiska: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

På ungerska: Nem alkalmazandó a Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.

På maltesiska: Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriginaw mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.

På nederländska: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.

På polska: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.

På portugisiska: Não utilizável para produtos originários da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.

På rumänska: Nu se utilizează pentru produsele originare din Tailandia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.

På slovakiska: Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Thajska.

På slovenska: V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Tajske.

På finska: Ei voimassa Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

På svenska: Får inte användas för produkter med ursprung i Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.”

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 303/2013**av den 27 mars 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	71,0
	TN	111,6
	TR	135,6
	ZZ	106,1
0707 00 05	JO	194,1
	MA	152,2
	TR	159,3
	ZZ	168,5
0709 91 00	EG	66,7
	ZZ	66,7
0709 93 10	MA	42,8
	TR	155,2
	ZZ	99,0
0805 10 20	EG	58,2
	IL	72,5
	MA	59,7
	TN	67,4
	TR	66,5
0805 50 10	ZZ	64,9
	TR	77,5
0808 10 80	ZZ	77,5
	AR	96,5
	BR	88,0
	CL	129,7
	CN	75,5
	MK	28,2
	US	196,6
ZA	113,5	
0808 30 90	ZZ	104,0
	AR	108,6
	CL	147,7
	TR	208,9
	US	150,6
	ZA	117,0
	ZZ	146,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 304/2013

av den 27 mars 2013

om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från och med den 1 april 2013

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EU) nr 642/2010 av den 20 juli 2010 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (vanligt vete, för utsäde), ex 1001 99 00 (vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 samt 1007 90 00 motsvara det interventionspris som gäller för sådana produkter vid import och ökas med 55 % minus det cif-importpris som gäller för sändningen i fråga. Denna tull får dock inte vara högre än tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) För beräkning av den importtull som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska enligt punkt 2 i den artikeln representativa cif-importpriser upprättas regelbundet för produkterna i fråga.

- (3) Enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010 ska importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (vanligt vete, för utsäde), ex 1001 99 00 (vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 samt 1007 90 00 beräknas på det dagliga representativa cif-importpris som fastställs på det sätt som anges i artikel 5 i den förordningen.
- (4) De importtullar bör fastställas som ska gälla från och med den 1 april 2013 och som ska tillämpas till dess att ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) Den här förordningen bör träda i kraft samma dag som den offentliggörs, eftersom denna åtgärd måste tillämpas fortast möjligt efter det att uppdaterade uppgifter har tillhandahållits.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den spannmålssektor som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska från och med den 1 april 2013 de importtullar gälla som fastställs i bilaga I till den här förordningen och på grundval av beräkningsgrunderna i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 187, 21.7.2010, s. 5.

BILAGA I

Importtullar från och med den 1 april 2013 för de produkter som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007

KN-nummer	Varuslag	Importtull ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
ex 1001 91 20	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 99 00	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 10 00 1002 90 00	Råg	0,00
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	0,00
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	0,00

⁽¹⁾ Enligt artikel 2.4 i förordning (EU) nr 642/2010 ska importtullen sätta ned med

- 3 euro/ton om lossningshamnen i unionen ligger vid Medelhavet (bortom Gibraltarsundet) eller vid Svarta havet och varorna anländer från Atlanten eller via Suez-kanalen,
- 2 euro/ton om lossningshamnen i unionen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Förenade kungariket eller vid atlantkusten på den iberiska halvön och varorna anländer från Atlanten.

⁽²⁾ Om villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 642/2010 är uppfyllda, har importören rätt till en schablonmässig minskning med 24 euro/ton.

BILAGA II

Beräkningsgrunder för importtullarna enligt bilaga I

15.3.2013-26.3.2013

1. Medelvärden under referensperioden enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010:

(EUR/t)

	Vanligt vete ⁽¹⁾	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet ⁽²⁾	Durumvete, låg kvalitet ⁽³⁾
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Börsnotering	241,73	221,29	—	—	—
Fob-pris USA	—	—	300,83	290,83	270,83
Tillägg för Mexikanska golfen	84,96	20,14	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bidrag med 14 euro/ton ingår (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).⁽²⁾ Avdrag med 10 euro/ton (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).⁽³⁾ Avdrag med 30 euro/ton (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).

2. Medelvärden under referensperioden enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam	16,32 EUR/t
Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam	51,71 EUR/t

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2013/160/GUSP

av den 27 mars 2013

om ändring av beslut 2011/101/Gusp om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 februari 2011 antog rådet beslut 2011/101/Gusp⁽¹⁾.
- (2) Den 23 juli 2012 och den 18 februari 2013 konstaterade rådet att en fredlig och trovärdig konstitutionell folkomröstning i Zimbabwe skulle utgöra en viktig milstolpe i förberedelserna för demokratiska val och motivera att merparten av unionens kvarvarande riktade restriktiva åtgärder mot personer och enheter omedelbart suspenderas.
- (3) Med hänsyn till resultatet i den konstitutionella folkomröstningen i Zimbabwe den 16 mars 2013 har rådet beslutat att tillfälligt upphäva det reseförbud och det beslut om frysning av tillgångar som är tillämpligt på flertalet av de personer och enheter som förtecknas i bilaga I till beslut 2011/101/Gusp. Det tillfälliga upphävandet ska ses över var tredje månad med hänsyn till situationen på plats.
- (4) Rådets beslut 2011/101/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2011/101/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 10.3 ska ersättas med följande:

”3. De åtgärder som avses i artikel 4.1 och artikel 5.1 och 5.2 ska i den mån de är tillämpliga på de personer och enheter som förtecknas i bilaga II suspenderas till och med den 20 februari 2014. Suspenderingen ska ses över var tredje månad.”

2. Bilaga II ska ersättas med texten som återges i bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 mars 2013.

På rådets vägnar

E. GILMORE

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 42, 16.2.2011, s. 6.

BILAGA

"BILAGA II

PERSONER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKEL 10.3

I. Personer

	Namn (och eventuellt alias)
1.	Abu Basutu, Titus MJ
2.	Buka (alias Bhuka), Flora
3.	Bvudzijena, Wayne
4.	Charamba, George
5.	Chidarikire, Faber Edmund
6.	Chigwedere, Aeneas Soko
7.	Chihota, Phineas
8.	Chinamasa, Patrick Anthony
9.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
10.	Chinotimba, Joseph
11.	Chipwere Augustine
12.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
13.	Dinha, Martin
14.	Goche, Nicholas Tasunungurwa
15.	Gono, Gideon
16.	Gurira, Cephas T.
17.	Gwekwerere, Stephen
18.	Kachepa, Newton
19.	Karakadzai, Mike Tichafa
20.	Kasukuwere, Saviour
21.	Kazangarare, Jawet
22.	Khumalo, Sibangumuzi
23.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)
24.	Kwainona Martin
25.	Langa, Andrew
26.	Mabunda, Musarashana
27.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai
28.	Made, Joseph Mtakwese
29.	Madzongwe, Edna (alias Edina)
30.	Maluleke, Titus
31.	Mangwana, Paul Munyaradzi

	Namn (och eventuellt alias)
32.	Marumahoko, Reuben
33.	Masuku, Angeline
34.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
35.	Mathuthu, Thokozile
36.	Matibiri, Innocent Tonderai
37.	Matiza, Joel Biggie
38.	Matonga, Brighton
39.	Mhandu, Cairo (alias Kairo)
40.	Mhonda, Fidellis
41.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
42.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
43.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
44.	Moyo, Jonathan
45.	Moyo, Sibusio Bussie
46.	Moyo, Simon Khaya
47.	Mpofu, Obert Moses
48.	Muchena, Henry
49.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)
50.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
51.	Mudede, Tobaiwa (alias Tonneth)
52.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
53.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
54.	Murerwa, Herbert Muchemwa
55.	Musariri, Munyaradzi
56.	Mushohwe, Christopher Chindoti
57.	Mutezo, Munacho
58.	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)
59.	Mzembi, Walter
60.	Mzilikazi, Morgan S.
61.	Nguni, Sylvester
62.	Nhema, Francis
63.	Nyanhongo, Magadzire Hubert
64.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
65.	Rugeje, Engelbert Abel
66.	Rungani, Victor TC
67.	Sakupwanya, Stanley

	Namn (och eventuellt alias)
68.	Savanhu, Tendai
69.	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere
70.	Sekeremayi, Lovemore
71.	Shamu, Webster Kotiwani
72.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
73.	Shungu, Etherton
74.	Sibanda, Chris
75.	Sibanda, Misheck Julius Mpande
76.	Sigauke, David
77.	Sikosana, Absolom
78.	Tarumbwa, Nathaniel Charles
79.	Tomana, Johannes
80.	Veterai, Edmore
81.	Zimondi, Paradzai

II. Enheter

	Namn
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
2.	Comoil (PVT) Ltd
3.	Famba Safaris
4.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
5.	M & S Syndicate (PVT) Ltd
6.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
7.	Swift Investments (PVT) Ltd
8.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)"

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 11 mars 2013

om ändring av beslut 2011/163/EU om godkännande av planer som lagts fram av tredjeländer i enlighet med artikel 29 i rådets direktiv 96/23/EG

[delgivet med nr C(2013) 1279]

(Text av betydelse för EES)

(2013/161/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

gifterna för Bosnien och Hercegovina för fjäderfä, mjölk, ägg och honung bör därför införas i förteckningen.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

(5) Japan har lämnat in en plan avseende nötkreatur till kommissionen. Planen ger tillräckliga garantier och bör godkännas. En post för Japan avseende nötkreatur bör därför införas i förteckningen.

med beaktande av rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och restsubstanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 29.1 fjärde stycket och artikel 29.2, och

(6) Moldavien har lämnat in en plan avseende fjäderfä, vattenbruk och ägg till kommissionen. Planen ger tillräckliga garantier och bör godkännas. Uppgifterna för Moldavien för fjäderfä, vattenbruk och ägg bör därför införas i förteckningen.

av följande skäl:

(1) I direktiv 96/23/EG fastställs kontrollåtgärder för de ämnen och grupper av restsubstanser som förtecknas i bilaga I till direktivet. Enligt det direktivet måste tredjeländer från vilka medlemsstaterna får importera djur och animaliska produkter som omfattas av direktivet lägga fram en plan för kontroll av restsubstanser som ger tillräckliga garantier. Planen bör omfatta åtminstone de grupper av restsubstanser och ämnen som förtecknas i bilaga I till direktivet.

(7) Pitcairnöarna ingår för närvarande i förteckningen avseende honung. Pitcairnöarna har dock inte lämnat in någon plan enligt artikel 29 i direktiv 96/23/EG. Pitcairnöarna bör därför utgå ur förteckningen.

(2) Genom kommissionens beslut 2011/163/EU⁽²⁾ godkänns de planer enligt artikel 29 i direktiv 96/23/EG (nedan kallade *planerna*) som vissa tredjeländer i förteckningen i bilagan till det beslutet har lagt fram avseende de djur och animaliska produkter som anges i förteckningen.

(8) Vietnam har lämnat in en plan avseende honung till kommissionen. Planen ger tillräckliga garantier och bör godkännas. En post för Vietnam avseende honung bör därför införas i förteckningen.

(3) Mot bakgrund av de planer som vissa tredjeländer nyligen lagt fram och den ytterligare information som kommissionen har mottagit är det nödvändigt att uppdatera förteckningen över de tredjeländer från vilka medlemsstaterna får importera vissa djur och animaliska produkter enligt direktiv 96/23/EG och som för närvarande förtecknas i bilagan till beslut 2011/163/EU (nedan kallad *förteckningen*).

(9) För att undvika eventuella avbrott i handeln bör en övergångsperiod fastställas för de relevanta sändningar från Pitcairnöarna för vilka intyg utfärdats och som avsänts till unionen före den dag då detta beslut började tillämpas.

(4) Bosnien och Hercegovina har lämnat in en plan avseende fjäderfä, mjölk, ägg och honung till kommissionen. Planen ger tillräckliga garantier och bör godkännas. Upp-

(10) Beslut 2011/163/EU bör därför ändras i enlighet med detta.

(11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2011/163/EU ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.⁽²⁾ EUT L 70, 17.3.2011, s. 40.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska under en övergångsperiod till och med den 16 maj 2013 godkänna sändningar av honung från Pitcairnöarna under förutsättning att importören visar att det hade utfärdats intyg för varorna och att de hade sänts till unionen före den 1 april 2013.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 2013.

På kommissionens vägnar

Tonio BORG

Ledamot av kommissionen

BILAGA

*BILAGA

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vattenbruk	Mjolk	Ägg	Kanin	Frilevande vilt	Hägnat vilt	Honung
AD	Andorra	X	X		X								
AE	Förenade Arabemiraten						X	X ⁽¹⁾					
AL	Albanien		X				X		X				
AR	Argentina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australien	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosnien och Hercegovina					X	X	X	X				X
BD	Bangladesh						X						
BN	Brunei						X						
BR	Brasilien	X			X	X	X						X
BW	Botswana	X			X							X	
BY	Vitryssland				X ⁽²⁾		X	X	X				
BZ	Belize						X						
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Schweiz	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Chile	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Kamerun												X
CN	Kina					X	X		X	X			X
CO	Colombia						X						

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfå	Vattenbruk	Mjolk	Ägg	Kanin	Frilevande vilt	Hägnat vilt	Honung
CR	Costa Rica						X						
CU	Kuba						X						X
EC	Ecuador						X						
ET	Etiopien												X
FK	Falklandsöarna	X	X										
FO	Färöarna						X						
GH	Ghana												X
GM	Gambia						X						
GL	Grönland		X								X	X	
GT	Guatemala						X						X
HN	Honduras						X						
HR	Kroatien	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Indonesien						X						
IL	Israel					X	X	X	X			X	X
IN	Indien						X		X				X
IR	Iran						X						
JM	Jamaica												X
JP	Japan	X					X						
KE	Kenya							X ⁽¹⁾					
KG	Kirgizistan												X

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Fär och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vattenbruk	Mjolk	Ägg	Kanin	Frilevande vilt	Hägnat vilt	Honung
KR	Sydkorea						X						
LB	Libanon												X
LK	Sri Lanka						X						
MA	Marocko						X						
MD	Moldavien					X	X		X				X
ME	Montenegro	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagaskar						X						X
MK	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ⁽⁴⁾	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MU	Mauritius						X						
MX	Mexiko				X		X		X				X
MY	Malaysia					X ⁽³⁾	X						
MZ	Moçambique						X						
NA	Namibia	X	X								X		
NC	Nya Kaledonien	X ⁽³⁾					X				X	X	X
NI	Nicaragua						X						X
NZ	Nya Zeeland	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru					X	X						
PF	Franska Polyne-sien												X
PH	Filippinerna						X						

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfå	Vattenbruk	Mjolk	Ägg	Kanin	Frilevande vilt	Hägnat vilt	Honung
PY	Paraguay	X											
RS	Serbien ⁽⁵⁾	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X		X		X
RU	Ryssland	X	X	X		X		X	X			X ⁽⁶⁾	X
SA	Saudiarabien						X						
SG	Singapore	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾		X ⁽³⁾	X	X ⁽³⁾					
SM	San Marino	X											X
SR	Surinam						X						
SV	El Salvador												X
SZ	Swaziland	X											
TH	Thailand					X	X						X
TN	Tunisien					X	X				X		
TR	Turkiet					X	X	X	X				X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tanzania						X						X
UA	Ukraina					X	X	X	X				X
UG	Uganda						X						X
US	Förenta staterna	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Uruguay	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vattenbruk	Mjolk	Ägg	Kanin	Frilevande vilt	Hägnat vilt	Honung
YT	Mayotte						X						
ZA	Sydafrika										X	X	
ZM	Zambia												X
ZW	Zimbabwe						X					X	

(¹) Endast kamelmjolk.

(²) Export till unionen av levande hästdjur för slakt (endast livsmedelsproducerande djur).

(³) Tredjeländer som i enlighet med artikel 2 endast använder råvaror antingen från medlemsstater eller från andra tredjeländer som godkänts för import av sådana råvaror till unionen.

(⁴) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: den definitiva beteckningen för detta land kommer att fastställas efter det att de nuvarande förhandlingarna i FN om detta har slutförts.

(⁵) Utom Kosovo (denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring).

(⁶) Endast renar från regionerna Murmansk och Jamalo-Neneten.”

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 mars 2013

om fastställande av medlemsstaternas årliga utsläppstilldelningar för perioden 2013–2020 i enlighet med Europaparlamentets och rådets beslut 406/2009/EG

[delgivet med nr C(2013) 1708]

(2013/162/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 406/2009/EG av den 23 april 2009 om medlemsstaternas insatser för att minska sina växthusgasutsläpp i enlighet med gemenskapens åtaganden om minskning av växthusgasutsläppen till 2020 ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.2 fjärde stycket, och

av följande skäl:

- (1) Utsläppen av växthusgaser från anläggningar som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG ⁽²⁾ enligt uppgifterna i unionsregistret och i kommissionens beslut, i nationella tilldelningsplaner samt i officiell korrespondens mellan kommissionen och respektive medlemsstater, utgör verifierade utsläpps-sifferuppgifter i den mening som avses i artikel 3.2 fjärde stycket i beslut nr 406/2009/EG.
- (2) De totala utsläppen av växthusgaser från gaser och verksamheter enligt definitionen i artikel 2.1 i beslut nr 406/2009/EG som rapporterats i enlighet med Europaparlamentets och rådets beslut nr 280/2004/EG av den 11 februari 2004 om en mekanism för övervakning av utsläpp av växthusgaser inom gemenskapen och för genomförande av Kyotoprotokollet ⁽³⁾ under 2012 och som fastställts efter den första översyn som kommissionen genomförde 2012 i enlighet med riktlinjerna för den tekniska översynen 2012 av inventeringar av växthusgas-utsläpp (*Technical Review of Greenhouse Gas Emission Inventories*) ⁽⁴⁾, utgör granskade utsläppssifferuppgifter för åren 2005, 2008, 2009 och 2010 i den mening som avses i artikel 3.2 fjärde stycket i beslut nr 406/2009/EG.
- (3) För att säkra att fastställandet av de årliga utsläppstilldelningarna sker i överensstämmelse med de rapporterade växthusgasutsläppen för varje år, bör medlemsstaternas årliga utsläppstilldelningar även beräknas med hjälp av

GWP-faktorer (global uppvärmningspotential) enligt den fjärde utvärderingsrapporten från mellanstatliga panelen för klimatförändring antagen genom beslut 15/CP.17. Den årliga utsläppstilldelningen beräknad på detta vis bör bli tillämplig från och med det första år för vilket rapporteringen av växthusgasinventeringar baserade på dessa nya GWP-värden blir obligatorisk i enlighet med artikel 3 i beslut nr 280/2004/EG.

- (4) De uppgifter som nu rapporteras i de nationella växthusgasinventeringarna och i de nationella registren och unionsregistren räcker inte för att på medlemsstatsnivå fastställa omfattningen av CO₂-utsläppen från civil luftfart på nationell nivå som inte omfattas av direktiv 2003/87/EG. CO₂-utsläppen från flygningar som inte omfattas av direktiv 2003/87/EG utgör en mycket liten del av de totala växthusgasutsläppen, och en eventuell insamling av kompletterande information om dessa utsläpp skulle skapa en oproportionellt stor administrativ börda. Därför bör kvantiteten CO₂-utsläpp inom inventeringskategorin "1.A.3.A civil luftfart" anses vara lika med noll vid fastställandet av de årliga utsläppstilldelningarna.
- (5) De årliga utsläppstilldelningarna för en medlemsstat för år 2020 bör beräknas genom att de verifierade växthusgasutsläpp för anläggningar som existerade 2005 subtraheras från de granskade växthusgasutsläppen för år 2005; resultatet av subtraktionen justeras sedan med den procentsats som anges i bilaga II till beslut nr 406/2009/EG.
- (6) Mängden verifierade växthusgasutsläpp från anläggningar bör fastställas enligt följande:
 - För medlemsstater som deltagit i systemet för handel med utsläppsrätter sedan 2005: Utsläppsmängden från anläggningar som omfattades av direktiv 2003/87/EG under 2005 justerad med mängden växthusgasutsläpp från de anläggningar som under 2008–2012 omfattades av eller uteslöts från systemet för handel med utsläppsrätter till följd av en anpassad tillämpning från medlemsstaternas sida och justerad med mängden växthusgasutsläpp från anläggningar som tillfälligt uteslöts från systemet för handel med utsläppsrätter under 2005 men inte under 2008–2012.
 - För medlemsstater som deltagit i systemet för handel med utsläppsrätter sedan 2007: Mängden växthusgasutsläpp från anläggningar som omfattades av direktiv 2003/87/EG under 2007.

⁽¹⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 136.

⁽²⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽³⁾ EUT L 49, 19.2.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ SWD (2012) 107 final, 26.4.2012.

- För medlemsstater som deltar i systemet för handel med utsläppsrätter från och med 2013: Mängden växthusgasutsläpp från anläggningar som omfattades av direktiv 2003/87/EG under 2005 (enligt uppgifter som meddelats av respektive medlemsstat och som granskats av kommissionen).
- (7) Den genomsnittliga mängden växthusgasutsläpp under 2009 i en medlemsstat med en positiv nivå för växthusgasutsläpp enligt bilaga II till beslut nr 406/2009/EG bör beräknas genom att genomsnittsvärdet för mängden verifierade växthusgasutsläpp från anläggningar som omfattades av direktiv 2003/87/EG under åren 2008, 2009 och 2010 i respektive medlemsstat subtraheras från genomsnittsvärdet för medlemsstatens totala granskade växthusgasutsläpp för åren 2008, 2009 och 2010.
- (8) De årliga utsläppstilldelningarna för en medlemsstat med en positiv nivå för växthusgasutsläpp enligt bilaga II till beslut nr 406/2009/EG för åren 2013–2019 bör definieras enligt ett vägledande förlopp som inleds med den medlemsstatens genomsnittliga växthusgasutsläpp under år 2009 och avslutas med dess årliga utsläppstilldelning för år 2020.
- (9) Den årliga utsläppstilldelningen för en medlemsstat med en negativ nivå för växthusgasutsläpp enligt bilaga II till beslut nr 406/2009/EG för år 2013 bör beräknas genom att genomsnittsvärdet för mängden verifierade växthusgasutsläpp från anläggningar som omfattades av direktiv 2003/87/EG under åren 2008, 2009 och 2010 i respektive medlemsstat subtraheras från genomsnittsvärdet för medlemsstatens totala granskade växthusgasutsläpp för åren 2008, 2009 och 2010.
- (10) Den årliga utsläppstilldelningen för en medlemsstat med en negativ nivå för växthusgasutsläpp enligt bilaga II till beslut nr 406/2009/EG för åren 2014–2019 bör definieras enligt ett vägledande förlopp som inleds med den medlemsstatens årliga utsläppstilldelning för år 2013 och avslutas med dess årliga utsläppstilldelning för år 2020.
- (11) De verifierade växthusgasutsläppen från anläggningar som införs unilateralt i systemet för handel med utsläppsrätter i enlighet med artikel 24 i direktiv 2003/87/EG under perioden 2008–2012 bör inte redovisas i den genomsnittliga mängden verifierade växthusgasutsläpp från anläggningar som omfattades av direktiv 2003/87/EG för åren 2008, 2009 och 2010, då detta skulle leda till dubbelräkning av växthusgasutsläppen vid framtida anpassningar av de årliga utsläppstilldelningarna enligt artikel 10 i beslut 406/2009/EG.

- (12) Inför Kroatiens anslutning till unionen bör landets årliga utsläppstilldelningar för varje år under perioden 2013–2020 fastställas enligt samma metod som används för övriga medlemsstater. Dessa värden bör bli tillämpliga från och med dagen för Kroatiens anslutning.
- (13) Mot bakgrund av Europeiska rådets antagande av beslut 2012/419/EU av den 11 juli 2012 om ändring av Mayottes ställning i förhållande till Europeiska unionen ⁽¹⁾ från och med 2014, kommer de årliga utsläppstilldelningarna för Frankrike att från och med 2014 beräknas med beaktande av de relevanta granskade växthusgasutsläppen.
- (14) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommittén för klimatförändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De årliga utsläppstilldelningarna för varje medlemsstat för varje år under perioden 2013–2020 fastställs i bilaga I och ska tillämpas med förbehåll för eventuella anpassningar som offentliggörs i enlighet med artikel 10 i beslut nr 406/2009/EG.

Artikel 2

När det i en akt antagen i enlighet med artikel 3 i beslut nr 280/2004/EG föreskrivs att medlemsstaterna ska lämna in inventeringar över växthusgasutsläpp som fastställts med hjälp av GWP-faktorer (global uppvärmningspotential) enligt den fjärde utvärderingsrapporten från den mellanstatliga panelen för klimatförändringar (IPCC), antagen genom beslut 15/CP.17 av partskonferensen för FN:s ramkonvention om klimatförändringar, ska de årliga utsläppstilldelningar som fastställs i bilaga II, trots vad som sägs i artikel 1, gälla från och med det första år för vilket sådan rapportering av växthusgasinventeringar blir obligatorisk.

Artikel 3

De årliga utsläppstilldelningarna för Kroatien enligt bilaga I ska gälla från och med den dag då Kroatiens anslutningsfördrag träder i kraft.

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 mars 2013.

På kommissionens vägnar

Connie HEDEGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 204, 31.7.2012, s. 131.

BILAGA I

Medlemsstaternas årliga utsläpstilldelningar för 2013–2020 beräknade med tillämpning av GWP-faktorer (global uppvärmningspotential) i IPCC-panelens andra utvärderingsrapport

Land	Årlig utsläpstilldelning (uttryckt i ton koldioxidekvivalent)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgien	81 206 753	79 635 010	78 063 267	76 491 523	74 919 780	73 348 037	71 776 293	70 204 550
Bulgarien	27 308 615	27 514 835	27 721 056	27 927 276	28 133 496	28 339 716	28 545 936	28 752 156
Tjeckien	63 569 006	64 248 654	64 928 302	65 607 950	66 287 597	66 967 245	67 646 893	68 326 541
Danmark	35 873 692	34 996 609	34 119 525	33 242 442	32 365 359	31 488 276	30 611 193	29 734 110
Tyskland	487 095 510	480 020 642	472 945 774	465 870 905	458 796 037	451 721 169	444 646 301	437 571 432
Estland	6 111 145	6 133 644	6 156 143	6 178 641	6 201 140	6 223 639	6 246 137	6 268 636
Irland	45 163 667	44 066 074	42 968 480	41 870 887	40 773 293	39 675 700	38 578 106	37 480 513
Grekland	58 909 882	59 158 791	59 407 700	59 656 609	59 905 518	60 154 427	60 403 336	60 652 245
Spanien	228 883 459	226 977 713	225 071 967	223 166 221	221 260 475	219 354 728	217 448 982	215 543 236
Frankrike	397 926 454	393 291 390	388 254 953	383 218 516	378 182 079	373 145 642	368 109 206	363 072 769
Kroatien	20 596 027	20 761 917	20 927 807	21 093 696	21 259 586	21 425 476	21 591 366	21 757 255
Italien	310 124 250	308 146 930	306 169 610	304 192 289	302 214 969	300 237 649	298 260 329	296 283 008
Cypern	5 552 863	5 547 275	5 541 687	5 536 100	5 530 512	5 524 924	5 519 336	5 513 749
Lettland	9 005 483	9 092 810	9 180 137	9 267 464	9 354 791	9 442 119	9 529 446	9 616 773
Litauen	16 661 613	16 941 467	17 221 321	17 501 174	17 781 028	18 060 882	18 340 736	18 620 590
Luxemburg	9 737 871	9 535 962	9 334 053	9 132 144	8 930 235	8 728 326	8 526 417	8 324 508
Ungern	49 291 591	50 388 303	51 485 014	52 581 726	53 678 437	54 775 149	55 871 861	56 968 572
Malta	1 113 574	1 112 781	1 111 988	1 111 195	1 110 402	1 109 609	1 108 816	1 108 023
Nederländerna	121 835 387	119 628 131	117 420 874	115 213 617	113 006 361	110 799 104	108 591 847	106 384 590
Österrike	53 598 131	53 032 042	52 465 953	51 899 864	51 333 775	50 767 686	50 201 597	49 635 508
Polen	197 978 330	198 929 081	199 879 833	200 830 584	201 781 336	202 732 087	203 682 838	204 633 590
Portugal	47 653 190	47 920 641	48 188 091	48 455 541	48 722 992	48 990 442	49 257 893	49 525 343
Rumänien	79 108 341	80 681 687	82 255 034	83 828 380	85 401 727	86 975 074	88 548 420	90 121 767
Slovenien	11 890 136	11 916 713	11 943 289	11 969 866	11 996 442	12 023 018	12 049 595	12 076 171
Slovakien	25 095 979	25 413 609	25 731 240	26 048 870	26 366 500	26 684 130	27 001 761	27 319 391
Finland	32 732 387	32 232 553	31 732 719	31 232 885	30 733 051	30 233 217	29 733 383	29 233 549
Sverige	42 526 869	41 863 309	41 199 748	40 536 188	39 872 627	39 209 066	38 545 506	37 881 945
Förenade kungariket	350 411 692	346 031 648	341 651 604	337 271 559	332 891 515	328 511 471	324 131 426	319 751 382

BILAGA II

Medlemsstaternas årliga utsläpstilldelningar för 2013–2020 beräknade med tillämpning av GWP-faktorer (global uppvärmningspotential) i IPCC-panelens fjärde utvärderingsrapport

Land	Årlig utsläpstilldelning (uttryckt i ton koldioxidekvivalenter)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgien	82 376 327	80 774 027	79 171 726	77 569 425	75 967 124	74 364 823	72 762 523	71 160 222
Bulgarien	28 661 817	28 897 235	29 132 652	29 368 070	29 603 488	29 838 906	30 074 324	30 309 742
Tjeckien	65 452 506	66 137 845	66 823 185	67 508 524	68 193 864	68 879 203	69 564 542	70 249 882
Danmark	36 829 163	35 925 171	35 021 179	34 117 187	33 213 195	32 309 203	31 405 210	30 501 218
Tyskland	495 725 112	488 602 056	481 479 000	474 355 944	467 232 888	460 109 832	452 986 776	445 863 720
Estland	6 296 988	6 321 312	6 345 636	6 369 960	6 394 284	6 418 608	6 442 932	6 467 256
Irland	47 226 256	46 089 109	44 951 963	43 814 816	42 677 670	41 540 523	40 403 377	39 266 230
Grekland	61 003 810	61 293 018	61 582 226	61 871 434	62 160 642	62 449 850	62 739 057	63 028 265
Spanien	235 551 490	233 489 390	231 427 291	229 365 191	227 303 091	225 240 991	223 178 891	221 116 791
Frankrike	408 762 813	403 877 606	398 580 044	393 282 481	387 984 919	382 687 356	377 389 794	372 092 231
Kroatien	21 196 005	21 358 410	21 520 815	21 683 221	21 845 626	22 008 031	22 170 436	22 332 841
Italien	317 768 849	315 628 134	313 487 419	311 346 703	309 205 988	307 065 273	304 924 558	302 783 843
Cypern	5 919 071	5 922 555	5 926 039	5 929 524	5 933 008	5 936 493	5 939 977	5 943 461
Lettland	9 279 248	9 370 072	9 460 897	9 551 721	9 642 546	9 733 370	9 824 194	9 915 019
Litauen	17 153 997	17 437 556	17 721 116	18 004 675	18 288 235	18 571 794	18 855 354	19 138 913
Luxemburg	9 814 716	9 610 393	9 406 070	9 201 747	8 997 423	8 793 100	8 588 777	8 384 454
Ungern	50 796 264	51 906 630	53 016 996	54 127 362	55 237 728	56 348 094	57 458 460	58 568 826
Malta	1 168 514	1 166 788	1 165 061	1 163 334	1 161 608	1 159 881	1 158 155	1 156 428
Nederländerna	125 086 859	122 775 394	120 463 928	118 152 462	115 840 997	113 529 531	111 218 065	108 906 600
Österrike	54 643 228	54 060 177	53 477 125	52 894 074	52 311 023	51 727 971	51 144 920	50 561 869
Polen	204 579 390	205 621 337	206 663 283	207 705 229	208 747 175	209 789 121	210 831 068	211 873 014
Portugal	49 874 317	50 139 847	50 405 377	50 670 907	50 936 437	51 201 967	51 467 497	51 733 027

Land	Årlig utsläpptilldelning (uttryckt i ton koldioxidekvivalenter)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Rumänien	83 080 513	84 765 858	86 451 202	88 136 547	89 821 891	91 507 236	93 192 581	94 877 925
Slovenien	12 278 677	12 309 309	12 339 941	12 370 573	12 401 204	12 431 836	12 462 468	12 493 100
Slovakien	25 877 815	26 203 808	26 529 801	26 855 793	27 181 786	27 507 779	27 833 772	28 159 765
Finland	33 497 046	32 977 333	32 457 619	31 937 905	31 418 191	30 898 477	30 378 764	29 859 050
Sverige	43 386 459	42 715 001	42 043 544	41 372 087	40 700 630	40 029 172	39 357 715	38 686 258
Förenade kungariket	358 980 526	354 455 751	349 930 975	345 406 200	340 881 425	336 356 649	331 831 874	327 307 099

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV